

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΚΒ' | ΑΘΗΝΑΙ, ΙΩΑΝ. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 | 1/15 ΙΟΥΝΙΟΥ 1973 | ΑΡ. 11-12

## ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ ΠΑΤΕΡΩΝ

### Η ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ Β' ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΛΗΜΕΝΤΟΣ ΡΩΜΗΣ «ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ»

#### II. ΠΟΘΕΝ Η ΠΡΟΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΣΙΝΑΪΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΣ; ΜΙΑ ΥΠΟΘΕΣΙΣ.

Ένταῦθα ἐπιτραπήτω μοι νὰ ἐκθέσω παρεκβατικῶς τὴν γνώμην, ἣν ἐσχημάτισα μετὰ τὴν ἐπίσκεψίν μου μετὰ τῶν τελειοφοίτων τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν ἐν ἔτει 1963 ἐν τῇ Ἱερᾷ Μονῇ τοῦ Σινᾶ. Διηρωτήθην: α) Πῶς ἐν τῇ Μονῇ ταύτη διεσώθησαν οἱ ἀρχαιότεροι κώδικες τῆς Ἁγίας Γραφῆς; β) Πότε καὶ ὑπὸ τίνος πάντα τὰ ἵερὰ ἀρχαιότατα κειμήλια μετεφέρθησαν εἰς τὰ σκευοφυλάκια τῆς Ἱ. ταύτης Μονῆς τοῦ Σινᾶ; γ) Διατί δὲ ἰδρυτὴς τῆς Ἱ. Μονῆς αὐτοκράτωρ Ἰον στινιανὸς Ἀ' (527/65) προσήρτησε τὴν Μονὴν εἰς τὸ Πατριαρχεῖον Ἱεροσολύμων καὶ οὐχὶ εἰς τὸ πλησιέστερον Πατριαρχεῖον τῆς Ἀλεξανδρείας; Καὶ ως πρὸς μὲν τὸ τελευταῖον προβληθὲν ἐρώτημα, θὰ ἡδύνατο καὶ ὁ μικρὸν γνῶσιν τῆς Βυζαντινῆς Ἰστορίας ἔχων ν' ἀντιληφθῆ, ἐπισκεπτόμενος τὴν Ἱ. Μονήν, ὅτι αὕτη ἐκτίσθη ἐπὶ τοῦ καλουμένου «Πηλουσίου Ἰσθμοῦ», δι' οὗ καὶ μόνον δύναται τις νὰ διαπεράσῃ μέσω τῆς αὐχμηρᾶς, ἀνύδρου, μεστῆς ἀγρίων ζφων καὶ δηλητηριωδῶν ὄφεων καὶ ἐτέρων ἐρπετῶν σαχαρικῆς ἐρήμου, ως διὰ γεφύρας, τῆς συνδεούσης τὰς δύο Ἡπείρους, τὴν Ἀφρικὴν μετὰ τῆς Ἀσίας. Ἡ Ἱ. Μονὴ τοῦ Σινᾶ λοιπὸν ἀποτελεῖ τὴν μόνην πύλην διαβάσεως ἐκ τῆς Ἀφρικῆς πρὸς τὴν Ἀσίαν καὶ ἄρα τὸ πανίσχυρον ὀχυρὸν ἐλέγχου παντὸς ἀνεπιθυμήτου. Καὶ δὲ μεγαλεπήβολος αὐτοκράτωρ τοῦ Βυζαντίου Ἰον στινιανὸς Ἀ' (527/65), διὰ νὰ βεβαιώσῃ τὴν ἀσφάλειαν τῆς Συροφοινίκης Χώρας καὶ μάλιστα τῆς Ἁγίας Γῆς τῆς Παλαι-

στίνης μετά τῶν Ἱερῶν προσκυνημάτων, ἐν διορατικότητι καὶ προνοητικότητι, προσήρτησε τὴν Ἰ. Μονὴν εἰς τὸ Πατριαρχεῖον Ἱεροσολύμων, ἵνα ἀκριβῶς ἔχῃ ταύτην ὥσει καταφύγιον ἐν ὥραις κινδύνου τὸ Σεπτὸν τῆς Ἀγίας Πόλεως Πατριαρχεῖον, δύναται δὲ νὰ μεταφέρῃ πρὸς διασφάλισιν καὶ τοὺς ἑαυτοῦ θησαυρούς, ὡς καὶ τὰ Ἱερά του κειμήλια. Τὸ δὲ τοιαῦται μεταφοραὶ χειρογράφων καὶ ἄλλων κειμηλίων ἐγίνοντο πρὸς διασφάλισιν αὐτῶν ἐκ διαρπαγῶν, λεηλασιῶν, εἰσβολῶν ἀλλοφύλων κλπ., εἶναι ἴστορικὸν γεγονός. Ἀρκεῖ ν' ἀναφέρωμεν τὴν ὑπὸ τοῦ Ἡρακλείου (610-641) μεταφορὰν εἰς Κ/πολιν τοῦ Τιμίου Σταυροῦ πρὸς διάσωσιν ἐκ τῶν εἰσβαλόντων εἰς Συρίαν Ἀράβων (Κ. Παπαρρήγιον οὐλον, Ἰστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐθνους, Ἐκδ. Ἐλευθερουδάκη, Ἐν Ἀθήναις 1925, τ. Γα, 217). Ἐνισχυτικὰ τῆς ἡμετέρας ἀπόψεως εἶναι καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ ἰδίου μεγάλου Ἰστορικοῦ μας λεγόμενα ἐν σχέσει πρὸς τὴν μεταφορὰν πρὸς διασφάλισιν ἔργων καὶ κειμηλίων: «...Ἐντεῦθεν δικαιούμεθα νὰ συμπεράνωμεν διτὶ εἰς δλας τὰς πόλεις τῶν δύο τούτων χωρῶν — ἐννοεῖ τὴν Αἴγυπτον καὶ τὴν Συρίαν — καὶ ἰδίως ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἐσφύζοντο ἔτι οὐ μικραὶ Συλλογαὶ ἀρχαίων συγγραφῶν. Αἱ Συλλογαὶ αὗται κατεστράφησαν ἀρά γε δπὸ τῶν Ἀράβων ἢ διεσώθησαν εἰς Κ/πολιν; Τοῦτο εἶναι ἄδηλον· καὶ τὸ δεύτερον ἡμπορεῖ νὰ λογισθῇ πιθανώτερον, διότι καὶ ἐν τῇ κοινωνίᾳ καὶ ἐν τῇ κυβερνήσει αὐτῷ ὑπῆρχον εἰσέτι πολλοὶ ζηλωταὶ τῶν ἀρχαίων γραμμάτων, ἢ δὲ διὰ θαλάσσης εἰς τὴν πρωτεύουσαν μετακόμισις τῶν ἀρχαίων ἐκείνων κειμηλίων ἦτο πρόχειρος καὶ ἀσφαλῆς» (αὐτόθι τ. Γα, 223. Πρβ. καὶ Ἀνδρέον Στρατον, τ. Γ' 1969, σ. 88/9, ἐνθα τὰ περὶ καταλήψεως τῆς Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης).

7. Τὸν αὐτὸν συλλογισμὸν δυνάμεθα νὰ μορφώσωμεν καὶ περὶ τῶν Ἱερῶν κειμηλίων τῶν Ἀγίων Τόπων καὶ μάλιστα περὶ τῶν χειρογράφων κωδίκων καὶ τῶν Ἱερῶν εἰκόνων. Ἄλλη οὕτω πως μεταφέρόμεθα εἰς τὴν πρώτην δοθεῖσαν ἀνωτέρω ὑφ' ἡμῶν ἐρώτησιν: Πῶς ἐν τῇ Ἰ. Μονῇ τοῦ Σινᾶ διεσώθησαν οἱ ἀρχαιότεροι Κώδικες τῆς Ἀγίας Γραφῆς; Δυνάμεθα καὶ ἐνταῦθα νὰ θεωρήσωμεν ὡς πιθανωτάτην τὴν ἰδέαν, διτὶ τὰ πολύτιμα ταῦτα χειρόγραφα καὶ τὰ ἀνεκτιμήτου ἀξίας Ἱερά κειμήλια μετὰ τῶν παλαιῶν μεγάλης καλλιτεχνικῆς ἀξίας Ἱερῶν εἰκόνων μετεφέρθησαν εἰς τὴν Ἰ. Μονὴν τοῦ Σινᾶ πρὸς διασφάλισιν ἀπὸ λεηλασιῶν καὶ ἀρπαγῶν ἀπὸ μέρους τῆς Ἀραβικῆς ἀνθρωποστοι-

βάδος, ήτις ἥρξατο ἀπὸ τῆς ἐμφανίσεως τοῦ Μωάμεθ (571-632) νὰ κατακλύζῃ πάσας τὰς Ἀνατολικὰς Ἐπαρχίας τῆς ἀπεράντου Βυζαντινῆς Αὐτοκρατορίας καὶ νὰ ἐρημώνῃ εἰς τὴν διάβασίν της τὰ πάντα! Εἶναι γνωστόν, ὅτι ἐν Ἀλεξανδρείᾳ εἶχον ἴδρυθη τὰ δύο θαυμαστὰ Ἱδρύματα, ἢτοι ἡ περιώνυμος Βιβλιοθήκη, τὸ «Μούσεῖον» καὶ τὸ «Σεράπειον», ὑπὸ τοῦ Πτολεμαίου Α', τοῦ ἐπικαλουμένου Λάγου ἢ Σωτῆρος (337-283 π.Χ.) καὶ τοῦ ἀδελφοῦ του Πτολεμαίου Β', τοῦ ἀποκαλουμένου Φιλαδέλφου (309-247). Δυστυχῶς περὶ τὰ μέσα τῆς Α' π.Χ. ἐκατονταετήριδος, ἐπὶ Ἰουλίου Καΐσαρος, τὸ «Μούσεῖον» καὶ ἡ Βιβλιοθήκη αὐτοῦ ἐγένοντο παρανάλωμα τοῦ πυρός. Οἱ χριστιανοὶ τῆς Ἀλεξανδρείας ἴδρυσαν μετὰ τῆς Κατηχητικῆς Σχολῆς καὶ Βιβλιοθήκην, ἣν ἐπλούτισε δι' ἴδιων καὶ δὴ καὶ αὐτογράφων κωδίκων ὁ περιφημός Ὁριγένης. "Οτι δὲ Ὁριγένης ἦτο ἡσκημένος εἰς τὴν ἀντιγραφὴν κωδίκων, πληροφορούμεθα παρὰ τοῦ ἱστορικοῦ Εὐσέβιον ('Εκκλ. Ἰστ. VI, 3,9). Ὡς γνωστόν, ὁ Ὁριγένης ἦναγκάσθη ὑπὸ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείᾳ Δημητρίου νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν ἴδιαιτέραν αὐτοῦ πατρίδα Ἀλεξάνδρειαν καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς Κατηχητικῆς Σχολῆς καὶ περὶ τὸ 232 ἥλθεν εἰς Καισάρειαν τῆς Παλαιστίνης, ἔνθα τῇ βοηθείᾳ τῶν παλαιῶν συμμαθητῶν καὶ φίλων αὐτοῦ Ἀλεξάνδρου Ιεροσολύμων καὶ Θεοκτίστου Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης ἴδρυσε νέαν Θεολογικὴν Σχολήν, περὶ ἣς πλειόνα καρπούμεθα ἐκ τοῦ «Χαριστηρίου λόγου» τοῦ περιφήμου μαθητοῦ τοῦ Ὁριγένηος, ἢτοι τοῦ Γρηγορίου τοῦ Θαυματουργοῦ.<sup>7</sup> "Οτι δὲ Ὁριγένης μετέφερεν ἐνταῦθα τοὺς ἴδιους θησαυροὺς τῆς Βιβλιοθήκης του, πρέπει ὡς βέβαιον νὰ θεωρήσωμεν, συμφώνως πρὸς τὰ ὑπὸ τοῦ Εὐσέβιον ἐκτιθέμενα. Μᾶς λέγει λοιπὸν σχετικῶς ὁ Εὐσέβιος, ὅτι δὲ Πάμφιλος ἐβοήθησε τὸν Ὁριγένη εἰς τὴν ἴδρυσιν καὶ τὸν πλουτισμὸν τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Σχολῆς τῆς Καισαρείας. 'Αλλ' ἀσφαλῶς ἡ ἀρχὴ τῆς συλλογῆς βιβλίων ὀφείλετο εἰς αὐτὸν τὸν Ὁριγένη, δοτικὸς ἐδωρήσατο τὴν προσωπικὴν Βιβλιοθήκην του —πλουσιωτάτην ἀναμφιβόλως—, ἢτις καὶ ἀπετέλεσε τὸν πυρῆνα τῆς ὑστερον ὑπὸ τοῦ Παμφίλου πλουτισθείσης καὶ ἀναπτυχθείσης διὰ νέων χειρογράφων περιφήμου Βιβλιοθήκης ἐν Καισαρείᾳ τῆς Παλαιστίνης. Οἱ Ιερώνυμος ὄμιλεῖ σαφῶς περὶ τῆς «Bibliotheca Origenis et Pam-

7. (Πρβλ. Πρωτοπρεσβ. Κ.Μ. Φούσκα, Γρηγόριος ὁ Νεοκαισαρείας 'Ἐπίσκοπος ὁ Θαυματουργός (ca' 211/3-270/5). Ἀθῆναι 1969, ἰδίᾳ σ. 71 ε.).

phili» (De viris ill. 113). Ἡ ἴδρυσις τῆς Βιβλιοθήκης ἦτο ἐκ τῶν ὃν οὐκ ἄνευ μετὰ τὴν θεμελίωσιν τῆς ἐν Καισαρείᾳ Σχολῆς ὑπό τοῦ Ὁριγένη ους.<sup>8</sup> Ἀκριβῇ κατάλογον τῶν χειρογράφων κωδίκων τῆς Βιβλιοθήκης ταύτης συνέταξεν ὁ ιστορικὸς Εὐσέβιος. Τὸν κατάλογον τοῦτον συμπεριέλαβεν ἐν τῷ «Βίβλῳ τοῦ Παμφίλου», ἀπολεσθέντα δυστυχῶς. Ἐκ τῆς Βιβλιοθήκης ταύτης πάντως προέρχονται αἱ πολυτιμόταται εἰδήσεις, ἃς συνέλεξεν ὁ πολὺς Εὐσέβιος καὶ αἴτινες ἐδόξασαν αὐτὸν ἔσαει, ὥστε ν' ἀναγνωρισθῆναι δικαίως ως ὁ πατήρ τῆς Ἑκκλησιαστικῆς Ἰστορίας. Ἐπίσης ὁ Ἱερώνυμος πολλάκις ἀναφέρει ὅτι ἡ Βιβλιοθήκη αὕτη προσεπορίσατο αὐτῷ πολυτιμότατον ὑλικόν<sup>9</sup>. Εἰς τὸν Ἱερώνυμον μονονοματοῦ ἀφείλομεν ἐπίσης τὴν ἐνδιαφέρουσαν εἰδησιν, ὅτι τὸ δεύτερον ἡμισυ τοῦ Δ' αἱ ἡ Βιβλιοθήκη ἀνενεώθη καὶ πάλιν. Οἱ διάδοχοι τοῦ Εὐσέβιου ἐν τῇ ἐπισκοπῇ Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης, ἥτοι ὁ Ἀκάκιος (340/66) καὶ ὁ Εὐζώνιος (376/9), λόγῳ τῆς διὰ τοῦ χρόνου φθορᾶς τῶν ἐκ παπύρου εἰληταρίων καὶ πρὸς διάσωσιν τῶν ἔργων τῶν συγγραφέων, διέταξαν τὴν ἀντιγραφὴν τούτων ἐπὶ μεμβρανῶν κωδίκων, ως σαφῶς πληροφορεῖ ἡμᾶς ὁ Ἱερώνυμος<sup>10</sup>. Ἡ περαιτέρω Ἰστορία τῆς περιφήμου ταύτης Βιβλιοθήκης σταματᾷ μετὰ τοῦ Ἱερώνυμου. Ὁ Ἰσίδωρος ὁ ἐκ Σεβίλλης (†636) ἀναφέρει, ἀγνωστον ποῦ στηριζόμενος, ὅτι ἡ Βιβλιοθήκη αὕτη περιεῖχε περὶ τὰς τριάκοντα χιλιάδας τόμους(!), διπερ ἐντελῶς ἀπίθανον<sup>11</sup>. Πότε κατεστράφη ἡ Βιβλιοθήκη, παραμένει καὶ τοῦτο εἰς τὸ σκότος!

8. Ἀξία ἰδιαιτέρας ἐξάρσεως εἶναι ἡ διαπίστωσις τοῦ Klostermann<sup>12</sup>, ὅτι τὰ διασωθέντα ἄχρις ἡμῶν ἀποσπάσματα ἡ καὶ ἔργα τοῦ Ὁριγένη ους προέρχονται ἐκ τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης. Τοῦτο δ' ὠφείλετο εἰς τὸν σεβασμὸν καὶ τὸν θαυμασμὸν τοῦ Παμφίλου πρὸς τὸν σοφόν του διδύσκαλον, τὰ σοφὰ συγγράμματα τοῦ δοκίου ἐνδιεφέρετο, διπερ παντὶ σθένει διασώσῃ καὶ παραδώσῃ τοῖς μεταγενεστέροις πρὸς διδαχὴν καὶ ἀπόδειξιν τῆς σοφίας τοῦ μεγάλου διδασκάλου

8. Εὐσ., Ἑκκλ. Ἰστ. 6,32. Ἱερων., Ἐπιστ. 34 πρὸς Μαρκέλλαν 1.

9. Ἱερων., Ἐπιστ. 34,1. De vir. ill. 3,75 κ.ἄ.

10. Ἐπιστ. 34,1. De vir. ill. 113 «in membranis instaurare».

11. Etymol. 6,6.

12. Sitzungsberichten d. Kgl. Preuss. Akad. d. Wiss. Zu Berlin 1897,  
885 Preuschen — Harnack, Gesch. d. altchristl. Lit. I. 337.

αὐτοῦ. Γνωρίζομεν ἐπίσης ἐκ τοῦ αὐτοῦ Ἰστορικοῦ Εὑσεβίου, ὅτι δὲ Ἀλέξανδρος οἱ Ἱεροσολύμων (ἐμαρτύρησεν ἐπὶ Δεκίου τὸ 250), ὁ συμμαθητὴς καὶ φίλος τοῦ Ὡρίγενος οὓς οἱ διαιτεροὶ ζῆλον ἐπεδείξατο ὑπὲρ τῶν θεολογικῶν γραμμάτων, γενόμενος ἰδρυτὴς τῆς πρώτης καὶ ἀρχαιοτέρας ἐν Παλαιστίνῃ Βιβλιοθήκης, ἐξ οὗ ἡντλησε τὰς περισσοτέρας εἰδήσεις πρὸς σύνταξιν τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἰστορίας του καὶ ὁ Εὑσέβιος<sup>13</sup>.

9. Καὶ νῦν ἡ ἡμετέρα ὑπόθεσις, ἡ σκοποῦσα νὰ καλύψῃ τὴν τεθεῖσαν ὑφῆν ἡμῶν ἀνωτέρω πρώτην ἔρωτησιν. Ἐξ ὧν ἀρχῆς δοφείλω νὰ εἴπω, ὅτι ὑπόθεσιν ἀπλῆν ἐκφράζω, ώς μὴ ἔχων πηγαίας ἀποδείξεις. Ποία δὲ ἡ ἡμετέρα ὑπόθεσις; Ποίαν ἀπάντησιν δίδω εἰς τὸ προβληθέν, οὐ μόνον ὧν ἐμοῦ, ἀλλὰ καὶ ὑπὸ παντὸς ἐπιστήμονος ἐπισκεπτομένου τὴν Ἱ. Μονὴν τοῦ ὅρους Σινᾶ; Πῶς δηλ. συμβαίνει νὰ διασωθοῦν οἱ ἀρχαιότεροι Κώδικες, τοὺς ὅποιους ἔχομεν ἐκ τῆς Ἀρχαιότητος καὶ δὴ καὶ τῆς χριστιανικῆς Ἀρχαιότητος, καὶ πῶς ἐν τῇ Μονῇ ταύτῃ διεφυλάχθησαν τὰ μεγίστης καὶ τοῦτ' αὐτὸν ἀνυπολογίστου ἀξίας χειρόγραφα ταῦτα; Πόθεν ταῦτα προέρχονται καὶ τίς ὁ μεριμνήσας περὶ τῆς σωτηρίας καὶ διασφαλίσεως τούτων; Ἐκ τῶν ἐκτεθέντων δύναται νὰ προβληθῇ ἡ δεδικαιολογημένη ὑπόθεσις, ἢν τὸ πρῶτον νῦν διατυπῶ, ὅτι δὲ θησαυρὸς τῶν χειρογράφων τοῦ Σινᾶ καὶ τῶν λοιπῶν ἱερῶν κειμηλίων καὶ ἱερῶν Εἰκόνων προέρχεται ἐκ τε τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Πατριαρχείου Ἰεροσολύμων καὶ πρὸ παντὸς ἐκ τῆς περιφήμου Βιβλιοθήκης τῶν Ὡρίγενος οὓς καὶ Παμφίλος οὐ τῆς Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης. “Ο τε Σιναϊτικὸς καὶ δὲ Ἀλέξανδρος οὐ τὸν ὥστε καθοδίξειν αὐτῶν ἀναγομένου εἰς τὸν Βαττὸν, καθ' ἀνωτέρω ἡτιολογημένως ἔξετέθησαν, καὶ λίαν πιθανῶς προέρχεται ἐκ τοῦ Ἀρχείου τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὡρίγενος οὓς καὶ ἀντέγραψε τὸν ἀρχέτυπον κώδικα καὶ διέσωσεν συναποκομίσας τὸν ἀντιγραφέντα ὧν αὐτοῦ εἰς τὴν Καισάρειαν τῆς Παλαιστίνης. Ἐνταῦθα ἥρξατο περὶ τὰ τέλη τοῦ Δασκαλοῦ ἡ ἐν μεμβράναις ἀντιγραφὴ τῶν χειρογράφων ἐκ τῶν παπύρων πρὸς σωτηρίαν ἐκ τῆς φθορᾶς, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ιερωνύμου (ἔνθ' ἀνωτ.). Διατί δὲν δικαιούμεθα νὰ ὑποθέσωμεν, ὅτι καὶ ὁ λεγόμενος Σιναϊτικὸς καθοδίξειν αὐτὸν ἐκ τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης ἐξ ἀντιγραφῆς πα-

13. Εὐσ., Ἐκκλ. Ἰστ. 6,20,39. Ὁ Ιερώνυμος ἀντιγράφει ἀπλῶς τὸν Εὑσέβιον, ἄνευ ἑτέρας πληροφορίας περὶ τῆς τύχης τῆς ἐν λόγῳ Βιβλιοθήκης.

λαιοτέρου χειρογράφου ἐπὶ παπύρων, ὅστις ὑστερον μετεφέρθη εἰς τὴν Ἱ. Μονὴν τοῦ Σινᾶ;

10. Ἐν ἐπὶ πλέον ἐπιχείρημα τῆς προβαλλομένης ὑποθέσεως εἶναι τὸ ὅτι διεσώθη ἐν τῇ Ἱ. Μονῇ τοῦ Σινᾶ καὶ ὁ ἀρχαιότερος Κῶδιξ τῆς Ἀγίας Γραφῆς, εἰς κοπτικὴν γλῶσσαν, θαυμάσιος ἐκ παλιμψήστου ἀναφανεῖς Κῶδιξ τοῦ Γ' αἱ. (Πρβλ. Κ. Ν. Παπαμιχαλούπης 1932, σ. 413/15) ὑπὸ δύο μεμορφωμένων περιηγητριῶν Ἀγγλίδων καὶ τοῦ Καθηγητοῦ Harris. Ἡ χρονολογία τοῦ θαυμασίου τούτου παλιμψήστου Κῶδικος μεταφέρει ἡμᾶς εἰς τὴν Σχολὴν τῆς Καισαρείας ἐν Παλαιστίνῃ καὶ τὴν ἐν αὐτῇ Βιβλιοθήκην Ὡριγένην ους-Παμφίλον οὐ (περὶ τὸ 232-247). Ἀλλ᾽ ἐπίσης δίδει ἡμῖν ἀφορμὴν νὰ σκεφθῶμεν, ἐὰν πράγματι τὰ μοναδικὰ εἰς τὴν Οἰκουμένην χειρόγραφα ταῦτα καὶ τὰ λοιπὰ κειμήλια καὶ δὴ καὶ αἱ Ἱεραὶ Εἰκόνες, αἱ πρὸ τῆς Εἰκονομαχίας ἴστορηθεῖσαι, διασωθέντα πάντα ταῦτα ἐν τῇ Ἱερῷ ταύτῃ Μονῇ τοῦ Σινᾶ, πότε καὶ ὑπὸ τίνος μετεφέρθησαν καὶ διατί; Πῶς αἱ ἴστορικαι εἰδήσεις σιωποῦν; Μίαν ἔξηγησιν δυνάμεθα ἡτιολογημένην πως καὶ εὐλογοφανῆ νὰ δώσωμεν. "Οτι πάντα τὰ Ἱερώτατα καὶ ἀνεκτίμητα ἔργα — χειρόγραφα, κειμήλια, εἰκόνες — μετεφέρθησαν ἐκ Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης καὶ ἐκ τῶν Ἱεροσολύμων καὶ Ἱσαοῦ καὶ ἐκ Μονῶν τινῶν, φέρ' εἰπεῖν τῆς Μονῆς τοῦ ἄγίου Θεοδοσίου καὶ τοῦ ἄγίου Σάββα —, ὅπως διασωθῶσιν ἐκ τῆς ἀνθροποστοιβάδος τῶν Ἀράβων εἰσβολέων κατὰ τὸν Ζ' αἱ. "Οπως ὁκριβῶς μετεφέρθη ὑπὸ τοῦ Ἡρακλείου πρὸς διάσωσιν εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Βυζαντίου, τὴν βασιλίδα τῶν πόλεων, καὶ ὁ τίμιος Σταυρός!

Οὕτω πως ἐρμηνεύεται καὶ τὸ γεγονός, ὅτι ἡ καλουμένη Β' Ἐπιστολὴ Κλήμεντος εὑρίσκεται προσηρτημένη ἐν τῷ κώδικι τῆς Ἀγίας Γραφῆς, τῷ ἐξ ἀντιγραφῆς παλαιοτέρου ἀρχετύπου τοῦ Β' αἱ. προελθόντι Ἀλεξανδρινῷ Κώδικι (τέλη Δ' ἢ ἀρχὰς Ε' αἱ.). Σημειωθήτω, ὅτι ὁ Ἀλεξανδρινὸς Κώδικας εἶχεν ως πρότυπον τὸν Σιναϊτικὸν Κώδικα (Πρβλ. τὸ καὶ σήμερον ἀξιολογώτατον ἄρθρον τῶν K. Tischendorf — O.v. Gebhardt, Realencyklopädie f. protest. Theologie und Kirche. Leipz. 1897 II, 728-773 καὶ ιδίᾳ σ. 739/41).

(Συνεχίζεται)

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΜΠΟΝΗΣ  
Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

## ΕΠΙΚΑΙΡΑ

### Ανησυχητικά σημεῖα.

Κατὰ πρόσφατον δημοσιογραφικὴν ἔρευναν, γενομένην μεταξὺ 100 νέων τῆς πρωτευόνσης, ἥλθον εἰς φῶς τὰ ἔξης ὃχι τόσον καθηγουμένη στοιχεῖα. Οὗτοι δαπανοῦν τὰ 60% περίπου τῶν ἐλευθέρων ὠρῶν των εἰς παρακολούθησιν τηλεοπτικῶν προγραμμάτων, τὸν δὲ ὑπόλοιπον χρόνον εἰς γήπεδα, ἐλαφρὰ θεάματα, κέντρα διασκεδάσεως καὶ ἀνάγγωσιν κοσμικῶν περιοδικῶν, τῶν ὅποιων ἡ ὥλη, ὡς γνωστόν, δὲν προσφέρεται πάντοτε ὑπὸ ὑγιᾶ ἥθικὰ κριτήρια. "Ολα αὐτὰ σημαίνονταν διτὶ ἡ νεότης, κατὰ τὰς ἡμέρας μας, δὲν διατηρεῖ πολλὰς σχέσεις πρὸς ὅ,τι ἐμπνέει καὶ διδάσκει τὸ Εὐαγγέλιο. Πρέπει λοιπὸν νὰ ἐπισημανθῇ τὸ κακὸν ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν καὶ αὐτῇ νὰ ἀποδυνθῇ εἰς κάθε προσπάθειαν, διὰ νὰ προσεγγίσῃ τὴν τροφεοὺς ἥλικιαν, ἐπιδρῶσα ἐπ' αὐτῆς ἀναπλαστικῶς.

### Ως δὲ Καλὸς Ποιμήν.

Κατὰ τὴν θεοτικὴν περίοδον παρατηρεῖται πάντοτε μία χαλάρωσις τῶν δεσμῶν τοῦ ἐνοριακοῦ πληρώματος μὲν τὴν Ἐκκλησίαν. Τὰ ἐκκλησιασμάτα, κατὰ τὰς Κυριακὰς καὶ τὰς ἑορτάς, εἶναι αἰσθητῶς ἀραιά. Καὶ ἡ προσγινομένη ἐκ τούτουν ψυχικὴ ζημία ἔχει ἐνίστε μονιμώτερον χαρακτῆρα. Τὸ φαινόμενον ἔχει τότε τὴν ἐντοιαν δριστικῆς ἀπωλείας ψυχῶν. Πρέπει λοιπὸν οἱ κατ' ἐνορίαν ποιμένες νὰ τὸ συνειδητοποιήσουν καὶ νὰ κάμονται πάντα, ὥστε νὰ μη ἔργονται τὴν ἐπαφὴν πρὸς τὰ πνευματικά των τέκνων. Ἐκκλησία ἀκίνητος, ἀναμένουσα ἀπλῶς νὰ ἔρχωνται πρὸς αὐτὴν αἱ ψυχαί, εἶναι ἀκατανόητος. Ἀνάγκη νὰ τὰς πλησιάζῃ καὶ ἡ ἴδια, διὰ τῶν ποιμένων τῆς. Ἐχοντας οὗτοι, πρὸς αὐτῶν, ὡς πρότυπόν των τὸν καλὸν ποιμένα τῆς γνωστῆς Παραβολῆς τοῦ Κυρίου, τὸν κινούμενον καὶ ἔξερχόμενον εἰς ἀναζήτησιν τοῦ πλανωμένου προβάτου.

### Αἱ Παιδικαὶ κατασκηνώσεις.

Αἱ ἐνορίαι, ποὺ δργανώνονται παιδικὰς κατασκηνώσεις, ἀντιμετωπίζουν ὃχι μόνον οἰκονομικά, ἀλλὰ καὶ ἥθικὰ προβλήματα. Διότι ἡ ζωὴ διὰ τὰ παιδιά, ἀν εἰς αὐτὰς τὰς κατασκηνώσεις εἶναι ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἀραιά, ἀπαιτεῖ δμως προσοχὴν ἐκ μέρους

τοῦ ὑπενθύνον ποιμένος καὶ τῶν συνεργῶν τον, διότι περικλείει ἡθικοὺς κινδύνους διὰ τὴν συμβιοῦσαν νεότητα. Ἀν δὲν δοθῇ προσοχὴ εἰς τὴν ἐπιλογὴν τῶν παιδίων καὶ τῶν νέων, η̄ πεῖρα μαρτυρεῖ ὅτι δὲν λείπουν ἐνίστε κρούσματα ἡθικῆς φύσεως. Ἡ εὐθύνη λοιπὸν εἶναι βαρυτάτη ἔναντι τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς χριστιανικῆς κοινωνίας, ἀν δὲν ληφθοῦν ἐκ τῶν προτέρων ὅλα τὰ μέτρα, τὰ ἐπιβαλλόμενα πρὸς ἀποτροπὴν τοιούτων δύνησιν ἐκπλήξεων.

### Βάναυσος μεταχείρισις.

Ωρισμένοι λειτουργοὶ δὲν ἀπαγγέλλουν μὲ τὴν ὁφειλομένην χρονικὴν ἀνεστιν καὶ καθαρότητα φωνῆς τὰς εἰχάς καὶ τὰ ἀναγνώσματα κατὰ τὴν θείαν λατρείαν. Τὸ φαινόμενον εἶναι ἀπαράδεκτον καὶ διὰ τὸν Θεόν καὶ διὰ τὸν ἀνθρώπον. Μαρτυρεῖ διέβειαν καὶ κινεῖ εἰς σκανδαλισμόν. Ἡ προσευχὴ γενικῶς εἶναι θεάρεστος καὶ ψυχωφελής, δταν ἔκαστη λέξις τῆς προσφέρεται μὲ τὴν θέρμην καὶ τὴν προσοχήν, πὸν τῆς ἀξίζουν. Ὁ βαναυσουργῶν οὗτος ἐπὶ τῆς θείας λατρείας ιερεὺς δειπνύει ὅτι δὲν ἐνδιαφέρεται δι’ δ, τι ἐξέρχεται ἐκ τῶν χειλέων τον. "Οτι η̄ θεία λατρεία εἶναι δι’ αὐτὸν ἐν εἴδος ροντίνας." Ας προσπαθήσουν λοιπόν, δσοι ἐκ τῶν λειτουργῶν ἐμφανίζουν τὸ θέαμα καὶ ἀκονσμα αὐτό, νὰ ἀναρήψουν, πρὸς ὄφελος ἑαυτῶν καὶ τοῦ ποιμνίου των. Δὲν εἶμεθα ζῶσα Ἐκκλησίᾳ, δταν ἔχωμεν εἰς τὸ παθητικόν μας τοιαύτην βάναυσον μεταχείρισιν τοῦ λειτουργικοῦ λόγουν.

### Θλιβερὸν πρωτεῖον.

Κατὰ στατιστικὰ δεδομένα, ἀνακοινωθέντα προσφάτως διὰ τοῦ Τύπου, η̄ Ἑλλὰς ἐρχεται πρώτη, μεταξὺ τῶν λοιπῶν χωρῶν τῆς Εὐρώπης, εἰς ποσοστὸν τροχαίων ἀτυχημάτων κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη. Ἡ ἐκπλήξις εἶναι ὀδυνηρά. Ἄλλὰ τὸ πρᾶγμα δὲν στερεῖται ἐξηγήσεως. Εἶναι γνωστόν, ὅτι ὡς λαὸς δὲν ἔχομεν ἀνεπινυμένον τὸ αἰθημα συμμορφώσεως πρὸς τὴν τάξιν καὶ τὴν λογικήν. Ἡ πραγματικότης ἀφορᾷ ὀδηγοὺς καὶ πεζούς. Ἀν ὑπῆρχε σεβασμὸς πρὸς τὰ φωτεινὰ σήματα καὶ τὸν κανονισμοὺς τῆς τροχαίας κυκλοφορίας, δὲν θὰ ἐθορηθοῦτο ἐκατόμβιαι νεκρῶν καὶ τραυματιῶν, ὡς συμβαίνει ἔως τώρα. Τί πρέπει διὰ νὰ ἀπαλλαγῇ η̄ χώρα μας ἀπ’ αὐτὸ τὸ θλιβερὸν πρωτεῖον, πὸν καθόλου δὲν μᾶς τιμᾶ καὶ στοιχίζει τόσον αἷμα; Οἱ ἀρμόδιοι, ἐκτὸς τῶν λοιπῶν μέτρων, ἐκριναν ὅτι πρέπει νὰ ληφθῇ μία διαφωτιστικὴ ἐκστρατεία πρὸς τὸν λαόν. Ὁρθὴ η̄ ἀπόφασις. Εἰς αὐτὴν τὴν προσπάθειαν, δὲν πρέπει νὰ ἀπονοσιάσῃ καὶ η̄ Ἐκκλησία. Οἱ ποιμένες τῆς ὁφείλοντο νὰ μετά-

\*Ἐπὶ τῷ ἔορτασμῷ τοῦ ἔτους τοῦ Μ. Ἀθανασίου

ΤΑ ΚΥΡΙΑ ΓΝΩΡΙΣΜΑΤΑ  
ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΟΣ  
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ\*

Δ'

Ἡ ζωὴ τοῦ Ἀθανασίου ως ἐπισκόπου ὑπῆρξε ζωὴ αὐτοθυσίας, αὐταπαρνήσεως καὶ ἡρωϊσμοῦ. "Ἐνεκα τῆς ὑπὸ αὐτοῦ θαρραλέας συνεχίσεως τοῦ ἀγῶνος ἐναντίον τῶν Ἀρειανῶν καὶ Ἡμιαρειανῶν ἐγένετο ὁ στόχος πολλῶν ἐχθρικῶν ἐνεργειῶν καὶ ἐπιθέσεων. "Ἐνεκα τῶν κατ' αὐτοῦ σκευωριῶν καὶ συκοφαντιῶν τῶν Ἀρειανῶν, οἱ ὅποιοι κατώρθωσαν νὰ ἐπηρεάζουν καὶ αὐτὸν τὸν αὐτοκράτορα, «πεντάκις καθηρέθη καὶ ἐξωρίσθη καὶ ἀπὸ τὰ 46 ἔτη τῆς ἀρχιερωσύνης του διῆλθε περισσότερα τῶν δέκα ἔξ

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 199 τοῦ ὑπὸ ἀριθ. 7-8 τεύχους.

---

σχον εἰς αὐτήν, ἀποδεικνύοντες ὑγιὲς κοινωνικὸν ἐνδιαφέρον καὶ πραγματικὴν ἀγάπην πρὸς τὰ πνευματικά των τέκνα.

Διὰ τὴν Τηλεόρασιν.

Εἰς τὰς ἡμέρας μας, ἡ Τηλεόρασις κατέστη ἡ ψυχαγωγία τῶν περισσοτέρων. Ἄλλα τί εἴδοντες ψυχαγωγία; Αἱ πλεῖσται τῶν μεταδιδομένων ἐκπομπῶν δὲν εἶναι ἀπηλλαγμέναι φθοροποιοῦ διὰ τὰς ψυχάς, ίδιως τῶν παιδίων καὶ τῶν νέων, ὄλικοῦ. Κατὰ κοινὴν διαπίστωσιν, οἱ ίδιωται παραγωγοί, χάριν τῶν παρεμβαλλομένων διαφημίσεων, προτιμοῦν τὰς σκηνὰς βίας καὶ σέξ, μὲ τὴν ίδεαν, διτι καθιστοῦν ἐλκυστικὸν τὸ προσφερόμενον εἰς τὰς μάζας θέαμα. Ἡτο καιρὸς πλέον νὰ ἐπέμβῃ ἡ Πολιτεία, εἰς τὴν ὅποιαν ἀλλωστε ἀνήκοντον οἱ τηλεοπτικοὶ Σταθμοί. Ἡ κοινὴ γγώμη ὑπεδέχθη μὲ ἀνακούφισιν τὴν ἀνακοινωθεῖσαν ἀπόφασιν, δύος ἀποσυνμφοροθοῦν τὰ μεταδιδόμενα προγράμματα ἐκ τοιούτων σκηνῶν. Ἀξιέπαινος ἡ ἀπόφασις. Ἀρκεῖ τὸ πρᾶγμα νὰ μελετηθῇ καλῶς καὶ νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ νέον μέτρον μὲ συνέπειαν καὶ δύντως ὑγιᾶ κοιτήρια. Οὕτως ἡ Τηλεόρασις δὰ παύσῃ νὰ βλάπτῃ καὶ θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποβῆ πρόγματι ὠφέλιμος εἰς τὴν ἐλληνικὴν κοινωνίαν. Ἡ ήθικὴ καθαρότης κάθε ἄλλο παρὰ εἶναι μειονέκτημα διὰ τὴν παροχὴν τέρψεως.

εἰς τὴν ἔξορίαν. Οἱ Ἀρειανοὶ ἐφεύρισκον διὰ νὰ τὸν βλάψουν μυρίας ὅσας συκοφαντίας, τῶν ὅποίων ἀπεδεικνύετο τῆς μιᾶς μετὰ τὴν ἄλλην τὸ ψεῦδος. Τοιουτοτρόπως λ.χ. τὸν κατηγόρησαν, ὅτι συνωμότει κατὰ τοῦ αὐτοκράτορος καὶ ὅτι ἔστειλε πολὺν χρυσὸν πρός τινα ἐπαναστάτην· τὸν κατηγόρησαν, ὅτι ἐφόνευσε δῆθεν κάποιον ἐπίσκοπον Θηβαϊδος Ἀρσένιον καὶ ὅτι ἀποκόψας τὴν δεξιάν του χεῖρα μετεχειρίζετο αὐτὴν εἰς μαγικὰς τέχνας· ὁ αὐτοκράτωρ διέταξεν ἀνακρίσεις, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ εὑρεθῇ κρυπτόμενος ὁ Ἀρσένιος ζωντανός, ὅτε καὶ προσήχθη πρὸ τῆς ἐν Τύρῳ συνόδου, ἡ ὅποια ἐδίκαζε τὸν Ἀθανάσιον»<sup>31</sup>. Τότε ὁ Ἀθανάσιος, ἐπιδεικνύων τὰς δύο χεῖρας τοῦ ζῶντος Ἀρσενίου, εἶπεν: «ἄλλην δὲ (χεῖρα) ζητείτω μηδείς· δύο γάρ ἀνθρώπων ἔκαστος παρὰ τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων ἐδέξατο χεῖρας»<sup>32</sup>. «Ο Ἀθανάσιος, παρὰ πάσας τὰς κατ' αὐτοῦ ῥᾳδιουργίας, ἔμενεν ὡς βράχος ἀκλόνητος, πρόθυμος νὰ ὑποστῇ τὰ πάντα χάριν τῶν πεποιθήσεών του. Χαρακτηριστικοὶ εἶναι οἱ ἔξης λόγοι του: «Οὐχ οὔτως ἔχω πεποιθύαν τὴν καρδίαν μου ἐν καιρῷ εἰρήνης, ὡς ἐν τοῖς τοῦ διωγμοῦ καιροῖς. Τεθάρρηκα γάρ, ὅτι ὑπὲρ Χριστοῦ πάσχω καὶ τῷ ἐλέει αὐτοῦ δυναμούμενος, κὰν ἀναιρεθῶ, ἔτι μᾶλλον εὐρίσκω παρ' αὐτῷ ἔλεος». Ἐκ τῆς ἔξορίας γράφει χαρακτηριστικῶς: «Μήτε θάνατον σωματικὸν φοβηθῶμεν... Μᾶλλον εὐχόμεθα διώκεσθαι παρ' αὐτῶν ἢ τὸν τοῦ Ἰούδα μιμήσασθαι τρόπον»<sup>33</sup>. «Ωσαύτως ἄξιοι ιδιαιτέρας προσοχῆς εἶναι οἱ λόγοι τοῦ Μ. Ἀθανασίου, οἵτινες περιλαμβάνονται εἰς ἐγκύκλιόν του πρὸς πάσας τὰς Ἑκκλησίας τῆς Αἰγύπτου. Είχε γίνει πρότασις εἰς τοὺς ἐπισκόπους νὰ ὑπογράψουν τύπον τινὰ ὅμολογίας ἀρειανίζοντα. «Ἄλλ᾽ ἡμᾶς, ἔγραφεν ὁ Ἀθανάσιος, τίποτε δὲν θὰ μᾶς πείσῃ ἐκ τούτων, οὕτε θὰ μᾶς χωρίσῃ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἀν ἀκόμη μὲ θάνατον μᾶς ἀπειλοῦν οἱ αἱρετικοί. Διότι εἴμεθα Χριστιανοὶ καὶ ὅχι ἀρειανοί. Ναί, ἀδελφοί, ὑπάρχει ἀνάγκη τοιαύτης παρρησίας τώρα· διότι δὲν ἐλάβομεν πνεῦμα δουλείας εἰς φόβον, ἀλλ᾽ ὁ Θεὸς μᾶς ἔχει καλέσει, διὰ νὰ εἴμεθα ἐλεύθεροι. Καὶ θὰ ἦτο ἀληθῶς αἰσχρὸν καὶ λίαν αἰσχρόν, ἐὰν τὴν πίστιν, τὴν ὅποιαν παρὰ τοῦ Σωτῆρος διὰ τῶν Ἀρείουν ἢ διὰ τοὺς τοῦ Ἀρείου φρονοῦντας. «Ηδη πλεῖστοι ἀπὸ τοὺς κατοικοῦντας εἰς τὰ μέρη αὐτὰ εἶναι

31. Δ. Μπαλάνος, Μεγάλαι μορφαὶ τῆς ἀρχαίας Ἑκκλησίας, 'Αθῆναι 1942, σελ. 60-61.

32. Βιβλιοθήκη Ἑλλήνων Πατέρων καὶ Ἑκκλησ. Συγγραφέων, τόμ. 30, σ. 14.

33. Εὐαγγ. Θεόδωρος, 'Η αἰωνία ἀλήθεια, ἐν Ἀθήναις 1960, σελ. 45.

ἔτοιμοι μέχρις αἴματος νὰ ἀντιστῶσιν εἰς τὰς πανουργίας ἐκείνων, ἀκούοντες μάλιστα καὶ περὶ τῆς σταθερότητός σας. Ἐπειδὴ δὲ ἀπὸ σᾶς ἔχει ἀκουσθῆ δυνατὰ ὁ κατὰ τῆς αἱρέσεως ἔλεγχος καὶ ὡς ὅφις ἐκ τῶν φωλεῶν ἡ αἱρεσίς ἔχει ἀποκαλυφθῆ, παρ' ὑμῖν ἔχει διαφυλαχθῆ τὸ παιδίον, τὸ δόποῖον ὁ Ἡρώδης ἐξήτησε νὰ φονεύσῃ, καὶ ζῆ ἐν ὑμῖν ἡ ἀληθεία καὶ ὑγιαίνει παρ' ὑμῖν ἡ πίστις. Διὰ τοῦτο, παρακαλῶ, κρατοῦντες στερεὰ τὴν πίστιν τὴν γραφεῖσαν ὑπὸ τῶν ἐν Νικαίᾳ Πατέρων καὶ ταύτην μὲ πολλὴν προθυμίαν ὑπερασπίζοντες καὶ μὲ πολλὴν εἰς τὸν Κύριον πεποίθησιν, γίνατε τύπος εἰς τοὺς ἀπανταχοῦ, δεικνύοντες ὅτι ἡδη πρόκειται ἀγῶναν κατὰ τῆς αἱρέσεως, ὑπὲρ τῆς ἀληθείας... Καὶ ἂς μὴ φοβηθῶμεν τὸν σωματικὸν θάνατον, ἀλλὰ πάντων μᾶλλον ἂς προκρίνεται ὁ λόγος τῆς ἀληθείας... Καὶ γνωρίζω μὲν, ὅτι διψοῦν τὸ αἷμά μου καὶ δὲν παύουν ἔως τώρα θέλοντες νὰ χύσουν αὐτό. Ἀλλὰ δὲν μὲ νοιάζει διόλου. Διότι γνωρίζω καὶ ἔχω πεποίθησιν, ὅτι εἰς τοὺς ὑπομένοντας ὁ μισθὸς θὰ εἶναι παρὰ τοῦ Σωτῆρος καὶ ὅτι καὶ σεῖς ὑπομείναντες, ὅπως οἱ πατέρες, καὶ παράδειγμα γενόμενοι εἰς τοὺς λαοὺς καὶ ἀνατρέποντες τὴν ξένην καὶ ἀλλοτρίαν ταύτην ἐπίνοιαν τῶν ἀσεβῶν, θὰ ἔχητε μὲν τὸ καύχημα λέγοντες· Τὴν πίστιν τετηρήκαμεν, θὰ ἀπολαύσητε δὲ τὸν στέφανον τῆς ζωῆς, τὸν δόποῖον ὁ Θεός ὑπεσχέθη εἰς ἐκείνους, οἵτινες Τὸν ἀγαποῦν»<sup>34</sup>.

Τὸ ἀξιοθαύμαστον εἶναι, ὅτι ἡ ζῶσα πίστις του τόσον ἐνεδυνάμωνε καὶ ἀνεζωγόνει αὐτόν, ὥστε οὗτος, παρὰ πάσας τὰς περιπετείας καὶ ἔξορίας του, εὔρισκε καιρὸν καὶ δύναμιν διὰ πλουσιωτάτην εἰς ποσὸν καὶ ποιὸν συγγραφικὴν δρᾶσιν, ἰδίως κατὰ τοῦ Ἀρειανισμοῦ<sup>35</sup>. Ὡς προσφυῶς ἔχει λεχθῆ, «δυνάμεθα νὰ φαντασθῶμεν αὐτὸν ἐν σπηλαίῳ τινὶ ἢ παρὰ τὴν σκιὰν φοίνικος ἢ ἐν λιτοτάτῳ μοναχικῷ κελλίῳ ἢ ἐν ἀχυροσκεπεῖ καλύβῃ καθήμενον ἐπὶ ριπδός (ψάθας), ἐκ φύλλων φοινίκων κατεσκευασμένης, ἔχοντα πλησίον του κύλινδρον παπύρου καὶ διαρκῶς συγγράφοντα.

Πέριξ βασιλεύει νεκρικὴ σιγή. Ὁ καυστικὸς ἥλιος τῆς Αἰγύπτου ἀναγκάζει καὶ αὐτὰ τὰ ἄγρια θηρία εἰς τὰς φωλεᾶς αὐτῶν νὰ καταφύγωσιν. Ὁ Πατριάρχης ἐπὶ τοῦ παπύρου γράφει πυρετῶδῶς ἐπὶ ὥρας μακράς· διακόπτει ἐπί τινας στιγμάς τὴν ἐργασίαν, ἵνα κατασιγάσῃ τοὺς νυγμοὺς τῆς πείνης διὰ φοινίκων καὶ

34. Νεοελληνικὴ ἀπόδοσις (ὑπὸ Π. Ν. Τρεμπέλα) ἐν Περιοδ. «Ζωή», ἔτος 1928, σελ. 311.

35. Δ. Μ π α λ ἀ ν ο υ, ἔνθ' ἀνωτ., σελ. 62. Τοῦ αὐτοῦ, Πατρολογία, σελ. 242 ἔξ.

## Ο ΜΟΝΑΧΙΚΟΣ ΒΙΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΩΤΕΡΑΝ ΕΛΛΑΔΑ\*

ε) Ἡ διάλυσις τῶν γυναικείων Μονῶν.

Πάλι καὶ σ' αὐτὴ τὴν περίπτωσι χρειάσθηκε νὰ εἰσηγηθῇ η Σύνοδος, ἔπειτα βέβαια ἀπὸ σχετικὴ ἐντολὴ τοῦ Ὑπουργείου ποὺ ἔφθασε στὶς 22 Ἰανουαρίου 1834. Τὸ Ὑπουργεῖο βασιζόμενο στὸ ἀπαράδεκτο βέβαια καὶ κατακριτέο γεγονὸς τῆς συνοικήσεως εἰς μονὰς μοναχῶν καὶ μοναζουσῶν — καίτοι τὸ γεγονὸς αὐτὸ δὲν εἶχε τόση ἔκτασι ὅση τοῦ ἀπέδιδε τὸ Ὑπουργεῖο — διέτασσε τὴν ἄμεσο λῆψι μέτρων διὰ τὴν «προθέλυμνον τοῦ κακοῦ ἐκκοπῆν». Πρὸς τοῦτο θὰ ἔπρεπε οἱ μοναχὲς νὰ μεταβοῦν σὲ γυναικεῖα μοναστήρια, ποὺ νὰ ἔχουν δύναμι ὅχι δλιγωτέραν τῶν 25 ψυχῶν ἢ νὰ κλεισθοῦν στὰ σπίτια των «σχολάζουσαι τῇ προσευχῇ καὶ τῇ ἀγαθοεργίᾳ». Καὶ ναὶ μὲν τὸ Ὑπουργεῖον, ὅπως βλέπομε, δὲν διέτασσε ρητῶς τὴν διάλυσιν τῶν γυναικείων μοναστηρίων, ἔδιδεν ὅμως ἐμμέσως ἀφορμὴν εἰς τὴν Σύνοδον νὰ εἰσηγηθῇ αὐτὴ κάτι τέτοιο, σύμφωνα ἄλλωστε καὶ μὲ προφορικές ὁδηγίες ποὺ τῆς εἶχαν δοθῆ

---

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 274 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

---

ῦδατος ἢ ἵνα ἐκ βάθους ψυχῆς προσευχηθῇ καὶ δεηθῇ τοῦ Πανοικτίρμονος «ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος κόσμου, εὐσταθείας τῶν ἀγίων τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησιῶν καὶ τῆς τῶν πάντων ἐνώσεως»<sup>36</sup>.

Εἰς τὸ τέλος δὲ Μ. Ἀθανάσιος ἐθριάμβευσεν. Οἱ ἀγῶνες του συνετέλεσαν εἰς τὴν νίκην τῆς ὀρθοδόξου πίστεως. Ἀνακληθεὶς δὲ Αθανάσιος ἐκ τῆς τελευταίας ἐξορίας, ἔμεινε πλέον «ἀδιατάραχος ἐπὶ τοῦ ἐπισκοπικοῦ του θρόνου μέχρι τέλους τοῦ πολυκυμάντου βίου του. Ἀπέθανεν ὑπερβάς τὸ 75ον ἔτος τῆς ἡλικίας του»<sup>37</sup>.

(Συνεχίζεται)

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

36. Μ. Κωνσταντινίδον, Ὁ Μ. Ἀθανάσιος, σελ. 204. «Θεὸς καὶ Κόσμος», ἔκδ. 3η ὑπὸ «Ζωῆς», Ἀθῆναι 1954, σελ. 198.

37. Δ. Μπαλάνον, Πατρολογία, σελ. 242.

«κατὰ τὴν συνήθη τοῦ δράματος διασκευήν»<sup>39</sup>. Ἡ ἴδια πάντα τακτική. Ὁ πιὸ ἀδύνατος νὰ «βγάλῃ τὰ κάστανα ἀπὸ τῇ φωτιά», ὁ πιὸ πονηρὸς νὰ μένῃ κρυμμένος στὰ παρασκήνια, κινῶντας τὰ νήματα ἀπὸ τὸ ήμίφως. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα εἶναι ποιὸς φέρει κάθε φορὰ τὴν εὐθύνη ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς ἴστορίας, γιὰ τὶς συνέπειες πράξεων καὶ ἀποφάσεων ποὺ λαμβάνονται κάτω ἀπὸ τὴν πίεσι τῶν περιστάσεων, δταν ἐλλείπουν τὰ ηγετικὰ ἀναστήματα γιὰ νὰ ὑψώσουν μὲ σθένος τὴν φωνὴ πρὸς ὑπεράσπισι τῶν δικαίων.

Στὶς 31 Ἰανουαρίου ἔστειλε τὴν ἀπάντησί της πρὸς τὸ «Υπουργεῖο ἡ Σύνοδος». Ἀπάντησι ποὺ γεννᾷ τὸν οἰκτο σὲ δύοιον θέλει νὰ τὴν ἀξιολογήσῃ.

Στὴν ἀπάντησί της αὐτὴ ἡ Σύνοδος ἐπρότεινε α) νὰ καταργηθοῦν ὅλα τὰ γυναικεῖα Μοναστήρια, ἐκτὸς τριῶν, τὰ ὅποια θὰ ἥσαν ἀνὰ ἐν στὴν Πελοπόννησο, στὴν Στερεάν Ἑλλάδα καὶ στὰς νήσους, β) νὰ παραχωρηθοῦν στὸ Ἐκκλησιαστικὸ Ταμεῖον ὅλα τὰ κτήματα τῶν Μονῶν, εἴτε διαλυομένων εἴτε διατηρούμενων, γ) νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὰ σπίτια των ὅλες οἱ κάτω τῶν 40 ἑτῶν μοναχές, ἐνδιατρίβουσαι πλέον κατὰ κόσμον, ἐνῷ οἱ ἄνω τῶν 40 ἑτῶν νὰ συγκεντρωθοῦν στὰ 3 διατηρούμενα μοναστήρια ἡ νὰ γυρίσουν εἰς τὰ σπίτια των ὧς μοναχές. Μὲ τὴ βίᾳ νὰ ὑποχρεωθοῦν οἱ γονεῖς καὶ συγγενεῖς τῶν κάτω τῶν 40 ἑτῶν μοναζουσῶν νὰ τὶς δεχθοῦν στὸ σπίτι, ἐὰν αὐτοὶ δυστροπήσουν, καὶ δ) νὰ τοποθετηθοῦν δύο σεβάσμιοι ἵερομόναχοι ὧς ἐφημέριοι εἰς ἔκαστον τῶν διατηρούμενων μοναστηρίων, ποὺ ἐφεξῆς θὰ ἔπρεπε νὰ τελοῦν ὑπὸ τὴν ἔξαρτησι τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων, καὶ νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ ἄβατον.

Αὐτὴ ἦτο σὲ γενικὲς γραμμὲς ἡ πρότασι τῆς Ἐκκλησίας, ποὺ γεμίζει μὲ λύπη τὴν κάθε ψυχή. Ποιὸς θὰ μποροῦσε ποτὲ νὰ δικαιολογήσῃ τὴν ἀστοργία αὐτή; «Ἐστω καὶ ἂν ὑποτεθῇ, δτι συνέβαινον ἔκτροπα στὶς γυναικεῖες Μονές, ποιὸς λόγος συνέτρεχε γιὰ νὰ προταθῇ σὰν λύσις ἡ διάλυσις; Καὶ μάλιστα μὲ παράλληλο βίαιο ἀποσχηματισμὸ τῶν μοναζουσῶν ἀπὸ μιὰ ὠρισμένη ἥλικια καὶ κάτω; Στ’ ἀλήθεια διστάζει κανεὶς νὰ παραδεχθῇ πὼς μιὰ τέτοια πρότασις προϊλθε ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία. «Ὑστερα τί νὰ πῇ κανεὶς γιὰ τὴν προτεσταντικὴ Ἀντιβασιλεία. «Ὑπάρχει πάντως γι’ αὐτὴν κάποιο ἔλαφρυντικό.

Τὸ Διάταγμα ἔξεδόθη στὶς 9 Μαρτίου 1834. Καὶ περιελάμβανε ὅλα τὰ σημεῖα τῶν συνοδικῶν προτάσεων γιὰ τὶς γυναικεῖες Μονές. Συγκεκριμένα μὲ αὐτὸ α) διελύοντο καὶ κατηργοῦν-

39. "Ἐνθ' ἀγωτ. σ. 253.

το ὅλα τὰ γυναικεῖα μοναστήρια τοῦ Κράτους, ἐκτὸς τριῶν ποὺ θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπάρχουν ἀνὰ ἐν στὰς νήσους, στὴν Πελοπόννησο καὶ στὴν Στερεάν Ἑλλάδα. Σὲ περίπτωσι ἀνάγκης ἡμποροῦσε νὰ ἴδρυθῃ καὶ τέταρτο μοναστήρι, ἀλλὰ μόνον προσωρινῶς. Στὴν Ἱερὰ Σύνοδο ἀνετίθετο ἡ ἀρμοδιότης τοῦ νὰ δρίσῃ αὐτὰ τὰ τρία μοναστήρια. β) Σὲ κάθε γυναικεία Μονὴ ἔπρεπε νὰ ἐγκαταβιοῦν τούλαχιστον 30 μοναχές. Ἀν σὲ κάποιο ἀπὸ τὰ τρία διατηρούμενα μοναστήρια δὲν ὑπῆρχε ὁ ἀριθμὸς αὐτός, τοῦτο διελύετο καὶ οἱ λιγοστὲς μοναχές του πήγαιναν σ' ἕνα ἀπὸ τὰ ἄλλα δύο. γ) "Ολες οἱ κάτω τῶν 40 ἑτῶν μοναχές θὰ ἔπρεπε νὰ προσκληθοῦν ἀπὸ τὸν οἰκεῖο Ἐπίσκοπό των «νὰ παραιτήσωσι τὴν μοναστικὴν ζωὴν καὶ νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὸν κόσμον» μαζὶ μὲ τὴν διαβεβαίωσίν του ὅτι δύνανται νὰ πράξουν τοῦτο «ἀκατακρίτως». Γιὰ ἐλάχιστες ξεχωριστές περιπτώσεις ἥτο δνατὸν νὰ γίνῃ κάποια ἔξαιρεσις. δ) "Ολες οἱ ἄνω τῶν 40 ἑτῶν μοναχές ἥσαν ἐλεύθερες ἢ νὰ περιορισθοῦν σ' ἕνα ἀπὸ τὰ τρία διατηρούμενα μοναστήρια ἢ νὰ γυρίσουν στὸν κόσμο. Ἐὰν ἔμεναν στὰ μοναστήρια, θὰ ἔπρεπε νὰ ἀσχολοῦνται εἰς γυναικεῖα ἐργάχειρα, εἰς τὸ νὰ δέχωνται καὶ περιθάλπουν «τοὺς παρὰ τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰ μοναστήρια στελλομένους πτωχοὺς, ἀσθενεῖς καὶ παράφρονας» καὶ «νὰ διδάσκωσιν ἀμισθὶ τὰ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως εἰς αὐτὰ στελλόμενα δρφανὰ καὶ πτωχὰ κοράσια». ε) Τὰ μοναστήρια αὐτὰ κατὰ μὲν τὸ πνευματικὸν μέρος ὑπῆγοντο στὸν οἰκεῖο Ἐπίσκοπο, κατὰ δὲ τὴν διοίκησι στὸν Νομάρχη καὶ τὸν Ὑπουργὸ Παιδείας. στ) "Ολη ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία τῶν μονῶν περιήρχετο εἰς τὸ Ἐκκλησία. Ταμεῖον, ἐκτὸς 4-6 στρεμμάτων γῆς γύρω ἀπὸ κάθε μοναστήρι ποὺ ἀφήνονταν στὶς μοναχές «πρὸς φυτοκομίαν». ζ) Σὲ κάθε μονὴ διωρίζετο παρὰ τῆς Ι. Συνόδου, μὲ κυβερνητικὴ ἐπικύρωσι, ἔνας Οἰκονόμος, ἄνω τῶν 60 ἑτῶν, ὁ δόποιος εἶχε, μεταξὺ τῶν καθηκόντων του, νὰ ἐπιτηρῇ τὶς μοναχές καὶ τὴ διαγωγὴ των, νὰ κρατῇ τὰ κλειδιά τῆς Μονῆς, νὰ φροντίζῃ γιὰ τὴ διατροφὴ τῶν μοναχῶν, νὰ διορίζῃ τὸν ἐφημέριο καὶ πνευματικό. Γι' αὐτὸ ἔπρεπε νὰ μισθοδοτήται μὲ 100 δραχμὲς (ὁ μισθὸς τοῦ ἐφημερίου ἥτο 30 δραχμὲς) καὶ νὰ ἔχῃ «ἀνέξοδον τροφὴν καὶ κατοικίαν ἐντὸς τοῦ μοναστηρίου». Ἐπίσης ὁ Οἰκονόμος θὰ προήδρευε τῆς Ὁλομελείας τῆς Ἀδελφότητος πρὸς ὑπόδειξιν τριῶν ὑποψηφίων γιὰ τὴ θέσι τῆς Ἡγουμένης. Εξ αὐτῶν ἡ Σύνοδος θὰ ἐπέλεγε τὴν πιὸ κατάλληλη γιὰ τὴ θέσι αὐτή, ἐνῷ τὸ Ὑπουργεῖο ἔπρεπε μετὰ ταῦτα νὰ ἐπικυρώσῃ αὐτὴ τὴν ἐκλογήν, ἀν ἥθελε. Τέλος η γιὰ τὴν ἀντιμετώπισι τῶν ἀναγκῶν συντηρήσεως τοῦ μοναστηρίου καὶ τῶν ἀδελφῶν θὰ ἔπρεπε νὰ διατίθενται βασικὰ τὰ ἔσοδα ἀπὸ τὰ ἐργάχειρα τῶν μοναχῶν, καὶ ἐν ἀνάγκῃ

«θέλει δίδεσθαι τὸ ἐλλεῖπον ἀπὸ τὸ συστηθὲν Ἐκκλησιαστικὸν Ταμείον» κατὰ πρότασιν τοῦ Ὑπουργείου.

Τώρα κάθε ἔνας ἡμπορεῖ νὰ βγάλῃ συμπεράσματα. Ως τόσο καὶ τοῦτο πρέπει νὰ προσθέσωμε ἐδῶ. Ἡ Σύνοδος, μόλις ἔξεδόθη τὸ Διάταγμα τοῦτο, ἐσπευσε νὰ συντάξῃ Ἐγκύκλιο, τὴν ὑπ' ἄρ. 438, διὰ τῆς δοπίας ἀνήγγειλεν εἰς τοὺς Ἐπισκόπους ὅτι καταργοῦνται τὰ γυναικεῖα μοναστήρια. Στὴν Ἐγκύκλιο αὐτὴ διέλαβε καὶ περὶ τῆς προηγηθείσης διαλύσεως τῶν ἀνδρών μονῶν, πρᾶγμα ποὺ δὲν εἶχε τότε τολμήσει νὰ κάμῃ, ἵσως διὰ τὸν φόβον ἀποδοκιμασίας. Ἀφοῦ δμως ἡ διάλυσις ἐκείνη ἐπέτυχε χωρὶς ἐπεισόδια, τώρα ἥρχετο νὰ ἀναγγείλῃ τὸ νέο κατόρθωμα, ἀφοῦ μάλιστα ἔχαρακτήριζε τὰ ληφθέντα μέτρα σὰν προσπάθεια διὰ τὴν «εἰς τὴν πρώτην, εἰ δυνατόν, ἀρχὴν ἐπαναγωγὴν τοῦ μοναχικοῦ βίου». Καὶ προσέθετε: «Τὴν γνώμην ταύτην τῆς Συνόδου δὲν ὑπάρχει ἀνθρωπος, δστις θέλει τὴν ἀποδοκιμάσει καὶ κατακρίνει, ἀφ' οὗ σκεφθῆ μετά τινος προσοχῆς εἰς τὰ ἐκ τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου προσδοκώμενα εἰς τὴν Ἐκκλησίαν καὶ τὴν παιδείαν τοῦ Ἐθνους ἄπειρα καλά, καὶ εἰς τὴν ἐκ τοῦ περιορισμοῦ τῶν μοναστηρίων μεγίστην ἥθικήν ὠφέλειαν!»

στ) Τὰ βαθύτερα αἴτια.

Ἐλάτε τώρα νὰ τεχνολογήσωμε τὸ Διάταγμα, γιὰ νὰ ἴδοῦμε ποιοὺς σκοτεινοὺς σκοποὺς ἐξυπηρετοῦσε, παρὰ τὶς ἀντίθετες διαβεβαιώσεις τῆς Συνόδου. Καὶ πρῶτ' ἀπ' ὅλα τὰ τρία μοναστήρια ποὺ διετηρήθησαν, ἥσαν ἔνα στὴν Πελοπόννησο τῆς Λουκοῦς (Ἄστρος Κυνουρίας), ἔνα στὴν Ἀττική, τῆς Καισαριανῆς, καὶ ἔνα τρίτο στὴ Θήρα. Ἀργότερα ἐπετράπη καὶ ἐν ἀκόμη μοναστήριον εἰς Τῆνον (Βλ. Σπ. Μαρκεζίνη, ἐνθ' ἀν. Α' σ. 120). Ἀπ' αὐτὰ μόνο τὸ τελευταῖο ἔμεινε ἀνοικτό, τὰ δὲ δύο ἄλλα ἐκλείσθησαν δι' ἔλλειψιν μοναζουσῶν. Οὕτε μία εὑρέθη νὰ ὑπάγῃ εἰς αὐτά. Καὶ πῶς ἦτο δυνατόν νὰ ὑπάγῃ; Ἡταν εὔκολο πρᾶγμα γιὰ τὴν ἀσθενῆ γυναικεία φύσι τῶν καλογραιῶν, νὰ ἐγκαταλείψουν τὰ ἐνδιαιτήματά των καὶ νὰ μεταβοῦν σὲ τόσο μακρυνὲς ἀποστάσεις; «Αἱ μακραι τῶν τόπων ἀποστάσεις — παρατηρεῖ ὁ Οἰκονόμος — συντρίβουσι πολλάκις τὴν εἰς τὸ μονάζειν προθυμίαν τῶν γυναικείων ψυχῶν, καθότι τὸ θῆλυ γένος, οἰκουρὸν καὶ ἀσθενὲς ἐκ φύσεως ὅν, ἐπομένως καὶ πρὸς μακράς ὄδοιπορίας καὶ χώρας ἀγνώστους ἄτολμον καὶ δειλὸν ἀποβαίνει»<sup>40</sup>. Ἡταν

εῦκολο νὰ ἀφῆσουν τὸ γνωστὸ ἔδαφος τῆς γῆς των καὶ νὰ τραποῦν σὲ μέρη ἄγνωστα, μακρὰν τῶν οἰκείων των ἀκόμη;

Ἐπομένως, τί ἔγιναν οἱ μοναχές; Ἡς ἀκούσωμε καὶ πάλιν τὸν Οἰκονόμον: «Τῶν δὲ διαλυομένων (μονῶν) αἱ μοναχαὶ διεσκορπίσθησαν μονοχίτωνες καὶ πανάποροι, ἐν αἷς καὶ πολλαὶ ὑπέργηροι. Καὶ αἱ μὲν ἐπανῆλθον παρὰ τοὺς συγγενεῖς ἢ κατέβησαν εἰς τὰ χωρία, καὶ ζῶσιν ἀπὸ τῶν ἴδιων αὐτῶν ἐργοχείρων»<sup>41</sup>.

“Αλλες πάλιν, ὅπως ἐκεῖνες οἱ ἀδελφὲς τῆς μονῆς τῆς Ἀγ. Μαρίνης Ἀνδρου, «ἔμειναν ἐπὶ πολὺ θυραυλοῦσαι παρὰ τὴν ἴδιαν μονὴν προτιμῶσαι παραρριπεῖσθαι ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ», ἐνῷ δὲν ἔλειψαν καὶ πιὸ τραγικὲς περιπτώσεις, ὅπως ἐκείνη τῆς μοναχῆς Ἰαήλ ἀπὸ τὴν Κορινθία, ἡ ὁποία ἐνεφανίσθη στὸν Ἐπισκοπὸν τῆς καὶ «ἔκλαιε ζητοῦσα παραμυθίαν καὶ θρηνοῦσα τὴν συμφοράν· ἐπειδὴ δὲ θυμωθεὶς ὁ Ἀρχιερεὺς εἶπε πρὸς αὐτήν: «ὕπαγε ὑπάνδρευσαι· τοῦτο συγχωρεῖται καὶ εἰς μοναχάς καὶ εἰς μοναχούς» φρίξασα ἡ παρθένος· «Σὲ τούνυν (εἶπεν) Ἀρχιερεὺς τοῦ Θεοῦ, ἐκλέγομαι νυμφίον ὅσιον καὶ καλὸν» καὶ προτείνει προσελθοῦσα τὴν δεξιάν. Αἰσχυνθεὶς δ’ ὁ γέρων ιεράρχης ἴδνῳθη, καὶ συγκαλυψάμενος ἔκλαιε πικρῶς· ἡ δ’ ὥχετο φεύγουσα καὶ θεοκλυντοῦσα»<sup>42</sup>. Κι’ αὐτὴ ἀλλωστε ἡ Σύνοδος στὴν Ἐγκύλιό της συνιστοῦσε στοὺς Ιεράρχας νὰ προτρέψουν τὶς μοναχές, ὅταν δύνανται, νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὸν κόσμον ἀκατακρίτως.

Ἐπειτα τὸ Διάταγμα ὅριζε κατώτατον ὅριον μοναχῶν. Ἁν ἐπειτα ἀπὸ λίγο ὁ ἀριθμός των κατέβαινε κάτω τῶν 30, τὸ μοναστήρι διελύετο. Ἔτσι ἡταν εῦκολο νὰ ἔλθῃ ἡ ήμέρα ποὺ θὰ ἔπαινε νὰ ὑπάρχῃ, ἔστω καὶ ἔνα μοναστήρι. Σ’ αὐτὸ ἀλλωστε ἀπέβλεπε τὸ Διάταγμα, ποὺ ὅριζε μόνον σὰν προσωρινὴ τὴν ἴδρυσι καὶ τετάρτου γυναικείου μοναστηρίου σὲ περίπτωσι μεγάλου ἀριθμοῦ μοναχῶν. Γιατὶ ἀραγε θὰ ἔπρεπε τὸ τέταρτο αὐτὸ μοναστήρι νὰ ἡταν «προσωρινό»; Ἄρα δὲν τὸ ἤθελαν, ἀπλῶς ἀπὸ ἀνάγκη τὸ ἡνέχθησαν. Ἐπειτα γιατὶ ἀφήρεσαν ὅλα τὰ κτήματα ἀπὸ τὶς μονὲς καὶ ἀφησαν μόνο 4-6 στρέμματα γύρω ἀπ’ αὐτές; Καὶ γιατὶ ἀραγε ἀνετέθη στὶς ἀπλοϊκὲς καὶ ἀδύναμες μοναχές ἡ περίθαλψι τῶν παραφρόνων καὶ τῶν δαιμονισμένων; Ἡταν αὐτές τὰ κατάλληλα πρόσωπα γιὰ νὰ βαστάσουν ἔνα τόσο δυσβάστακτο φορτίο; Ἡ μήπως ὅλα αὐτὰ ἦσαν δεσμὰ ἐπίτηδες χαλκευμένα, ώστε νὰ ἔξαφανισθῇ φυσιολογικὰ καὶ σιγά-σιγά κάθε μορφῆς μοναχικὸς βίος ἀπὸ τὴν Ἐλλάδα;

41. “Ἐνθ’ ἀνωτ. σ. 265.

42. “Ἐνθ’ ἀνωτ. σ. 265.

"Υστερα τί νὰ εἰπῃ κανεὶς γιὰ τὸν θεσμὸ τοῦ Οἰκονόμου; "Ανθρωπος λαϊκὸς καὶ ξένος πρὸς τὸ πνεῦμα τοῦ μοναχισμοῦ, ἵσως-ἵσως καὶ ἀντίθετος πρὸς αὐτό, ἀνελάμβανε νὰ ἐπιτηρῇ τὶς μοναχὲς καὶ τὴ διαγωγὴ τῶν. Τί ἀρμοδιότητα εἶχε αὐτὸς ἢ μποροῦσε νὰ ἔχῃ μέσα στὸν παρθενῶνα; Καὶ ποιὰ δρθόδοξος παράδοσις θὰ μποροῦσε ποτὲ νὰ δικαιολογήσῃ τὴν παρουσία του ἐκεῖ μέσα; Καμμιὰ ἀπολύτως. Γιατὶ ἡ δρθόδοξος παράδοσις θέλει τοὺς μοναχοὺς κυρίους τοῦ οἴκου τῶν, τοὺς θέλει ἀφοσιωμένους στὰ καθήκοντά των, μακριὰ ἀπὸ οἴασδήποτε φύσεως ἐπιρροές τῶν κοσμικῶν, χωρὶς πολλὲς σχέσεις μὲ τοὺς ἀνθρώπους τοῦ κόσμου. Καὶ ὅμως, ἀν καὶ τὰ γυναικεῖα μοναστήρια εἶχαν καὶ ἀπὸ τὴ Σύνοδο καὶ ἀπὸ τὴν Πολιτεία κατηγορηθῆ γιὰ τὴν ἀπρεπη συνοίκησι ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, ἐρχόταν τώρα τὸ Διάταγμα νὰ δρίσῃ τὸν Οἰκονόμον σύνοικον τῶν μοναστριῶν.

Μὲ ἔνα λόγο τὸ Διάταγμα τοῦτο ἀπέβλεπεν εἰς «τὴν ἔξολόθρευσιν τῶν μοναστριῶν καὶ τὴν καταπάτησιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν κανόνων»<sup>43</sup>. Δὲν εἶναι αὐτὴ κρίσις ἀδικος. Εἶναι ἡ φωνὴ τῆς ἀληθείας, καθὼς ὑπαγορεύεται ἀπὸ τὶς πηγὲς ποὺ ἀποτελοῦν τοὺς ἀψευδεῖς μάρτυρες τῆς ἱστορίας. "Ἐτσι ἀπὸ τὰ πρῶτα ἀκόμη βήματα τῆς νέας Πολιτείας, μετά τοὺς καπνοὺς τοῦ πολέμου, μιὰ συμμαχία Ἐκκλησίας καὶ Κράτους ἔθετε στὸ περιθώριο τὶς μονὲς καὶ κατεδίκαζε σὲ μαρασμὸ τὸν μοναχικὸ μας βίο, ἐγκαινιάζοντας μιὰ κατάστασι, ποὺ οἱ προεκτάσεις τῆς φθάνουν μέχρι σήμερα. 'Αλλὰ τὸ κακὸ δὲν σταματοῦσε ἐδῶ. Τὰ δεινὰ ἐπρόκειτο νὰ συνεχισθοῦν, δπως θὰ ίδοιμε στὴν ἐπομένη παράγραφο.

43. "Ἐνθ' ἀνωτ. σ. 264. 'Αντιθέτως ὁ Μάουρερ ισχυρίζετο ὅτι μὲ τὰ μέτρα αὐτὰ ἀπεσκόπει εἰς τὴν κοινωνικὴν κατανομὴν τῶν μοναστηριακῶν περιουσιῶν, δεδομένου ὅτι τὰ μοναστήρια «εἶχον λίαν μεγάλην πρόσοδον καὶ ὅτι οὐδὲ ἐδαπάνων κὰν τὸν πλοῦτον αὐτῶν ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλ' ὑπὲρ τῶν συγγενῶν αὐτῶν καὶ τῶν γειτόνων προκρίτων» Πρβλ. Σ. Μαρκεζίνη, ἔνθ' ἀν. Α' σ. 119-120.

(Συνεχίζεται)

'Αρχιμ. ΧΡΙΣΤΟΔ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ

Δι' ὅ,τι ἀφορᾶ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπευθυντέον:  
Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ περιοδικοῦ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»,  
·Οδὸς Ιωάννου Γενναδίου 14, Αθῆναι (140).

## “ΓΑΜΟΣ, ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΖΥΓΙΟΝ,,\*

A'

Γάμος, κατὰ τὴν ὀρθόδοξον διδασκαλίαν, εἶναι τὸ Μυστήριον, διὰ τοῦ ὅποιον χορηγεῖται εἰς τὸν ἐλευθέρως ἔρχομένους εἰς «γάμου κοινωνίαν» ἡ Χάρις τοῦ ἄγίου Πνεύματος, ἡ ὅποια ἀγιάζει καὶ ἔξυψωνει τὸν φυσικὸν δεσμὸν δύο προσώπων (ὅρα Χ. Ἀνδρούτσου, Δογματικὴ σ. 396).

Τὸ μυστήριον τοῦτο, ὅπερ θεωρεῖται ὑπὸ τοῦ Ἀποστόλου Παύλου ὡς ἔχον μεγάλην σημασίαν (Ἐφεσ. 5,22-23) θὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ εἰς τὴν μικρὰν ταύτην ἐργασίαν, μὲ σκοπὸν νὰ ἐμφανίσωμεν, εἰς μὲν τὴν παροῦσαν εἰσαγωγήν, τὴν σημασίαν τοῦ γάμου ὡς μυστηρίου, εἰς δὲ τὰς τρεῖς ἐπομένας παραγράφους τοῦ Β' μέρους, περιληπτικῶς, τὴν ποιμαντικὴν φροντίδα, ἥν δέον νὰ ἐπιδεικνύῃ ὁ ἵερεὺς -ποιμῆν εἰς τὴν οἰκογένειαν τῆς ἐνορίας του, διὰ νὰ περιφρουρῇ τὴν ἐνότητα τοῦ ἱεροῦ θεσμοῦ τοῦ γάμου καὶ νὰ ἀποφεύγηται οὕτω ὁ κίνδυνος τοῦ διαζυγίου.

Κατ’ ἀρχήν, πρέπει νὰ κατανοήσωμεν ἡμεῖς οἱ ἵερεῖς τὴν μεγάλην σοβαρότητα τοῦ γάμου ὡς μυστηρίου, τὸ ὅποιον χορηγεῖ Θείαν Χάριν εἰς τοὺς νεονυμφευμένους καὶ συνδέει δύο πρόσωπα εἰς μίαν ἀδιαχώριστον ἐνότητα, ὥστε εἰς τὸ μέλλον τὰ δύο πρόσωπα τοῦ ζεύγους νὰ ἐμφανίζωνται ὡς ἐν στενῶς συνδεδεμένον σύνολον, τὸ ὅποιον δὲν ἐπιτρέπεται ὁ ἄνθρωπος νὰ διασπάσῃ.

Ἄλλα, ἐὰν ὁ γάμος δὲν ἐπιτρέπεται νὰ διαλύεται, πλὴν ἐλαχίστων περιπτώσεων, τότε ἡμεῖς οἱ ἵερεῖς πρέπει ὅλως ἴδιαιτέρως νὰ ἀσχοληθῶμεν μὲ τὸ γεγονός, δτι, δηλαδή, πολλοὶ σήμερον ἐκ τῶν μελῶν τοῦ ζεύγους μεταβαίνουσιν εἰς τὰς διαφόρους Ἐκκλησιαστικὰς καὶ Πολιτικὰς Ἀρχὰς ζητοῦντες νὰ λάβουν διαζύγιον.

Εἶναι δὲ ἀναγκαῖον νὰ ἀναφέρωμεν ἐδῶ δτι βασικὴ ἀρχὴ εἰς τὸν γάμον πάντοτε εἶναι ἡ ἐλευθέρα προσέλευσις τῶν δύο μελλονύμφων, διότι τότε διὰ τοῦ μυστηρίου ἐξαγιάζεται ὁ σύνδεσμος αὐτῶν, ὥστε νὰ ἔξυψωνται ὁ φυσικὸς δεσμὸς αὐτῶν καὶ νὰ λαμβάνῃ πνευματικὸν χαρακτῆρα, ἥτοι νὰ γίνεται μυστήριον.

Τοιαύτην σημασίαν ἔχει ὁ γάμος διὰ τὴν Χριστιανικὴν Ἐκκλησίαν, ὥστε ὁ ἴδιος ὁ Κύριος διὰ τῆς παρουσίας Του ηγέλογησε τὸν θεσμὸν εἰς τὸν γάμον τῆς Κανᾶ.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 292 τοῦ ὑπ’ ἀριθ. 9-10 τεύχους.

Ἐνωρὶς ἡ Χριστιανικὴ Ἐκκλησία, ως π.χ. κατὰ τοὺς Ἀπόστολικούς καὶ μεταποστολικούς χρόνους, εἶχε δώσει μεγάλην προσοχὴν εἰς τὸ μυστήριον τοῦτο, ὥστε δὲ Ἀπόστολος Παῦλος, ἀναφερόμενος εἰς τὸν θεσμόν, παρομοιάζει τὸν σύνδεσμον τῶν νυμφευομένων πρὸς ἐκεῖνον τοῦ Χριστοῦ μὲ τὴν Ἐκκλησίαν (Ἐφεσ. 5, 25 καὶ ἔξῆς).

Δίδει βεβαίως ἐμφασιν δὲ Ἀπόστολος Παῦλος εἰς τὸν γάμον, χωρὶς ὅμως νὰ θέλῃ νὰ ὑποτιμήσῃ τὰ ἄλλα ἱερὰ μυστήρια, διότι κάθε μυστήριον ἐπιτελεῖ ἴδιαίτερον, πολὺ σημαντικὸν ρόλον εἰς τὸ ἔργον τῆς σωτηρίας τοῦ πιστοῦ, δταν οὗτος ζῇ ως μέλος τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ.

Οὐ Ἀπόστολος Παῦλος, δταν ὑμνῇ, μὲ μοναδικὸν τρόπον, τὸ μυστήριον τοῦ γάμου, δὲν ἐκφράζει τὴν προσωπικήν του γνώμην, ἀλλὰ τὴν γνώμην καὶ τὴν πίστιν τῆς ἀρχαίας χριστιανικῆς Ἐκκλησίας, ἐκφράζει τὴν Ἀπόστολικὴν διδασκαλίαν, ὅπως ἀκριβῶς τὴν παρέλαβεν ἀπὸ τὸν Κύριον.

Κατὰ τὸν Ἀπόστολον τῶν Ἐθνῶν, τὸ αἰσθημα τῆς ἀγάπης καὶ τοῦ ἄλληλοσεβασμοῦ πρέπει νὰ εἶναι, εἰς τὴν συζυγικὴν ζωὴν, ἡ ἀρχή, ἡτις ἀρρήκτως θὰ συνδέῃ τὸ ζεῦγος πρὸς δημιουργίαν καλῆς χριστιανικῆς οἰκογενείας.

“Οπως ὑπάρχει πλήρης ἀρμονία εἰς τὰς σχέσεις τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς Ἐκκλησίας του, οὕτω καὶ εἰς τὸν γάμον τὸ ἐν πρόσωπον σέβεται τὸ ἔτερον, ὥστε, ἐκ τῆς ὑπάρξεως τοῦ ἄλληλοσεβασμοῦ τούτου, ἡ σύζυγος νὰ πείθεται εἰς τὸν σύζυγόν της, ὃ διοῖς ὅμως πάντοτε θὰ ἀποδίδῃ εἰς αὐτὴν τὴν ἐμπρέπουσαν τιμήν.

Τόσον στενὸς εἶναι ὁ σύνδεσμος τῶν δύο προσώπων, ὥστε ἡ τιμὴ τοῦ ἐνὸς ἀντανακλᾶ ἐις τὴν ὑπόστασιν τοῦ ἄλλου.

Τοιοῦτος πρέπει νὰ εἶναι ὁ σεβασμὸς τῆς γυναικὸς πρὸς τὸν ἄνδρα, ὃσον μεγάλη ἐξ ἵσου πρέπει νὰ εἶναι ἡ ἀγάπη καὶ ἡ φροντὶς τοῦ ἄνδρὸς πρὸς τὴν γυναῖκα.

Οὐ Ἀπόστολος Παῦλος εἰς τὴν ἐπιστολήν του πρὸς Ἐφεσίους (5, 25 καὶ ἔξῆς) δίδει ὠραίους παραλληλισμοὺς καὶ παρομοιώσεις τοῦ συνδέσμου τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς Ἐκκλησίας ἀφ' ἐνός, καὶ τοῦ ἄνδρὸς πρὸς τὴν σύζυγόν του ἀφ' ἐτέρου.

Οπως καὶ ὃσον δὲ Χριστὸς ἡγάπησε τὴν Ἐκκλησίαν του, τοιαύτη καὶ τοσαύτη πρέπει νὰ εἶναι καὶ ἡ πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ ἀγάπη τοῦ ἄνδρός. Αὐτὴ εἶναι ἡ βασικὴ ἀρχή, διὰ τῆς διοίας θὰ κρατηθῇ ἀδιάρρηκτος ὁ θεσμὸς τοῦ γάμου.

Κατὰ τὴν ἔγγαμον ζωὴν του τὸ ζεῦγος, εὐλογημένον ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας διὰ τοῦ ἱεροῦ τούτου μυστηρίου, ζῇ μίαν ἱερὰν ἐνότητα καὶ προσπαθεῖ τὸ ἐν πρόσωπον νὰ βοηθήσῃ πνευματι-

κῶς τὸ ἄλλο, ὥστε, τελειοποιούμενα νὰ ἐπιτύχουν τὴν σωτηρίαν των διὰ συνεχοῦς πνευματικῆς καὶ Χριστιανικῆς ἀλληλεπιδράσεως. Εἰς τὴν ἐνότητα αὐτὴν ἔχομεν τὴν εἰκόνα τῆς ἐνότητος τὴν ὑπάρχουσαν εἰς τὰ πρόσωπα τῆς Ἀγίας Τριάδος.

“Οπως, δηλαδή, εἰς τὴν Ἀγίαν Τριάδα ὑπάρχει πλήρης ἄρμονία εἰς τὰς σχέσεις τῶν τριῶν προσώπων (Πατρός, Υἱοῦ, Ἀγ. Πνεύματος), οὕτω καὶ εἰς τὸν γάμον τὰ δύο πρόσωπα τοῦ ζεύγους πρέπει νὰ ἔχουν πλήρη ἄρμονίαν καὶ ἀλληλοσεβασμόν, ὥστε ἡ οἰκογένειά των, ὁ χῶρος, δηλαδή, ὅπου ζοῦν, νὰ ἀπεικονίζῃ, διὰ τῆς ἡρεμίας καὶ τῆς πνευματικότητός της, τὴν ώραιότητα καὶ εὐδαιμονίαν τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

Αἱ προμηγησθεῖσαι ἀρχαὶ δεικνύουν σαφῶς τὴν μεγίστην διαφορὰν τοῦ δεσμοῦ τοῦ ζεύγους εἰς τὸν γάμον, ἀπὸ τοῦ ἄλλως πως δνομαζομένου φυσικοῦ δεσμοῦ δύο προσώπων ἐκτὸς τοῦ γάμου.

Οὐδεμία σύγκρισις δύναται νὰ γίνη μεταξὺ τοῦ ζεύγους ἐκείνου, τὸ δποῖον ἡνάθη διὰ τοῦ μυστηρίου τοῦ γάμου, πρὸς ἐκεῖνο, τὸ δποῖον εὑρίσκεται εἰς φυσικὸν δεσμὸν ἄνευ τοῦ μυστηρίου τούτου!

Τὴν τραγικότητα τῆς δευτέρας περιπτώσεως ἀποδεικνύουν διάφοροι ἄλλοι τρόποι φυσικοῦ δεσμοῦ, οἱ δποῖοι, ἐν μέρει, εὑρίσκονται εἰς τὸ παρελθόν ἢ εἶναι καὶ σήμερον ἀκόμη ἐν χρήσει εἰς διαφόρους ὑπαναπτύκτους λαούς. Τοιαύτης δομῆς δεσμοὶ εἶναι λ.χ. «ἡ πολυγαμία», δηλαδὴ ἡ σύζευξις ἐνὸς ἀνδρὸς πρὸς πλείονας γυναικας κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον, ὡς καὶ «ἡ πολυανδρία», τὸ νὰ ἔχῃ γυνή τις πλείονας τοῦ ἐνὸς συζύγους κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον.

Ο γάμος, ἐν τούτοις, ὁ χριστιανικὸς εἶναι ἐνότης μόνον ἐνὸς ἀνδρὸς μετὰ μιᾶς συζύγου· δεσμὸς φυσικὸς μέν, ὁ δποῖος, δῆμος, διὰ τοῦ μυστηρίου τοῦ γάμου καὶ τῆς Χάριτος τοῦ Θεοῦ ἀποκτᾶ ἀνώτερον καὶ πνευματικότερον μυστηριακὸν χαρακτῆρα.

Οἱ Ἱερεῖς οὐδέποτε πρέπει νὰ λησμονῶμεν, δτι ὁ χριστιανικὸς γάμος εἶναι ἡ βάσις τῆς οἰκογενείας, ἡ δὲ οἰκογένεια εἶναι τὸ θεμέλιον τῆς κοινωνίας.

Ο, τιδήποτε ἀδυνατίζει τὸν δεσμὸν τοῦτον τοῦ γάμου, ἀδυνατίζει τὴν οἰκογένειαν καὶ τὴν κοινωνίαν γενικότερον, ἡ δὲ διάσπασις ἐνὸς γάμου ἐπιφέρει ναυάγια, ἐνίοτε δμοια πρὸς ἐκεῖνα, τὰ δποῖα προκαλοῦν διάφοροι ἐγκληματικαὶ ἐνέργειαι.

Ἐνεκεν τούτου τοῦ λόγου, ὁ κύριος σκοπὸς τῆς μικρᾶς ταύτης ἐργασίας εἶναι νὰ δώσῃ μερικὰς μόνον γραμμὰς κατευθύνσεως εἰς τὸν Ἱερέα· νὰ ἀναπτύξῃ τὸ ἐνδιαφέρον, διὰ νὰ ἀγα-

Ποιμαντικὰ θέματα

**Ο ΑΝΘΡΩΠΟΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡ  
ΤΟΥ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ**

Γ'

‘Η δυνατότης τοῦ ποιμένος νὰ ἀναλάβῃ ἐπὶ τῶν ὥμων αὐτοῦ τὸν ὑπαρξιακὸν προβληματισμὸν τοῦ συγχρόνου ἀνθρώπου εξαρτᾶται πρωτίστως ἀπὸ τὴν ἴκανότητά του δι’ αὐτογνωσίαν.

Πράγματι! Έὰν δὲ ποιμὴν δὲν γνωρίζῃ ἔχατόν, δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ κατανοήσῃ τὸν προβληματισμὸν τοῦ συγχρόνου ἀνθρώπου καὶ νὰ ἔλθῃ ἀρωγὸς τοῦ ποιμανομένου. Συμφώνως πρὸς θεμελιώδη ἀρχὴν τῆς συγχρόνου ψυχολογίας, ἀλλὰ καὶ τῆς πατερικῆς ψυχολογικῆς καὶ πνευματικῆς ἐμπειρίας· «κατανοοῦμεν πάντοτε τοὺς ἄλλους ἐν τῷ μέτρῳ τῆς κατανοήσεως τοῦ ἔχατοῦ πράγματος». “Οσον διεισδύομεν διὰ τῆς ἐνδισκοπήσεως καὶ τῆς αὐτεξέμας».

πήσωμεν περισσότερον τὴν οἰκογένειαν τῆς ἐνορίας μας, αὐτὸ τὸ μικρὸν ποίμνιον, τὸ ὁποῖον δὲ Κύριος ἐνεπιστεύθη εἰς ημᾶς, εἰς τὴν Ἐκκλησίαν του.

Ο γάμος εἶναι μυστήριον σημαντικὸν καὶ θεμελιώδες διὰ τὴν ὑπαρξίν μιᾶς χριστιανικῆς οἰκογενείας. Οἱ ἱερεῖς δὲν ἐπιτρέπεται ποτὲ νὰ ζεχνῶμεν τὴν ἀλήθειαν ταύτην, ἢτις ἀποτελεῖ καὶ πίστιν τῆς Ἐκκλησίας μας, ἐφ’ φέρεται καθῆκον τὴν πίστιν ταύτην νὰ μεταφέρωμεν καὶ εἰς τὴν οἰκογένειαν τῆς ἐνορίας μας.

Ἐμνημονεύθη ἐν τοῖς πρόσθεν, ὅτι βασικὸς σκοπὸς τοῦ γάμου εἶναι ἡ προσπάθεια τοῦ ζεύγους νὰ τελειοποιηθῇ πνευματικῶς καὶ θήικῶς διὰ τῆς ἀλληλοβοηθείας. Ἐν τοσούτῳ, δέον νὰ ἀναφερθῇ καὶ δεύτερος σκοπός, ὅστις εἶναι ἡ προσφορά τέκνων εἰς τὴν κοινωνίαν, εἰς τὴν Ἐκκλησίαν μας, ψυχῶν δηλαδὴ ἀθανάτων, δημιουργημένων ὑπὸ τοῦ Θεοῦ. Τὸ σημεῖον τοῦτο, δηλαδὴ ἡ προσφορά τέκνων εἰς τὴν κοινωνίαν, πρέπει πολὺ νὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ σήμερον, καθ’ ἓν στιγμὴν ἡ Ἑλλάς, κατὰ τὴν γνώμην εἰδικῶν, ἀντιμετωπίζει τὸ φάσμα τῆς ἐρημώσεως, ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι τὰ νέα ζεύγη ἀποφεύγουν συστηματικῶς τὴν τεκνογονίαν.

(Συνεχίζεται)      'Αρχιμ. ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΤΡΙΒΙΖΑΣ, πτ. Θ. M. Ph.

τάσεως εἰς τὸν ἐσωτερικὸν μας κόσμον, τόσον καλύτερον δυνάμεθα νὰ κατανοήσωμεν τὴν συμπεριφοράν, ἀλλὰ καὶ τὸ βάθος τῆς προσωπικότητος τοῦ πλησίον μας. Ἡ γνῶσις, ποὺ ἀποκτοῦμε διὰ τῆς ἔρευνης τῶν προσωπικῶν μας ψυχικῶν καὶ πνευματικῶν καταστάσεων, εἶναι συγχρόνως, μὲ κάποιαν εὐλογὸν πάντοτε ἀναλογίαν, γνῶσις τῆς προσωπικότητος τοῦ πλησίον. Τοιουτοτρόπως μόνον ὁ ποιμήν, ὁ ὄποιος εἶναι ἔξοικειωμένος μὲ τὴν ἔρευναν καὶ γνῶσιν τοῦ ἰδιοῦ του ἐσωτερικοῦ κόσμου, θὰ δυνηθῇ νὰ γνωρίσῃ τὸν ἐσωτερικὸν κόσμον τοῦ ποιμανούμενου, προκειμένου, ὡς ἵατρὸς τῶν ψυχῶν, νὰ διαγνώσῃ τὸ εῖδος καὶ τὴν ἔκτασιν τῆς πνευματικῆς του ἀσθενείας!

‘Αλλ’ ὅταν εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ποιμένος ἀναγνωρίζωμεν τὴν αὐτογνωσίαν ὡς προϋπόθεσιν τῆς κατανοήσεως τοῦ ποιμανούμενου, δὲν ἐννοοῦμεν βεβαίως μίαν θεωρητικὴν γνῶσιν τῶν ἀτομικῶν ψυχοπνευματικῶν δεδομένων τῆς προσωπικότητος αὐτοῦ: μίαν θεωρητικὴν ψυχολογικὴν κατάρτισιν. Ἐννοοῦμεν κυρίως τὴν ἄμεσον ἐμπειρίαν τῶν ἐσωτερικῶν ψυχικῶν καὶ πνευματικῶν καταστάσεων τοῦ ποιμένος ὡς ὑπαρξιακὸν ἀκριβῶς προβληματισμόν, ὡς ζωτικὸν ἀτομικὸν πρόβλημα τοῦ καθ’ ἥμέραν βίου. Ἐὰν δηλαδὴ ὁ ποιμήν δὲν εἶναι ἐνήμερος τῶν φάσεων καὶ ὄψεων τοῦ πνευματικοῦ ἀγῶνος, ἐὰν δὲν παρακολουθῇ μὲ τὰς διόπτρας τῆς ἐνδισκοπήσεως τὸν βυθὸν τῆς καρδίας του, ἐὰν δὲν διερευνᾷ τὰς συγκρούσεις τῶν λογισμῶν καὶ τὰς ἐπαναστάσεις τῶν ἐπιθυμιῶν ὑπὸ τὸ πρῖσμα τῶν ἀπαιτήσεων τῆς ἀγωνιστικῆς του προσπαθείας, ἐὰν δὲν αἰσθάνεται ἐσωτερικὰς δονήσεις καὶ συγκλονισμούς, ἀντιμετωπίζων τὰς ἀντιδράσεις τοῦ «κόσμου» εἰς τὸ ἔργον τῆς πνευματικῆς του προκοπῆς, δὲν δύναται νὰ κατανοήσῃ τὸν προβληματισμὸν τοῦ ἀνθρώπου, τὸν ὄποιον ὁ Θεὸς ἐνεπιστεύθη εἰς αὐτόν. Ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει, στερεῖται οὐσιαστικῆς προϋποθέσεως διὰ τὴν ἀσκησὸν ἐπιτυχοῦς ἡγετικῆς διακονίας. Διότι, ἀνευ μιᾶς τοιαύτης δυναμικῆς αὐτογνωσίας, ὁ ποιμήν ἀποβαίνει ἀπλῶς καὶ μόνον «ἐπαγγελματίας» ποιμήν. Ἐπειδὴ δηλαδὴ δὲν συμμετέχει οὐσιαστικῶς εἰς τὸ δρᾶμα τοῦ ὑπαρξιακοῦ προβληματισμοῦ τοῦ ποιμανούμενου, στερεῖται τὸ ἔργον του αὐθεντικοῦ ἀνθρωποκεντρικοῦ χαρακτῆρος, ὁ ὄποιος εἶναι πάντοτε ἡ ἀδιάψυευστη μαρτυρία τῆς ζωντανῆς σχέσεως τοῦ ποιμένος μετὰ τοῦ ποιμανούμενου. Τοῦτο σημαίνει κυρίως, ὅτι ὁ ἀνθρωποκεντρικὸς χαρακτὴρ τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου δὲν εἶναι ἐν ἔξωτερικὸν στοιχεῖον τῆς ὅλης διαδικασίας αὐτοῦ ἡ ἔνας θεωρητικὸς μόνον προσανατολισμὸς τοῦ ποιμένος ἔναντι τῶν προβλημάτων τῆς ἀνθρωπίνης προσωπικότητος. Ὁ ἀνθρωποκεντρικὸς χαρακτὴρ, ὅπου δ-

## Η ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ \*

"Έχουν ήδη χαραχθῇ ὥρισμέναι κατευθυντήριοι γραμμαὶ διὰ μίαν ἐπιτυχῆ κατ' οἰκον ποιμαντικὴν ἐπίσκεψιν ἀπὸ εἰδικοὺς καὶ πεπειραμένους κληρικούς, ἡ μελέτη τῶν ὁποίων εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν προπαρασκευὴν τοῦ ποιμένος δὶ' αὐτὸ τὸ ἔργον.

Κατ' ἀρχήν, δταν δὲ ερεὺς κτυπᾷ τὴν πόρταν ἐνὸς ἐνορίτου, θὰ πρέπῃ νὰ εἶναι προπαρασκευασμένος νὰ δεχθῇ μίαν φορὰν καὶ ἐπιφυλακτικὴν ὑποδοχήν, ἵσως ἀκόμη καὶ πλήρη ὅρησιν τοῦ οἰ-

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 174 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 6 τεύχους.

---

πάροχει, ἀποτελεῖ ἔκφρασιν καὶ βεβαίωσιν τοῦ σημείου ἐπαφῆς μεταξὺ ποιμένος καὶ ποιμανομένου.

"Οταν λοιπὸν σήμερον προβάλλωμεν τὴν ἀξίωσιν τῆς ὑπευθύνου καὶ ἐνεργοῦ ἀντιμετωπίσεως ἐκ μέρους τοῦ ἱερέως-ποιμένος τῶν προβλημάτων τοῦ συγχρόνου ἀνθρώπου, ἀπαιτοῦμεν προηγουμένως «ἐπιστροφὴν» τοῦ ποιμένος εἰς τὸ βάθος τῆς προσωπικότητός του, κατανόησιν, κατὰ τὸ δυνατόν, τοῦ προσωπικοῦ του προβληματισμοῦ καὶ ἀξιοποίησιν τῆς αὐτογνωσίας του ὡς ἀφετηρίας ποιμαντικῆς διακονίας. Ἐν προκειμένῳ, ἡ προτροπὴ τοῦ Ὁσίου Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου ἔχει ἴδιαιτέραν ἀξίαν διὰ τὸν ποιμένα, δὲ ὁποῖος κατανοεῖ τὴν διακονίαν αὐτὴν ὡς ἔκφρασιν καὶ προέκτασιν τοῦ βάθους τῆς προσωπικότητός του εἰς τὴν ζωὴν τοῦ πιστοῦ. «Σπουδασον εἰσελθεῖν εἰς τὸ ταμεῖον τὸ ἔνδοθέν σου καὶ δψει τὸ ταμεῖον τὸ οὐράνιον· ἐν γάρ ἐστι τοῦτο κάκεινο. Καὶ ἐν μιᾳ εἰσόδῳ θεωρεῖς ἀμφότερα. Ἡ κλῖμαξ τῆς βασιλείας ἐκείνης ἔνδοθέν σου ἐστι, κεκρυμμένη ἐν τῇ ψυχῇ σου. Βάπτισον σεαυτὸν ἐν ἑαυτῷ ἐκ τῆς ἀμαρτίας καὶ εὑρήσεις ἐκεῖ ἀναβάσεις, ἐν αἷς ἀναβάνειν δυνήσῃ»\*. Τὸ βάθος τῆς αὐτογνωσίας αὐτῆς εἶναι ἀναμφιβόλως ἡ πλέον οὐσιαστικὴ προϋπόθεσις ποιμαντικῆς διακονίας, προωρισμένης νὰ ὑπηρετήσῃ τὸ ἔργον τῆς σωτηρίας τοῦ ἢ ν θ ρ ὥπι ο ν. Διότι τὸ ἔργον τοῦτο εἶναι ἐν τέλει συγάντησις καὶ ἐσωτερικὴ σχέσις τοῦ βάθους τῆς προσωπικότητος τοῦ ποιμένος μετὰ τοῦ βάθους τῆς προσωπικότητος τοῦ πιστοῦ. Εἰς τὴν σχέσιν αὐτὴν πράγματι βεβαιοῦται ἐγκύρως δὲ ἀνθρωποκεντρικὸς χαρακτὴρ τοῦ λυτρωτικοῦ ἔργου τῆς Ἔκκλησίας.

I.K.

---

\* Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου. Τὰ εὐρεθέντα ἀσκητικά. Ἐπιμ. Νικηφόρου Θεοτόκου. Ἐν Ἀθήναις 1895, σελ. 127.

κοδεσπότου νὰ τὸν δεχθῇ ἐντὸς τῆς οἰκίας του. 'Ο ιερεὺς ὅμως θὰ πρέπη νὰ ἔχῃ ὑπ' ὅψει του ὅτι ἔκεινοι ἀκριβῶς, οἱ ὅποιοι λαμβάνουν μίαν τοιαύτην στάσιν ἀπέναντί του, εἶναι ἔκεινοι ποὺ κυρίως τὸν χρειάζονται. Διότι εἶναι συνήθως ἀτομα, τὰ ὅποια λόγῳ ἀτυχῶν ἐμπειριῶν, ὅχι μόνον ἀπὸ τὰς σχέσεις των μὲ τὴν Ἐκκλησίαν, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ μὲ διάφορα σημαντικὰ πρόσωπα, τὰ ὅποια, ὅπως καὶ ὁ ιερεὺς, εἶναι περιβεβλημένα μὲ ἔξουσίαν (π.χ. οἱ γονεῖς), ἀνέπτυξαν μίαν ἀρνητικὴν καὶ ἀμυντικὴν στάσιν. Τὰ ἀτομα αὐτὰ δυσκολεύονται νὰ δημιουργήσουν σχέσεις καὶ ἀποφεύγουν ἀνάμειν εἰς τὴν ζωὴν ὅμαδων, τῶν ὅποιων τὰ μέλη συνδέονται μὲ στενοὺς ἐσωτερικούς δεσμούς. Εἶναι δὲ γενικῶς ἀποδεκτόν, ὅτι ἀτομα, τὰ ὅποια δὲν ἔχουν τοιούτους κοινωνικούς καὶ ψυχικούς δεσμούς μὲ ἄλλους ἀνθρώπους, δὲν δύνανται νὰ ἔχουν ψυχικῶς ὑγιεῖς προσωπικότητας.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ ιερατικὴ ἀμφίεσις προκαλεῖ φόβον ἐπικρίσεως καὶ κατακρίσεως καὶ φέρει εἰς τὴν ἐπιφάνειαν καταπιεσμένα συναισθήματα ἐνοχῆς. Εἶναι καθῆκον τῶν κληρικῶν νὰ ἀγωνισθοῦν, διὰ νὰ μετατρέψουν τὴν ιερατικὴν ἀμφίεσιν ἀπὸ σύμβολον κατακρίσεως εἰς σύμβολον παρηγορίας. 'Εξ ἄλλου δὲν θὰ πρέπη νὰ ξεχνῶμεν ὅτι ἡ οἰκοδέσποινα εἶναι συνήθως ἀπησχολημένη μὲ τὴν καθαριότητα ἢ τὸ μαγείρευμα καὶ ὅτι ἵσως ἔλθῃ εἰς δύσκολον θέσιν κατὰ τὴν ἐπίσκεψίν μας.

"Οταν ἡ θύρα τοῦ σπιτιοῦ ἀνοίξῃ καὶ παρουσιασθῇ ὁ οἰκοδέσποτης ἢ ἡ οἰκοδέσποινα, ὁ ιερεὺς θὰ πρέπη πρῶτον μὲ ἀπλότητα καὶ μειλιχιότητα νὰ αὐτοσυστήθῃ. «Ἐλμαι ὁ π. Ἀλέξανδρος, ἐφημέριος τῆς ἐνορίας τοῦ Ἅγίου Νικολάου καὶ προσπαθῶ νὰ γνωρίσω τὰ μέλη αὐτῆς τῆς ἐνορίας. Θὰ ἐπιθυμοῦσα νὰ σᾶς δῶ ἐπ' ὀλίγον, ἐὰν εἶναι δυνατόν».

Δὲν θὰ πρέπη νὰ αὐτοπροσκληθῇ, διότι δὲν ἀποκλείεται οἱ ἀνθρώποι νὰ ἔτοιμαζωνται, διὰ νὰ ἔξελθουν διὰ μίαν ἐργασίαν ἢ μίαν ἐπίσκεψιν. Δυνατὸν νὰ μᾶς εἴπουν. «Α! γνωρίζομεν τὸν π. τάδε, τὸν προϊστάμενον τοῦ Ἅγίου Νικολάου, ἔρχεται καὶ μᾶς κάνει ἀγιασμὸν κάθε μῆνα». 'Εν τοιαύτη περιπτώσει θὰ πρέπη νὰ ποῦμε μὲ εὐγένειαν: «Χάρηκα πολὺ ποὺ σᾶς γνώρισα, κύριε ἡ κυρία Παπαϊωάννου». (Θὰ πρέπη νὰ ἔχωμεν συγκεντρώσει ὥρι-

σμένας στοιχειώδεις πληροφορίας, πρὸς ἐπιχειρήσωμεν τὴν ἐπίσκεψιν).

Φυσικά, μερικοὺς τοὺς ἔξοργίζει ἡ θέα ἑνὸς κληρικοῦ στὸ κατώφλι τοῦ σπιτιοῦ τῶν καὶ δὲν ἀποκλείεται, ὅταν τὸν ἀντικρύσσουν, νὰ τὸν κυττάξουν ἐπιτιμητικὰ δὶ' ὀλίγον καὶ νὰ τοῦ εἰποῦν μὲ εἰρωγείαν.

«Πάτερ μου, δὲν κτυπήσατε τὴν σωστὴ πόρτα, ἡμεῖς εἴμεθα ὅλοι ἔθεοι ἐδῶ».

«Τοὺς συμπαθῶ τοὺς ἔθεους».

«Ποιὸν ἐμπορικὴ ἡ μέθοδός σας».

«Νομίζετε ὅτι εἶναι δίκαιο νὰ μὲ κρίνετε, χωρὶς νὰ μὲ γνωρίζετε;».

Εἶναι ἀσφαλῶς πολὺ δύσκολον νὰ διατηρήσῃ κανεὶς τὴν ἥρεμίαν του εἰς μίαν τοιαύτην περίπτωσιν. Ἀλλ' ἡ ἱκανότης τοῦ κληρικοῦ νὰ ἀντιμετωπίσῃ μὲ καλωσύνην παρομοίους σαρκασμοὺς καὶ νὰ ἀποφύγῃ τὴν παγίδα ἀντιμαχίας θὰ συντελέσῃ πολὺ περισσότερον εἰς τὴν ἔξαπλωσιν τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν ἀπὸ τὴν μετ' ἀγανακτήσεως ἀποτίναξιν τοῦ κονιορτοῦ τῶν ποδῶν του.

Εἰς ἔνα ἄλλο σπίτι ἴσως ἡ ἐπίσκεψις ἔξελιχθῇ ὡς ἔξης: Ἀφοῦ αὐτοσυστηθῶμεν, μᾶς καλοῦν νὰ εἰσέλθωμεν. Καθήμεθα εἰς ἔνα κάθισμα, ποὺ μᾶς προσφέρουν καὶ παρατηροῦμεν τὴν διακόσμησιν τοῦ σπιτιοῦ, ποὺ δὲν φαίνεται νὰ εἶναι ὑπόδειγμα καλοῦ γούστου.

«Ο σύζυγός μου θὰ ἔλθῃ σὲ λίγο. Μόλις ἐπέστρεψε ἀπὸ τὸ γραφεῖο καὶ τελειώνει τὸ φαγητό του».

«Ποῦ ἐργάζεται;».

«Στὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος».

«Πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἐνορίτας, ποὺ συνήντησα, ἐργάζονται στὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος».

«Νομίζετε ὅτι θὰ σᾶς ἀρέσῃ ἡ ἐνορία μας;

‘Ο 'Εφημέριος, ποὺ εἶχαμε πρὸς ἀπὸ σᾶς, ἦταν πολὺ εὐχαριστημένος, ἀλλὰ δὲν νομίζω ὅτι τὰ ἐπήγαναν καλὰ μὲ τὸν π. 'Ιγνάτιο!».

«Νομίζω ὅτι εἶναι μόνο διαδόσεις, ὅλοι ἀλλάζουμε θέσεις κάποτε, κάποτε!!».

«Ἐρχόμεθα τακτικὰ εἰς τὴν Ἐκκλησίαν. Μᾶς ἀρέσει ἡ τετράφωνη χορωφδία. Δὲν ἔχουμε ἀκούσει τὴν δική σας φωνὴν ἀκόμη!!».

Καὶ καθὼς ἡ συνομιλία συνεχίζεται καὶ ἡ κ. Β. συνεχίζει νὰ φλυαρῇ, μᾶς καταλαμβάνει ἀνυπόφορη ἀπογοήτευσις καὶ σκεπτόμεθα νὰ δώσωμεν ἔνα καλὸν μάθημα εἰς τὴν ἀνόητον αὐτὴν κυρίαν περὶ τῆς ἀνωριμότητος, τὴν ὁποίαν δεικνύει ἡ προσέλευσις εἰς τὸν ναὸν χάριν τῆς μουσικῆς, περὶ τῶν καταστρεπτικῶν συνεπειῶν τοῦ ἀμαρτήματος τῆς σπερμολογίας καὶ περὶ τῆς ἀξίας τῆς Βυζαντινῆς μουσικῆς καὶ τῆς ἀναμφισβητήτου ὑπεροχῆς της ἔναντι τῆς ἀντορθοδόξου πολυφωνικῆς τοιαύτης.

Εἰς αὐτὰς τὰς στιγμὰς θὰ πρέπη νὰ ὑπενθυμίσωμεν εἰς ἔαυτοὺς ὅτι τὸ καθῆκόν μας ὡς χριστιανῶν ποιμένων δὲν εἶναι νὰ ἀσχοληθῶμεν μὲ τὴν ἐπιφανειακὴν ἀνθρωπίνην συμπεριφοράν, ἀλλὰ μὲ τὴν ἀνθρωπίνην προσωπικότητα. Θὰ πρέπη ἐπίσης νὰ ὑπενθυμίσωμεν εἰς ἔαυτοὺς ὅτι ὁ κ. καὶ ἡ κ. Β. δὲν εἶναι ἀπόφοιτοι τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς, οὕτε εἴχαν τὴν εὐκαιρίαν νὰ μελετήσουν τὰς πλέον προσφάτους μελέτας περὶ Βυζαντινῆς μουσικῆς, ὅπως ἐμεῖς.

‘Η πεῖρα θὰ μᾶς διδάξῃ ὅτι ἕργον τοῦ ποιμένος εἶναι νὰ ἀγαπᾶ ἐκεῖνον, ποὺ δὲν ἐλκύει ἐκ φύσεως ἀγάπην, καὶ ὅτι ἡ ἐντύπωσίς μας περὶ τῆς ἀποκρουστικότητος ὥρισμάνων ἀτόμων καὶ τῆς κακόγουστης ἀτμοσφαίρας τοῦ σπιτιοῦ των δὲν εἶναι ἀσχετος μὲ τὴν ἰδικήν μας ὑπεροφίαν ἢ καὶ συνομπισμόν.

“Ισως ταπεινωθῶμεν μερικούς μῆνας ἀργότερον, ὅταν ἡ κ. Β. μᾶς καλέσῃ, καὶ «ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχει κανένας ἄλλος στὸν ὅποιο νὰ μπορῶ νὰ δμιλήσω», θὰ μᾶς πῇ ὅτι ὁ σύζυγός της ἔχει καρκίνον τοῦ ἥπατος καὶ ἔχει μόνον ὀλίγους μῆνας ζωῆς καὶ ίσως τότε θαυμάσωμεν τὸ σθένος καὶ τὴν πίστιν της. ”Ισως ἀκόμη νὰ αἰσθανθῶμεν ὅτι ἐμεῖς ἔχομεν μεγαλυτέραν ἀνάγκην πνευματικῆς καθοδηγήσεως ἀπὸ ἐκείνην. Καὶ θὰ ἐνθυμηθῶμεν μὲ ἐντροπὴν τὴν ἡμέραν ἐκείνην, ποὺ ἐσκεπτόμεθα ὅτι δὲν ἀξίζε τὸν κόπον νὰ ἀσχοληθῶμεν περισσότερον μὲ αὐτὸν τὸ πρόσωπον.

Ποία εἶναι κατάλληλος ὥρα διὰ κατ' οἶκον ποιμαντικὰς ἐπισκέψεις; Μερικοὶ κληρικοὶ ἐπισκέπτονται τοὺς ἐνορίτας των χωρὶς κανένα προγραμματισμόν, ἄλλοι καταστρώνουν ἐν ἀπολύτως ἀκαμπτον καθημερινὸν πρόγραμμα. Μία ἐπίσκεψις τοῦ κληρικοῦ, ποὺ ἔγινε χωρὶς προγραμματισμόν, εἶναι δυνατὸν νὰ φέρῃ εἰς ἀμηχανίαν καὶ ἐκεῖνον καὶ τὸν ἐνορίτην. Ἐξ ἄλλου λεπτομερῆς καὶ ἀκαμπτος προγραμματισμὸς εἶναι ἐντελῶς ἀδύνατος σήμερον. Εἰς πολλὰς ἀπὸ τὰς ἐνορίας τῶν μεγάλων πόλεων αἱ γυναικεῖς ἑργάζονται καὶ ἡ μόνη κατάλληλος ὥρα δι' ἐπίσκεψιν εἶναι ἀργὰ τὸ ἀπόγευμα. Ἀλλὰ καὶ πάλιν ὑπάρχουν πολλοὶ ἄλλοι παράγοντες, ποὺ σχετίζονται μὲ τὰς καθημερινὰς συνηθείας τῶν ἐνοριτῶν, ποὺ πρέπει νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὅψει. "Οταν προγραμματίζωμεν τὰς ἐπισκέψεις μας, θὰ πρέπη νὰ εἴμεθα συνετοὶ σὰν τὰ φίδια καὶ λεπτοὶ σὰν τὰ περιστέρια. Καὶ θὰ πρέπη νὰ ἀφιερώσωμεν δλίγον χρόνον κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς ἡμέρας, διὰ νὰ καταστρώσωμεν τὰ σχέδιά μας. Εἰς τὸ τάδε σπίτι δὲν θὰ πρέπη νὰ ὑπάγωμεν πρὸν ἀπὸ τὰς 6,30', διότι ὁ σύζυγος ἐπιστρέφει εἰς τὰς τρεῖς καὶ πρέπει νὰ τοῦ δόσωμεν χρόνον διὰ τὸ γεῦμά του καὶ τὴν ἀπογευματινὴν ἀνάπταυσίν του. Τὸ ἀπόγευμα τῆς Κυριακῆς πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἐνορίτας μας παρακολουθοῦν τὸ ποδόσφαιρον. Μία σύντομος ἐπισκόπησις τοῦ προγράμματος τῆς τηλεοράσεως ἵσως εἶναι ἀπαραίτητος. Διότι οἱ ἐνορίται μας παρακολουθοῦν ὠρισμένα ἀπὸ τὰ προγράμματά της. Πολλοὶς ἡλικιωμένους τοὺς εὑρίσκομεν εἰς τὸ σπίτι εὐκολώτερα τὰ πρωΐα παρὰ τὰ ἀπογεύματα, ποὺ συνήθως πηγαίνουν νὰ ἐπισκεφθοῦν τοὺς φίλους των.

"Ισως μία ἀπὸ τὰς συνηθεστέρας κατηγορίας τῶν πιστῶν ἐναντίον μας εἶναι ὅτι δὲν εἴμεθα ὑποδείγματα καλῶν τρόπων. Μᾶς λέγουν ὅτι εἴμεθα αὐταρχικοὶ καὶ ἀγέρωχοι καὶ πολλάκις τραχεῖς. Βεβαίως οἱ καλοὶ τρόποι ἔχουν κάποιαν ἀξίαν, ὅταν ἀποτελοῦν εἰλικρινῆ ἔκφρασιν τῶν διαθέσεών μας καὶ ὅχι ὅταν εἶναι μία ἐκδήλωσις ὑποκριτική καὶ ἐξεζητημένη, ἀλλὰ ἡ ἀνάγκη καλῶν τρόπων κατὰ τὰς κατ' οἶκον ποιμαντικὰς ἐπισκέψεις εἶναι ἐξαιρετικῶς ἐπιτακτική.

'Ως ἀνεφέρθη ἀνωτέρω θεωρεῖται ὡς ἀποκλειστικὸν προνό-

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ  
ΤΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥ  
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΘΕΙΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΝ \*

Β' Παράστασις κατὰ τὴν Θεία Λειτουργία.

Μετὰ ἀπὸ τὴν ὁλόψυχη καὶ ὁλόσωμη προετοιμασία τοῦ Λειτουργοῦ μὲ τὴν προηγηθεῖσα θεοφιλῆ ἀσκησι, τὴν προσευχὴν ποὺ φτερώνει, τὴν λατρεία, ἐγκλιματισμένος καὶ στερεωμένος καλὸς στὸ πηδάλιο τοῦ σκάφους τῆς Ἐκκλησίας, προσανατολισμένος σωστὰ πρὸς τὸν νοητὸ "Ἡλιο τῆς Δικαιοσύνης, τὸν Κύριο, ἀρχίζει τὴν Λειτουργία. Ἀπλὰ καὶ μυστικὰ προσεύχεται προσευχὴν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ, χωρὶς προσποίησι, χωρὶς ἡθοποιίᾳ, χωρὶς ρητορείᾳ, δίχως κομπασμό, ἀφοῦ τελεῖ ἔνα Μυστήριο, τὸ Μυστήριο τῆς κενώσεως, τῆς πτωχείας τοῦ Θεοῦ γιὰ τὴν σωτηρία τοῦ ἀνθρώπου. Δυστυχής, δυστυχέστατος ὁ ἵερεὺς ἐκεῖνος, ποὺ θὰ θελήσῃ

---

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 213 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 7-8 τεύχους.

---

μιὸν τοῦ ἵερέως ἡ ἀπρόσκλητος κατ' οἶκον ἐπίσκεψις. Ὡς ἐκ τούτου θὰ πρέπη νὰ συμπεράνωμεν ὅτι δὲν ὑποχρεοῦται ὁ ακληρικὸς νὰ προειδοποιήσῃ τὸν ἐνορίτην περὶ τῆς ἡμέρας καὶ ὥρας τῆς ἐπισκέψεώς του. Ἱσως μάλιστα εἴναι ἀπαραίτητον νὰ μὴ προβῇ εἰς μίαν τοιαύτην ἐνέργειαν, διότι ἡ προειδοποίησις δημιουργεῖ διὰ τὸν ἐνορίτην ὑποχρέωσιν μιᾶς ἴδιαιτέρας προετοιμασίας, τῆς ὅποιας τὴν εὐθύνην συνήθως δὲν θέλει νὰ ἀναλάβῃ. Εἴναι πολὺ σύνηθες διὰ τὸν ἐνορίτην νὰ προβάλῃ δικαιολογίαν διὰ νὰ ἀποφύγῃ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ ἵερέως, ὅταν ἐκεῖνος τὸν προειδοποιῆ περὶ αὐτῆς. Εἴναι ἀνάγκη νὰ λεχθῇ ἐπίσης, ὅτι δὲν θὰ πρέπη νὰ ἀναμένεται ἀπὸ τὸν ἐνορίτην νὰ ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνην τῆς συναντήσεως, διότι συνήθως δὲν εἴναι ἵκανὸς νὰ ἀναλάβῃ μίαν τοιαύτην εὐθύνην. Καὶ ἡ προειδοποίησις τοποθετεῖ τὸ βάρος τῆς εὐθύνης διὰ τὴν συνάντησιν εἰς τὸν ἐνορίτην.

(Συνεχίζεται)

Πρεσβ. ΦΙΛΟΘΕΟΣ ΦΑΡΟΣ

νὰ δρέψῃ δόξα ἀπὸ τὴν Θεία Λειτουργία. Ὡς κενοδοξία του θάνατο  
τὸ δέσματο ἔκεινο ἀγκάθι, ποὺ θὰ πληγώνη βαθιὰ τὴν καρδιὰ καὶ  
θὰ τῆς στερῇ κάθε πνευματικὴ χαρά. Οἱ κινήσεις μετρημένες, δχι  
στερημένες κάποιας φυσικῆς θείας μεγαλοπρεπείας, θὰ δίνουν  
διαρκῶς στοὺς πιστούς τὴν αἰσθησι τοῦ ὑψηλοτάτου Θείου Μυ-  
στηρίου. Ὁ ἵερεὺς ἐγκαταλείπει τὴν ψυχή του καὶ τὸν ἑαυτό του  
στὰ χέρια τοῦ Θεοῦ, μὲ κομμένο τελείως τὸ δικό του θέλημα, συ-  
ντετριμένος μπροστὰ στὸν Κύριο τῆς δόξης, πεπερασμένος μπρο-  
στὰ στὸν "Ἀπειρο, ἀμαρτωλὸς μπροστὰ στὸν "Ἄγιον Υἱὸν καὶ  
Λόγον τοῦ Θεοῦ. "Ἐνώπιος ἐνώπιῳ". Ὡς ψυχή του, ὁ νοῦς του, ἡ  
Ὕπαρξί του, καθὼς ἔχει γίνει εὑφλεκτη μὲ τὴν προετοιμασία γιὰ  
τὴν παρουσία τοῦ Ἀγίου Πνεύματος, ἀνάβει σιγὰ-σιγά, καίγεται  
ἀπὸ τὴν θεία ἀγάπη καὶ ἐνώνεται μὲ τὰς ἀδελφάς του, μὲ τοὺς  
ἄγίους του, μὲ τὴν Μητέρα του Θεοτόκο Μαρία, μὲ τὴν Ἀγία  
Τριάδα.

'Εκείνη τὴν ὥρα τῆς Θ. Λειτουργίας δὲν πολεμᾶμε. Ἀγωνι-  
ζόμαστε μὲ τὴν προσευχὴν νὰ ξεπεράσουμε τὴν φύσι μας. Ναί! Δὲν  
πολεμᾶμε δμως. Κι ἀν ἀκόμα ὁ «ἀρχένακος ὄφις»<sup>17</sup> κατὰ τὸν  
ἄγιο Γρηγόριο τὸν Παλαμᾶ, τὸ πνεῦμα τῆς πονηρίας μᾶς πολεμᾶ  
καὶ θέλη νὰ μᾶς ἀποσπάσῃ θυμίζοντάς μας τὶς πτώσεις μας, τὰ πά-  
θη μας, τοὺς δικούς μας καὶ ἄλλες φθαρτὲς μέριμνες τοῦ κόσμου  
τούτου, ἐμεῖς δὲν τὸν πολεμᾶμε. 'Αρκεῖ καὶ μόνο, γιὰ μία στιγμή,  
νὰ κινήσουμε καὶ πάλι τὸν νοῦ μας, τὴν Ὕπαρξί μας πρὸς τὸν Κύ-  
ριο καὶ νὰ τὸν ἀφήσουμε κάτω μακριά μας, στὰ ταρταρώδη βά-  
ραθρα τῆς ἀποστασίας του, τοῦ σκότους. Τὸ Μυστήριο τῆς θείας,  
ἄγιας Κοινωνίας εἶναι τόσο δυνατό, ποὺ δὲν χρειάζεται ὁ πόλεμος  
ἢ τὸ χειρότερο ὁ διάλογος μ' αὐτόν. 'Αρκεῖ νὰ σηκώσουμε τὰ μά-  
τια φηλά, στὸν οὐρανό. Μέσα στὴν ἱερὴ ὥρα τῆς Θείας Λειτουρ-  
γίας δὲν χρονομετρᾶμε. Ὁ χρόνος κυλάει τόσο γρήγορα, μικραί-  
νει. 'Εξαφανίζεται, ἀφοῦ ζῆ κανεὶς μέσα στὸν ἴδιο αἰώνιο λειτουρ-  
γικὸ χῶρο τοῦ πρώτου Μυστικοῦ Δείπνου. Πόσοι πιστοί, ἀληθι-  
νὰ πιστοί, ποὺ συμμετέχουν δυνατὰ στὴν Ἀγία Κοινωνία, μᾶς ἔ-  
χουν πεῖ πολλάκις: "Ἄχ! πόσο γρήγορα τελείωσε ἡ θεία Λειτουρ-  
γία. Πότε θὰ ἔρθη ἡ ἐπομένη!... Εἶναι μία πραγματικότης ἀναμ-  
φισβήτητη, τὸ Μυστήριο ἔξαργνίζει τὸν παρόντα χρόνο, τὸν νῦν  
αἰώνα καὶ τὸν κάνει μέλλοντα. "Ετοι αἰσθάνονται τὸν λειτουργικὸ  
χρόνο οἱ "Ἀγιοι τῆς Ἐκκλησίας μας. "Ανάλαφρο, νέο, ἄγιο... Τώρα  
πιὰ μποροῦμε νὰ καταλάβουμε γιατί, ὅταν λειτουργοῦσε ὁ "Άγιος  
Συμεὼν ὁ Νέος Θεολόγος, εἶχε τόση λάμψι τὸ πρόσωπό του, ποὺ

17. Γρηγορίου Παλαμᾶ, Συγγράμματα, ὅπο  
Παναγιώτου Χρήστου, σ. 23.

ούτε οἱ συλλειτουργοῦντες συμπρεσβύτεροι μποροῦσαν νὰ τὸν ἀτενίσουν<sup>18</sup>. Τόση ἀσκησὶ, τέτοια προετοιμασίᾳ, τόσῃ χάρι, εἶναι ἀδύνατο νὰ μὴ λαμπρύνουν τὸν ἄγιο Λειτουργό. Αστὴρ πολύφωτος γίνεται ὁ ἀφοσιωμένος Λειτουργὸς κοντὰ στὸν νοητὸν "Ηλιο τῆς Δικαιοσύνης, τὸν Κύριο. "Ετσι καταλαβαίνουμε γιατί κάποιοι "Αγιοι λειτουργοὶ" ἴππαντο, δὲν πατοῦσαν στὴν Γῆ, ὅταν λειτουργοῦσαν. "Ετσι μόνο μποροῦμε νὰ καταλάβουμε, γιατί ὁ "Αγιος Σπυρίδων καὶ ἄλλοι εἰχαν ἀγγέλους συλλειτουργοῦντας ἢ βοηθούς στὴν Λειτουργία τους. Καὶ κάτι ἄλλο. Δὲν πρέπει νὰ τρομάζουμε, ὅταν ἀνακαλύπτουμε τὰ ἔλκη μας, τὶς πληγές μας, τὰ τραύματά μας εἰδικὰ κατὰ τὴν Θεία Λειτουργία. Εἶναι φυσικὸ αὐτό, ἀφοῦ μᾶς πλημμυρίζει ἡ ἀκτιστη Χάρι, τὸ ἄπλετο Θεῖο Φῶς. Δὲν πρέπει νὰ τρομάζουμε, λοιπόν, ἀλλὰ νὰ σκύβουμε μόνο τὸ κεφάλι μὲ ἄκρα ταπείνωσι, μὲ συντριβὴ καὶ μ' ὅλη τὴν δύναμι τῆς ὑπάρξεως μας νὰ κράζουμε ἐκ βαθέων στὸν Κύριο ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων. "Ετσι ἑνωμένος ὁ ἵερεὺς μὲ ὅλη τὴν Ἐκκλησία διὰ τῆς ἑνότητος ποὺ δημιουργεῖ τὸ Πανάγιο Πνεῦμα, μὲ ἱερώτατα σκιρήματα ἢ ἐν πάσῃ περιπτώσει μὲ ἄκρα ταπείνωσι φθάνει στὴν μετάληψι τοῦ ἄγιου καὶ τιμίου Σώματος καὶ τοῦ ζωοποιοῦ καὶ Παναγίου Αἴματος τοῦ Κυρίου μας. Στὸν ὕψιστο δηλαδὴ σκοπό, στὸ πλήρωμα, στὴν ἀνείπωτη εὐεργεσίᾳ, ποὺ κάνει σὲ μᾶς, τὰ ἐπὶ τῆς γῆς δημιουργήματά του, ὁ Κύριος τί νὰ ποῦμε γι' αὐτὴ τὴν μυστικὴ ὥρα!! "Αν δὲν ἔχῃ γίνει καλὴ προετοιμασίᾳ καὶ σοβαρὴ παράστασι κατὰ τὴν Θεία Λειτουργία, εἶναι ἀδύνατο νὰ ζήσουμε αὐτὴ τὴν οὐράνια στιγμή, εἶναι ἀδύνατο πολὺ ἀδύνατο, νὰ γευθοῦμε ὅτι Χριστὸς ὁ Κύριος. Εἶναι ἀδύνατο νὰ καταλάβουμε ὅτι ἡ καρδιὰ γίνεται πιὸ θερμὴ καὶ ἀπὸ τὸ "Αγιο Ζέον ἀκόμη. Καὶ πάλι κάτι ἀπὸ τὴν ζωὴ τοῦ μακαρίτη π. Ἀθανασίου τῆς Νερατζιωτίσσης, ἀπ' ὅ,τι μᾶς λέγει συχνὰ τὰ εὐσεβῆ πνευματικά του τέκνα. Μετὰ ἀπὸ τὴν Θεία Μετάληψι ἥταν ἔνας καινούργιος ἀνθρωπος, ἀλλοιωμένος, πιὸ νέος ἀπὸ πρῶτα, πιὸ λαμπρὸς κάθε φορά. Καὶ ὅπως λέγει ὁ "Αγιος Ἰσαὰκ ὁ Σῦρος, ὁ πρύτανις τῶν ἀσκητῶν πατέρων, τέλος σ' αὐτὴ τὴν διαρκὴ ἄνοδο δὲν ὑπάρχει ποτέ. "Η δὲ ἐπιθυμία τῆς Θείας Κοινωνίας ὅλο καὶ περισσότερο ἀσυγκράτητη αὐξάνει, ἔως ὅτου ἡ ψυχὴ φθάσῃ κοντὰ στὸν Κύριο, γιὰ νὰ κορεσθῇ ἀπὸ τὴν ἀφατη δόξα Του στὸν Δεῖπνο τῆς Βασιλείας Του.

Τώρα ποὺ ἔφθασα στὸ τέλος ἔπειδα ὁ παλαιὸς ἀνθρωπος μέσα του καὶ ἐρωτῶ. Εἶναι δυνατὸν πράγματι νὰ φθάσουμε σ' αὐτὴν

18. Orientalia Christiana, vol XIV, vie de Syméon le nouveau theologien par Niketas Stethatos, σ. 44 § 33.

τὴν ὑψηλὴν κατάστασι, μέσα σ' ἕνα τόσο ἀνήσυχο κόσμο, ἐπηρεα-  
σμένοι καὶ ἔμεις ἀπὸ τὰ ποικίλα προβλήματά μας, ποὺ μᾶς διασποῦν;  
"Αν δώσουμε ἀρνητικὴν ἀπάντησι, θὰ εἶναι σὰν νὰ ἀγνοοῦμε τὴν  
ἱστορία τῆς Ἐκκλησίας, ποὺ ἀρχισε στὴν γῆ μας μὲ τὶς πιὸ ἀντί-  
ζοες, ἀντίχριστες συνθῆκες. Εἶναι σὰν νὰ ἀρνιόμαστε στὴν δύναμι  
τοῦ Ἀγίου Πνεύματος νὰ δράσῃ ἐπάνω μας. "Αν θέλουμε, μποροῦ-  
με νὰ ζήσουμε, καὶ μεῖς βεβαίως, τὸν ὄρμο καὶ δυνατὸ ἐνθουσια-  
σμὸ τῶν πρώτων χριστιανῶν, «ῶν ἡ ψυχὴ καὶ ἡ καρδία ἡν μία»<sup>19</sup>.  
Μποροῦμε καὶ μεῖς νὰ ζήσουμε τὸν παροξυσμὸ τῆς ἀγάπης πρὸς  
τὸν Κύριο καὶ πρὸς τοὺς ἀδελφούς μας στὴν Ἐκκλησία μας.  
"Αν θέλουμε μὲ τὴν χάρι τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν  
Ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς καὶ τὴν Κοινωνία τοῦ Ἀγίου Πνεύ-  
ματος, θὰ μπορέσουμε δι' εὐχῶν ὅλων τῶν Ἀγίων, ἔστω στὸ τέλος  
τῆς ζωῆς μας, νὰ νοιῶσουμε βαθύτατα αὐτό, ποὺ δ "Ἄγιος Συμεὼν  
λέγει: «ὅμιλεις αὐτοῖς πολλάκις, ὥσπερ φίλοις σου γηγενίους»<sup>20</sup>.

"Ἄς εὐχηθοῦμε δ ἐπίλογος τῆς παρούσης ζωῆς μας νὰ κλείστη  
σὲ μιὰ τέτοια θεία Λειτουργία, θεία Κοινωνία, θεία δυαδία. "Η  
τελευταία μας τροφὴ νὰ εἶναι τὸ Πανάγιο Σῶμα τοῦ Κυρίου μας,  
τὸ τελευταῖο μας ποτὸ τὸ Πανάγραντο Άίμα του, δ ἔσχατος λόγος  
μας νὰ εἶναι τὸ Πανάγιο "Ονομά του. Τότε θὰ βρισκόμαστε στὴν  
ἀρχὴ τῆς αἰωνίας ζωῆς μετὰ τῆς Ἀγίας Τριάδος, ποὺ διακαῶς  
ποθεῖ κάθε ιερατικὴ ψυχή.

"Ετσι ἀν λειτουργοῦμε, ἀναμφίβολα θὰ ἔχῃ ἐκπληρωθῆ ὅλος  
δ σκοπὸς τοῦ ιερατικοῦ ἀγῶνος μας.

Πρεσβ. ΣΑΡΑΝΤΗΣ ΣΑΡΑΝΤΟΣ

19. Πραξ. δ', 32.

20. Ἀκολουθία τῆς Θ. Μεταλήψεως.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Οι συνδρομηταὶ τῶν Περιοδικῶν «ΕΚΚΛΗΣΙΑ», «ΕΦΗ-  
ΜΕΡΙΟΣ» καὶ «ΘΕΟΛΟΓΙΑ» παρακαλοῦνται, ὅπως πᾶσαι  
&λλαγὴν διευθύνσεως τῶν γνωστοποιοῦν ἀμέσως εἰς τὰ Γρα-  
φεῖα τῶν ὡς εἴρηται Περιοδικῶν, Ἰωάννου Γενναδίου 14,  
Αθῆναι Τ. 140, δι' ἐπιστολῆς των, σημειουμένης ἀπαραι-  
τήτως τῆς παλαιᾶς διευθύνσεως, ἵνα καταστῇ δυνατὴ ἡ κα-  
νονικὴ ἀποστολὴ τῶν φύλλων.

## **ΕΝΟΡΙΑΚΑ**

### **Η ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΓΑΜΟΝ\***

Είναι βέβαιον, ότι δ' ἐφημέριος, δ' ὁ δποῖος ἀντιλαμβάνεται δρθῶς τὴν ποιμαντικήν του ἀποστολὴν καὶ τὴν μεγάλην εὐθύνην διὰ τὴν συνέχισιν τοῦ ἔργου τοῦ Κυρίου, τὸ δποῖον εἶναι ἀκριβῶς ἡ «συναγωγὴ τῶν διεσκορπισμένων», «ἡ μία ποίμνη» καὶ τὸ «ἔν Σῶμα», θὰ ἐννοήσῃ ὅτι ἐνταῦθα πρόκειται διὰ μίαν μοναδικὴν εὐκαιρίαν.

'Αποτελεῖ δὲ ἡ συνάντησις αὐτὴ μίαν μοναδικὴν εὐκαιρίαν ὥχι μόνον διότι ἵσως οἱ ἀνθρώποι αὐτοὶ νὰ μὴ ἀναζητήσουν οὐδέποτε πλέον τὸν ἐφημέριον, ἀλλὰ καὶ δι' ἕνα ἄλλον σοβαρώτατον λόγον: 'Ο χρόνος πρὸ τῆς τελέσεως τοῦ γάμου των εἶναι εἰς τὰς περισσοτέρας τούλαχιστον περιπτώσεις δὲ πλέον πρόσφορος διὰ μίαν πνευματικὴν συζήτησιν καὶ διὰ τὴν δημιουργίαν ἐνδὲ βαθύτερου συνδέσμου μετὰ τοῦ ἐφημερίου, τοῦ δποῖου οἱ μελλόνυμφοι μέχρι τῆς στιγμῆς ἑκείνης ἡγγόνουν ἵσως καὶ αὐτὸ τὸ ὄνομα.

Τοῦτο δύναμαι νὰ βεβαιώσω καὶ ἐκ τῆς προσωπικῆς μου ποιμαντικῆς ἔργασίας ἐπὶ μίαν δεκαετίαν εἰς τὸ ἔξωτερικὸν κυρίως, ἀλλὰ καὶ εἰς ἐνορίας τῶν Ἀθηνῶν. Αἱ περιπτώσεις ἥσαν ποικίλαι. Οἱ μελλόνυμφοι προήρχοντο ἐκ διαφόρων ἔθνικοτήτων, κοινωνικῶν τάξεων καὶ μορφωτικοῦ ἐπιπέδου. Πολλάκις δὲ ἐπρόκειτο περὶ ἀνθρώπων, οἱ δποῖοι οὐδεμίαν σχέσιν εἶχον μὲ τὴν Ἐκκλησίαν καὶ μὲ τὸν ἐφημέριον. Αἱ δλίγαι συναντήσεις πρὸ τῆς τελέσεως τοῦ μυστηρίου τοῦ γάμου, αἱ συνομιλίαι, αἱ δποῖαι ἀνεφέροντο κυρίως εἰς τὸ ἱερὸν μυστήριον καὶ εἰς τὴν ζωὴν τῶν νεαρῶν συζύγων, ἡ προσεκτικὴ καὶ μετὰ κατανύξεως τέλεσις τοῦ ἱεροῦ μυστηρίου, μία σύντομος προσφώνησις ἐκ μέρους τοῦ ἐφημερίου καὶ ἡ εἰλικρινὴς συμμετοχὴ αὐτοῦ εἰς τὴν μεγάλην χαρὰν τῶν νεονύμφων ἐδημιούργει σχεδὸν πάντοτε ἕνα στενώτατον σύνδεσμον. Ἐνδεικτικὸν τοῦ συνδέσμου αὐτοῦ ἦτο τὸ γεγονός, ὅτι πολλάκις οἱ νεόνυμφοι ἀπέστελλον πρὸς τὸν μέχρι πρὸ δλίγου ἀγνωστὸν εἰς αὐτοὺς ἐφημέριον ἀναμνηστικάς «κάρτας» ἐκ τοῦ γαμηλίου αὐτῶν ταξιδίου ἢ ἐκάλουν αὐτὸν ὡς φιλοξενούμενον εἰς τὴν οἰκίαν των.

Τὰ ἀνωτέρω ἀποδεικνύουν, ὅτι ἐνταῦθα πρόκειται ὄντως περὶ μιᾶς μεγάλης εὐκαιρίας διὰ τὸ ποιμαντικὸν ἔργον τοῦ ἐφημερίου.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 288 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

Ἐὰν ὁ ἐφημέριος κατορθώσῃ νὰ χρησιμοποιήσῃ δρθῶς τὴν εὐκαιρίαν αὐτήν, θὰ ἐπιτύχῃ νὰ καταστῇ ὁ πνευματικὸς πατήρ καὶ ὁ φίλος τῶν νεονύμφων καὶ, ἀργότερον, τῆς νεαρᾶς οἰκογενείας. Τὸ πρόσωπον, εἰς τὸ ὅποῖον οἱ σύζυγοι θὰ καταφεύγουν διὰ κάθε πρόβλημα, τὸ ὅποῖον θέτει εἰς κίνδυνον τὴν συζυγικὴν καὶ οἰκογενειακήν των ζωήν.

Ἄλλὰ τίθεται τὸ ἔρωτημα: Δύνανται δλοι οἱ ἐφημέριοι νὰ πραγματοποιήσουν ἐπιτυχῶς μίαν τοιαύτην συνάντησιν; Εάν γίνῃ ἀντιληπτὴ ἡ σοβαρότης καὶ ἡ ἀναγκαιότης τοῦ πράγματος, ἐὰν κατανοηθῇ ἡ προτεραιότης τῆς ποιμαντικῆς αὐτῆς ἔργασίας διὰ τὴν ἐνορίαν, τότε καὶ ἡ λύσις τοῦ προβλήματος αὐτοῦ καθίσταται εὐκολωτέρα.

Εἰς τὰς μεγάλας ἐνορίας εἶναι δυνατὸν νὰ ἀνατεθῇ τὸ ἔργον αὐτὸ δει τὸν πλέον ἴκανὸν ἐφημέριον, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν βεβαίως, δτι ἡ συνεργασία μετὰ τῶν ἄλλων ἐφημερίων εἶναι ἔξησφαλισμένη. Τοῦτο διότι πρέπει νὰ παρατηρηθῇ, δτι ἡ καλὴ συνεργασία δὲν εἶναι καθόλου αὐτονόητος.

Εἶναι γνωστόν, δτι εἰς τὴν Ἐκκλησίαν μας ἐπικρατεῖ τὸ σύστημα τοῦ συνεφημερίου, ἐνίοτε δὲ καὶ τοῦ καταμερισμοῦ τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου μεταξὺ τῶν ἐπὶ μέρους ἐφημερίων μιᾶς ἐνορίας, χωρὶς δύμας νὰ ἐρευνηθῇ σοβαρῶς ἡ ἐκκλησιολογικὴ βάσις τοῦ θέματος, χωρὶς νὰ ληφθῇ πρόνοια διὰ τὴν δημιουργίαν τῶν ἀπαραιτήτων προϋποθέσεων διὰ τὴν ἐπιτυχῆ ἀσκησιν τῆς ἀποστολῆς τῆς τοιαύτης δυμάδος ἔργασίας (TEAM) καὶ χωρὶς νὰ ὑφίσταται πάντοτε ἡ δυνατότης ἀντιμετωπίσεως τῶν ποικίλων προβλημάτων, τὰ ὅποια δημιουργεῖ αὐτὴ ἡ μέθοδος ἔργασίας.

Εἶναι δὲ αὐτονόητον, δτι μόνον παρενθετικῶς δυνάμεθα νὰ θίξωμεν τὸ θέμα τοῦτο ἐνταῦθα, διὰ νὰ ὑπογραμμίσωμεν, δτι πρέπει νὰ δημιουργήσωμεν καλλιτέρας δυνατότητας ἐνεργείας καὶ συνεργασίας διὰ τὴν περίπτωσιν, κατὰ τὴν ὅποιαν θὰ θελήσωμεν νὰ διαθέσωμεν εἰς ἕνα ἐφημέριον μιᾶς ἐνορίας τὸ ἔργον τῆς προτοιμασίας τῶν νέων διὰ τὸν γάμον.

Διὰ τὰς περιπτώσεις, κατὰ τὰς ὅποιας ἡ προσπάθεια αὐτὴ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀναληφθῇ εἰς ἐνοριακὰ πλαίσια, πρέπει νὰ μελετηθῇ κατὰ πόσον ἡ πρώτη ἐπικοινωνία δύναται νὰ γίνῃ εἰς ἐκάστην ἐνορίαν καὶ ἡ ἔργασία νὰ συνεχισθῇ κατὰ τρόπον συστηματικὸν ἐπὶ εὑρυτέρου ἐπιπέδου. "Ισως τῇ συνεργασίᾳ περισσοτέρων τῆς μιᾶς ἐνοριῶν, εἰς τὰ πλαίσια τῶν ποιμαντικῶν ἐκδηλώσεων μιᾶς, Ἀρχιεπισκοπικῆς Περιφερείας ἡ καὶ γενικώτερον ἐπὶ τοῦ ἐπιπέδου μιᾶς Ἱερᾶς Μητροπόλεως.

Τοῦτο δὲν εἶναι δύσκολον εἰς τὴν ἐφαρμογήν του. Εἰς μερικὰς δὲ Ἱερὰς Μητροπόλεις γίνεται ἥδη ἀπὸ πολλοῦ καιροῦ.

Οι ἐπὶ μέρους ἐφημέριοι πραγματοποιοῦν τὴν πρώτην συνάντησιν μετὰ τῶν μελλονύμφων, κατὰ τὴν ὄποιαν καὶ ἔτοιμάζονται τὰ σχετικὰ πιστοποιητικά, τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἔκδοσιν τῆς ἐπισκοπικῆς ἀδείας γάμου.

Πρὸ τῆς τελέσεως τοῦ γάμου των οἱ μελλόνυμφοι προσέρχονται εἰς μίαν τακτὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος, διὰ νὺν λάβουν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἐπισκόπου τὴν ἀδείαν τοῦ γάμου των. Τοῦτο γίνεται εἰς τὰ πλαίσια εἰδικῆς τελετῆς, κατὰ τὴν ὄποιαν δὲ ἐπισκοπος ἀπευθύνεται πρὸς τοὺς μελλονύμφους λόγους πατρικούς, ἀναφερομένους εἰς τὸ μέγα μυστήριον τοῦ γάμου, εἰς τὴν συζυγικὴν καὶ τὴν οἰκογενειακὴν ζωήν.

Κατὰ τὰς ἐλλειπεῖς πληροφορίας, τὰς ὄποιας διαθέτομεν, τοῦτο γίνεται συστηματικῶς ἀνὰ πᾶσαν ἑβδομάδα εἰς τὰς Ἱερὰς Μητροπόλεις Θεσσαλονίκης καὶ Νικαίας. Εἶναι δὲ μᾶλλον βέβαιον, ὅτι θὰ ὑπάρχουν καὶ ἄλλαι Ἱεραὶ Μητροπόλεις, αἱ ὄποιαι χρησιμοποιοῦν τὴν εὐκαιρίαν τῆς ἐπισκοπικῆς ἀδείας γάμου πρὸς ἐπικοινωνίαν μετὰ τῶν μελλονύμφων<sup>1</sup>.

Εἶναι δὲ αὐτονόητον, ὅτι αἱ συναντήσεις μετὰ τῶν μελλονύμφων, εἴτε πραγματοποιοῦνται ἐπὶ τοῦ ἐπιπέδου μιᾶς ἐνορίας, εἴτε φέρουν χαρακτῆρα γενικότερον, πρέπει ἀπαραίτητως νὰ προετοιμάζονται μετὰ μεγάλης προσοχῆς καὶ νὰ πραγματοποιοῦνται εἰς καταλλήλους καὶ, εἰ δυνατόν, εἰδικῶς πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν εὑπρεπισμένους χώρους.

Πρέπει ἀκόμη νὰ σημειωθῇ, ὅτι οἱ μελλόνυμφοι παρακολουθοῦν τὰς σχετικὰς ὁμιλίας μετὰ μεγίστης προσοχῆς καὶ συμμετάσχουν μετὰ εὐγνώμονος προθυμίας εἰς τὰς συζητήσεις μετὰ τοῦ ἐφημέριου, αἱ ὄποιαι ἀναφέρονται εἰς τὴν συζυγικὴν καὶ οἰκογενειακὴν των ζωήν. Τοῦτο ἀποτελεῖ κοινὴν ἔμπειρίαν ὅλων ἐκείνων, οἱ ὄποιοι ἡσχολήθησαν μὲ τὸ θέμα αὐτὸν καὶ διωργάνωσαν τοιαύτας συζητήσεις καὶ ἐκδηλώσεις.

Ἐάν ἴεραρχήσωμεν ὁρθῶς τὸ τόσον σοβαρὸν διὰ τὸ ποιμαντικὸν ἔργον τῆς Ἑκκλησίας μας θέμα τῆς προετοιμασίας τῶν μελλονύμφων διὰ τὸν γάμον, ἐάν ἀρχίσωμεν τὴν ἔργασίαν αὐτὴν ὅπως ἐσκιαγραφήθη ἀνωτέρω, ἐάν ἐπιτύχωμεν μίαν πραγματικὴν συνάντησιν μετὰ τῶν μελλονύμφων, τότε δύναμεθα νὰ ὑποστηρίξωμεν ὅτι ἔχομεν κάμει τὸ πρῶτον βῆμα διὰ μίαν ποιμαντικὴν τῆς οἰκογενείας.

Πρεσβ. ΑΝΤ. ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΣ

1. Σχετικαὶ εἶναι ἐπίσης αἱ κατὰ καιρούς ἐκδηλώσεις τοῦ Κ. Σ. Ο. κατὰ τὰς ὄποιας δὲ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Ἱερώνυμος παραδίδει ἰδιοχείρως τὰς ἀδείας γάμου εἰς ζεύγη μελλονύμφων. Ἰδέ: «Ἐκκλησία» 49/1972, σ. 315.

## ΠΑΪΣΙΟΣ Β', ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΣΑΡΕΙΑΣ ΤΗΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ (1776 - 1871)\*

Ο λόγος τῆς ἐπιθέσεως τῶν Τούρκων κατὰ τῆς Μονῆς, στὶς πρῶτες μέρες τῆς Ἐπαναστάσεως, δὲν ἦτο διάφορος τῆς προλήψεως τῆς ἐκεῖ δημιουργίας ἐπαναστατικῆς ἐστίας. Τὸ φωνάζει δὲ Ἀν. Λεβίδης στὴν Ἐκκλ. Ἰστορία του, σελὶς 209. «Ἄλλ' αἱ πολιτικαὶ περιπέτειαι ἐπενεργήσασαι τῷ 1821 καὶ ἐνταῦθα ἡγάκασσαν ἀπαντας τοὺς ἐν τῇ Μονῇ ἀσκούμενους καὶ διδάσκοντας καὶ διδασκομένους νὰ ἐγκαταλείψωσι αὐτήν».

Οἱ περιπέτειες αὐτὲς ἀνέστειλαν τὴν κανονικὴν καὶ ωφέλιμον λειτουργίαν τοῦ Μοναστηριοῦ, κατὰ μὲν τὸν Ἰ. Κάλφογλου ἐπὶ ἔξαετίαν, κατὰ δὲ τὸν Ἀν. Λεβίδην ἐπὶ ἐνεαετίαν καὶ μετὰ ταῦτα καὶ «ἡ Μονὴ ὑπέρ ποτε ἐξήνθησεν ὑπὸ τὴν ἄοκνον καὶ ἄγρυπνον προστασίαν τοῦ Παΐσιου μέχρι τοῦ 1832, διότε ἐκλέγεται Ἀρχιεπίσκοπος Καισαρείας τῆς Καππαδοκίας Ὑπέρτιμος τῶν Ὑπερτίμων καὶ Ἐξαρχος πάσῃς Ἀνατολῆς».

Ἡ ἐκλογὴ τοῦ Παΐσιου ἔγινε ὑπὸ τὰς ἔξῆς συνθήκας: Ἀπὸ τὸ 1823 μέχρι τὸ 1830 ἦτο Ἀρχιεπίσκοπος Καισαρείας ὁ Χρύσανθος καὶ μετὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ στὸν Ἐφέσου Θρόνον ἐκλέγεται Καισαρείας ὁ ἐκ τῆς Λαζίας Γεράσιμος, ὁ ἀπὸ Οὐζούτζης Τραπεζούντιος. Ὁ Γεράσιμος ἐζήτησε αὔξησην τῶν ἐκ τῶν τυχερῶν καὶ τοῦ φιλοτίμου τῶν ιερέων καὶ τῶν ἄλλων εἰσοδημάτων. Ὁ Παΐσιος ὁ Ἅρχιερατικὸς Ἐπίτροπός του ἀντέδρασε μετὰ τῶν παραγόντων τῆς Ἐπαρχίας εἰς τὰς παραλόγους καὶ ἐκβιαστικὰς ἀπαιτήσεις του, ἀνερχομένας εἰς 150.000 γρόσια. Ἐπειδὴ ὁ Γεράσιμος φιλαργύρως ἐξεβίαζε τὴν ἐπαρχίαν, οἱ παράγοντες αὐτῆς καὶ οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει Καισαρεῖς δι' ἀναφορῶν καὶ καταγγελῶν ζητοῦν τὴν μετάθεσί του, ὁ δὲ ἀρχων Χατμᾶνος Στεφανάκης Βογορίδης ἐφέντης μετὰ τοῦ Πατριάρχου καὶ τινων Μητροπολιτῶν ἀποφασίζουν τὴν μετάθεσίν του στὴν Ἀγκυρα καὶ τὴν ἐκλογὴν τοῦ περιφήμου Ἡγουμένου Παΐσιου στὸν Θρόνον τῆς Καισαρείας, καὶ τὸν καλοῦν στὴν Βασιλεύουσα.

Τὸ προσκλητήριο γράμμα τὸ παίρνει τὴν 15ην 1/1832 καὶ ἀγρυπνῶν τὸν λόγον ὑποθέτει ὅτι ἀναφορὰ τοῦ Μητροπολίτη ἐπροκάλεσε αὐτό. Σὲ ἐρώτηση πρὸς τὸν Δεσπότην λαμβάνει τὴν ἀπάντηση, ὅτι ἵσως διορισθῆ πρωτοσύγκελος τοῦ Πατριαρχείου.

Πειθαρχώντας στὴν πρόσκληση τοῦ Πατριαρχείου, τὴν

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 295 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

15η Μαρτίου, ἀναχωρεῖ γιὰ τὴν Κωνσταντινούπολη καὶ μετὰ ἐπίσκεψη στὸν Στεβ. Βογορίδη παρουσιάζεται μπροστὰ στὸν Πατριάρχη Κων/νο τὸν Α', ὁ ὅποῖς προτείνει τὴν ἐκλογή του σὰν Ἀρχιερέως. 'Ἡ πρόταση τοῦ Πατριάρχη τὸν ἔπληξε σὰν ἀστραπῆ καὶ ἔμεινε ἀφωνος. 'Ἡρώθη δύμως τὴν ἐκλογή του καὶ τότε ὁ Πατριάρχης εἶπε: «ὅτι πρέπει νὰ ἐκλέξουμε κάποιον γιὰ τὴν Καισάρεια καὶ ἐκλέγουμε ἐσένα στὴν θέση του, ὥστε νὰ λαμβάνῃς μέρος ὡς συνοδικὸς στὰς συνόδους». Σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση καὶ μπροστὰ στὴν ἀναπόφευκτη ἐκλογή του ὁ Πατέσιος ἐπροτίμησε τὴν Ἐπαρχία Καισαρείας καὶ χειροτονήθηκε. Μετὰ χειροτονεῖ τὸν Ἡγούμενο τῆς Μονῆς Βοηθὸς ἐπίσκοπο, τὸν δρίζει Ἀρχιερατικὸ ἐπίτροπο καὶ παραμένει στὴν πρωτεύουσα συνοδικὸς ἐπὶ διετίαν.

«Καθὼς τὸ φῶς τοῦ Ἡλίου ὑψούμενον εἰς τὸν οὐρανὸν ἐκ τοῦ δρίζοντος, ἐν τῷ μεσουρανήματι λαμπρότερον φαίνεται, καὶ καθὼς ὁ λύχνος ἐπὶ τῆς λυχνίας τεθεὶς ἐπὶ μᾶλλον φέγγει, οὕτω καὶ ὁ Πατέσιος ἀναβάτες ἐπὶ τοῦ Μητροπολιτικοῦ θρόνου τῆς Καισαρείας ἔμελλεν νὰ δεῖξῃ ἐναργέστερον τὰ φυσικὰ καὶ ἐπίκτητα προτερήματα αὐτοῦ» ('Αν. Λεβίδης).

Στὸ διοριστήριο συγίλιο τοῦ Πατριάρχου γράφει γιὰ τὸν καταρτισμό του: «Ο 'Οσιολογιώτατος Κυρ - Πατέσιος ὁ καὶ Ἡγούμενος χρηματίσας τοῦ ἐκεῖ Ἱεροῦ Μοναστηρίου τοῦ Τιμίου Προδρόμου, ὡς κοινῶς εὐάρεστος, γνωστός τε τοῖς ἐπαρχιώταις χριστιανοῖς καὶ ἐκζητηθεὶς παρ' αὐτῶν, ὡς Θεοσεβής καὶ δίκαιος, ἐν τε τῇ ἔξωθεν Παιδείᾳ καὶ τῇ ἔσωθεν ἀποχρώντως πεπαιδευμένος ἐν πράξει καὶ λόγῳ κατὰ τὸ δυνατὸν ἡσκημένος καὶ τὸ πρᾶον καὶ τὸ ταπεινόφρον ἔξ ἀπαλῶν δύνχων ἐκμελετήσας, ἐν οἷς ὁ τοῦ Θεοῦ χαρακτηρίζεται ἀνθρωπος, καὶ τὸ σύνολον ἄξιος ὑπάρχων, κοσμεῖσαι Θρόνον Ἀρχιερατικὸν καὶ Θεῷ συνεπαιρωμένῳ εἰς Νομάς σωτηρίους τῆς εὐαγγελικῆς πολιτείας ποδηγετεῖσαι λαὸν περιούσιον, καὶ δὴ ἀπεκατέστη κανονικὸς Ἀρχιερεὺς διὰ συνοδικῆς ἐκλογῆς χειροτονηθεὶς ὡς προστάτης πνευματικὸς ἀπαξάπασης τῆς ἐπαρχίας ταύτης Καισαρείας...» (Μονὴ Φλαβιανῶν, Ι. Κάλφογλου, σελ. 223).

(Συνεχίζεται)

Ιερ. Θ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

## Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΑΣ\*

Γυναῖκες κι αὐτὲς σὰν κι ἐμᾶς. Γυναῖκες τῶν ὅποίων οἱ καρδιὲς εἶχαν αἰχμαλωτισθῆ ἀπὸ τὴν ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ· ἃς ἐμπνευσθοῦμε ἀπὸ τὸ παράδειγμά τους κι ἃς θελήσουμε νὰ τὶς μιμηθοῦμε. Νὰ συνεχίσουμε τὸ ἔργο τους ἐμεῖς οἱ πρεσβυτέρες.

"Ομορφο θὰ ἦταν, ὅπου ὑπάρχει δυνατότης, ἡ πρεσβυτέρα νὰ εἴναι καὶ ἡ κατηχήτρια τῆς ἐνορίας, ὅχι μόνο τῶν μικρῶν παιδιῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν μεγάλων ἐργαζομένων κοριτσιῶν καὶ τῶν μητέρων ἀκόμη. Θὰ τοὺς μεταδόσῃ μὲ ἀπλότητα καὶ χάρι γνώσεις γύρων ἀπὸ τὰ ζητήματα τῆς πίστεώς μας, θὰ τοὺς φέρῃ πιὸ κοντὰ στὴν Ἐκκλησία. Θὰ τοὺς συνδέσῃ μὲ τὰ μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας μας καὶ τὴν Ἀγία Γραφή. Θὰ τοὺς βοηθήσῃ νὰ τηροῦν τὰ καθήκοντά τους καὶ πρὸ πάντων θὰ τοὺς διδάξῃ μὲ τὸ παράδειγμά της καὶ τὸ παράδειγμα τῆς οἰκογενείας της. Ἰδιαίτέρως ἡ πρεσβυτέρα τοῦ χωριοῦ θὰ παίξῃ σπουδαῖο ρόλο ἀνάμεσα στὶς γυναῖκες. Καλεῖται νὰ γίνη ἱεραπότσολος, ποὺ θὰ ἐκπολιτίσῃ τὰ ἥθη κι ἔθιμά τους. Θὰ τοὺς ἀπαλλάξῃ ἀπὸ ἀνόητες συνήθειες καὶ προλήψεις. Θὰ τοὺς ὑποδείξῃ μὲ καλωσύνη τὴν καθαριότητα, ποὺ εἴναι μισή ἀρχοντιά, καὶ τὴν νοικοκυρωσύνη. "Ἐχω ὑπ' ὅψι μου πρεσβυτέρα, ποὺ δταν πῆγε σ' ἕνα μακρινὸ καθυστερημένο χωριό μαζὶ μὲ τὸν νεοδιορισμένο σύζυγό της ἱερέα, ἔμαθε στὰ κορίτσια καὶ τὶς γυναῖκες τοῦ χωριοῦ νὰ πλέκουν, νὰ κεντοῦν, νὰ ὑφαίνουν κι ἀκόμη τρόπους καλῆς συμπεριφορᾶς καὶ εὐγένεια. Στὶς μητέρες ἔμαθε πῶς νὰ μεγαλώνουν καὶ νὰ διαπαιδαγωγοῦν τὰ παιδιά τους.

Τοὺς ἔμαθε νὰ μὴ ἀσχολοῦνται καὶ περιποιοῦνται μόνο τὰ χωράφια καὶ τὰ ζῶα, ἀλλὰ καὶ τὸ σπιτικό τους, τὸ νοικοκυριό τους καὶ τὰ παιδιά τους.

"Ἔτσι ἡ πρεσβυτέρα θὰ γίνη ἡ στοργικὴ μητέρα ὅλων, τῆς ὅποιας τὴν συμβουλὴν θὰ ζητοῦν καὶ θὰ βρίσκουν τὴν συμπαράστασί της καὶ τὴν βοήθειά της.

Μεγάλο καὶ βαρὺ τὸ ἔργο μας, ἀδελφές μου. "Ἄς μὴν τρομάζουμε ὅμως κι ἃς μὴ φοβούμεθα. Δὲν χρειάζονται μεγάλα προσόντα, τίτλοι καὶ σπουδές γιὰ ν' ἀνταποκριθῆ κανεῖς. Ἄρκει ἡ πίστις καὶ ἡ ἀγάπη πρὸς τὸν Θεόν, γιὰ νὰ γίνουν θαύματα. Ἄρκει ἡ συναίσθησις καὶ τῆς ἴδικῆς μας εὐθύνης μαζὶ μὲ τὴν εὐθύνη τοῦ ἵερος συζύγου μας. Ὁ Θεὸς γνωρίζει τὶς ἀδυναμίες μας, τὶς ἐλλείψεις ποὺ ἔχουμε, τὰ ἐλαττώματά μας. Κι ὅμως μᾶς ἔχει δώσει

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 306 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

## ΑΙΜΟΔΟΣΙΑ ΚΛΗΡΙΚΩΝ

Στὸ ἰσόγειο τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν, μὲ προεξάρχοντα τὸν Θεοφιλέστατο Ἐπίσκοπο Βρεσθένης κ. Δημήτριο, ἀκούγονται λόγια δεήσεως Ἱερᾶς.

«Ἐξηγόρασας ἡμᾶς ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, τῷ τιμίῳ σου αἴματι...».

Ἐνα κεράκι ἀνάβει μὲ φλόγα μελιχρὴ μπροστὰ στὴν Πανσεβάσμια ἐπιβλητικὴ παλαιὰ εἰκόνα τῆς Θεοτόκου. Μοσχολίβανο, σύμβολο θερμῆς προσευχῆς, κατευθύνεται πρὸς τὰ ἄνω.

Οἱ Κληρικοὶ τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς ἀρχίζουν μὲ σεμνὴ δέησι τὴ σημερινὴ ἱερωτάτη ἡμέρα: Προσφέρουν αἷμα σὲ μιὰ ἀπαρχὴ αἵμοδοσίας, ποὺ θὰ ὁργανωθῇ σ' εὐρύτατη κλίμακα στὸ χῶρο τῆς Ἐκκλησίας τῶν Ἀθηνῶν. Εἰδικώτερα, σήμερα, ἡ αἵμοδοσία γίνεται εἰς μνήμην τοῦ τέως Ἐφημερίου τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς, τοῦ θερμούργονδειμήστου Ἱεραποστόλου τῆς Ἀφρικῆς πατρὸς Χρυσοστόμου Παπασαραντοπούλου.

Στὸ τέλος τῆς δεήσεως, ὁ Θεοφιλέστατος Βρεσθένης, ἐκπροσωπῶν τὸν Μακαριώτατον, μεταφέρει τὶς εὐλογίες καὶ εὐχαριστίες τοῦ Προκαθημένου καὶ ὑπογραμμίζει τὴ σημασία τῆς προσφορᾶς τοῦ αἵματος.

Ἄπὸ τὸ βράδυ τὸ συνεργεῖο αἵμοληψίας ἔχει ἐγκαταστήσει τὰ ἀπαραίτητα στὴ μεγάλῃ αἴθουσα Νεότητος τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς. Ἀνάμεσα στὰ ἵατρικὰ κρεβάτια καὶ τὰ λοιπὰ ἀναγκαῖα σύνεργα δεσπόζει μιὰ χαρακτηριστικὴ μεγέθυνσι τοῦ μακαριστοῦ π. Παπασαραντοπούλου μὲ τ' ἀγαπημένα «μαυράκια» του.

«Ωρα ν' ἀρχίσῃ ἡ αἵμοδοσία. Εἶναι ἀφάνταστα συγκινητικὴ ἡ ἐπὶ ὥρας προσέλευσι εὐλαβεστάτων Κληρικῶν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς στὴν αἴθουσα αἵμοδοσίας. Προσφέρουν οἱ δυνάμενοι

---

μιὰ ἔχωριστὴ τιμητικὴ θέση. Τὴν πρώτη θέση ἀνάμεσα στὶς ἄλλες γυναικες. Μᾶς ἔβαλε δίπλα στοὺς Ἱερεῖς του.

«Ομολογοῦμε πῶς δὲν τὸ ἀξίζουμε...» «Ομως... «γεννθήτω τὸ θέλημά του». «Χάριτι Θεοῦ» εἶμεθα πρεσβυτέρες. Τὸ θεωροῦμε τιμὴ μας καὶ καυχώμεθα «ἐν Κυρίῳ» γι' αὐτό.

Παρακαλοῦμε δὲ τὸν Θεὸν νὰ χαρίζῃ σὲ μᾶς καὶ τοὺς συζύγους μας Ἱερεῖς του φωτισμό, δύναμι, ἀγιότητα βίου, ὅστε νὰ φανοῦμε ἀντάξιοι τῆς θείας ἀποστολῆς μας, διὰ νὰ δοξάζεται καὶ δι' ἡμῶν τὸ Πανάγιον δόγμα Του.

τὸ καταπόρφυρο αἷμα, τὸ τόσο ἀναγκαῖο καὶ ἀναντικατάστατο σὲ χιλιάδες καθημερινές περιπτώσεις.

Ἐπικεφαλῆς τοῦ καταλόγου τῶν αἵμοδοτῶν ὁ Θεοφιλέστατος Ἐπίσκοπος Ἀχελώου καὶ ἄλλα διοικητικὰ στελέχη τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς.

Μαζὶ μὲ τοὺς Κληρικοὺς καὶ μερικοὶ ἀπὸ τοὺς δυναμένους νὰ προσφέρουν αἷμα, ἀπὸ τὸ λαϊκὸ προσωπικὸ τῶν διαφόρων Ὑπηρεσιῶν, προστίθενται στὸν κατάλογο τῶν αἵμοδοτῶν.

Καὶ ἡ σειρὰ τῆς ἀγίας προσφορᾶς συνεχίζεται ὧς τὶς μεταμεσημβρινές ὥρες. Δίπλα ἀπὸ τὴν πάνσεπτη εἰκόνα, δ «ώσπερ πελεκάν τετρωμένος τὴν πλευράν», ἀπ' ὅπου κρουνοὶ ζωηφόρου αἵματος ἀνέβλυσαν «ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς καὶ σωτηρίας», ἐπευλογεῖ τὴν προσφοράν καὶ ψιθυρίζει: «Ἐ μοὶ ἐ ποιήσατε ε!.....».

Κατὰ τὴν αἵμοδοσίαν ὁ Θεοφ. Ἐπίσκοπος Βρεσθένης κ. Δημήτριος εἶπε τὰ ἔξῆς:

Ἡ σημερινὴ αἵμοδοσία, ἀποτελεῖ μιὰ εἰσαγωγὴ, ἔνα πρόλογο σὲ μιὰ γενικὴ αἵμοδοσία, ἡ ὅποια θὰ ὀργανωθῇ ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὸ Ὑπουργεῖον Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ τὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν. Σήμερα ἔχουμε τὴν εἰσαγωγὴ σ' αὐτὸ τὸ γεγονός, μιὰ εἰσαγωγὴ ποὺ παρουσιάζει δύο βασικὰ χαρακτηριστικά, τὰ ὅποια πρέπει νὰ τονίσωμε. Τὸ πρῶτον εἶναι ὅτι ἡ αἵμοδοσία προσφέρεται εἰς μνήμην τοῦ πατρὸς Χρυσοστόμου Παπασαραντοπούλου. Εἶναι μιὰ προσφορὰ τιμῆς καὶ ἀγάπης, εἰς ἔνα ἀδελφὸν καὶ συλλειτουργόν, δ ὅποιος ἐργάσθηκε μὲ τόσο μόχθο καὶ μὲ τόση ἀγάπη σὲ περιοχές μακριὰ ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα, δίνοντας τὴν ζωὴ του καὶ τὸ αἷμά του, εἰς διάδοσιν τῆς πίστεως καὶ διακονίαν τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Κυρίου. Μὲ τὴν προσφορὰ τοῦ αἵματος καὶ μάλιστα τοῦ αἵματος τῶν κληρικῶν Της, ἡ Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ θέλει νὰ τονίσῃ ὅτι ἡ ὑπόθεσις τοῦ μηγύματος τοῦ Εὐαγγελίου, ἡ διακονία τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ, εἶναι μία ὑπόθεσις τόσον μοναδική, ὡστε νὰ ἀξίζῃ νὰ τῆς δώσωμε τὸ πᾶν. Ἡ προσφορὰ αὐτοῦ τοῦ πολυτίμου στοιχείου τοῦ ἀνθρώπου, τοῦ αἵματος, συμβολίζει καὶ τονίζει τὴν ἑτοιμότητα πρὸς θυσίαν, ποὺ συνεπάγεται ἡ διακονία τοῦ Εὐαγγελίου σήμερα. Αὐτὸ εἶναι τὸ πρῶτο στοιχεῖο ποὺ κάνει ἡ σημερινὴ αἵμοδοσία πολὺ χαρακτηριστικὸ γεγονός.

Θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε δόμως νὰ προσθέσω καὶ ἔνα δεύτερο στοιχεῖο. Ἡ αἵμοδοσία, ἡ κάθε αἵμοδοσία, εἶναι μιὰ πρᾶξις ἀγάπης πρὸς τοὺς ἀδελφούς μας, τοὺς ἐν κινδύνῳ. Ἀπὸ τὴν ἀποψιν αὐτὴν κάθε αἵμοδότη, ἡ αἵμοδοσία εἶναι μία δυνατότης προσφορᾶς ἀγάπης σ' ἔνα συγκεκριμένο ἀνθρωπό, ὁ ὅποιος χρειάζεται τὸ αἷμα. Ἀλλὰ ἡ αἵμοδοσία, εἰδικὰ ἐπειδὴ γίνεται ἀπὸ τὴν Ἐκ-

ΑΓΓΕΛΟΙ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ  
ΠΡΟ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ  
ΤΗΣ Θ. ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΕΝΑΝΘΡΩΠΗΣΕΩΣ  
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΥΜΝΟΓΡΑΦΙΑΝ\*

Οἱ ποιμένες. «Θεὸς ἐφανερώθη ἐν σαρκὶ» ἐν Βηθλεέμ. Πρῶτοι ἐκ τῶν λαϊκῶν τάξεων ἡξιώθησαν νὰ ἴδωσι καὶ προσκυνήσωσι τὸν τεχθέντα οἱ ἀπλοῦκοι ποιμένες. Τὸ ιστορικὸν ἀναφέρεται ἐν Λουκᾶ β' 8-12. Οἱ Μάγοι ἀπετέλεσαν τὴν «ἀπαρχὴν τῶν ἔθνῶν», μεγιστάνων, βασιλέων καὶ ἀξιωματούχων, οἱ ποιμένες τῶν λαϊκῶν τάξεων. Ἡ Θεοφάνεια εἰς τοὺς ποιμένας εἶναι διάφορος τῶν Θεοφανειῶν τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης. Αἱ Θεοφάνειαι εἰς τὴν Π.Δ. ἐγίνοντο συνοδεύομεναι μὲν βροντάς, ἀστραπάς, ἐν μέσῳ καπνῶν, γνόφου καὶ ζόφου καὶ τρομερῶν ἄλλων σημείων, ἀτινα ἐνεποίουν φόβον καὶ τρόμον (Ἐξόδου ιθ' 12-25, κ' 20, Ἐβρ. ιβ' 18-21). Ἡ εἰς

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 312 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

κλησία καὶ βασικῶς σ' αὐτὸν τὸ πρῶτο στάδιο μὲ συμμετοχὴν τῶν κληρικῶν, θέλει νὰ τονίσῃ καὶ κάτι ἄλλο. Δίνοντας τὸ αἷμα, τονίζουμε τὴν σημασία καὶ τὴν ἀξία ποὺ ἔχει ἡ ἀνθρώπινη ζωή. Δίνοντας τὸ αἷμα ὑπογραμμίζουμε ὅτι αὐτὸν ποὺ λέγεται ἀνθρώπινη ζωή, εἶναι πάρα πολὺ ἀκριβὸς καὶ πρέπει νὰ κάνουμε τὸ πᾶν γιὰ νὰ τὸ κρατήσουμε σωστό, ὅπως ζητεῖ ὁ Θεός, ὑγιές, ἀκμαῖο. Ἀπὸ τὴν ἄποψι αὐτὴν μιὰ αἵμοδοσία μπορεῖ νὰ εἶναι μιὰ διαμαρτυρία ἐναντίον οἰασδήποτε ὑποτιμήσεως, κακομεταχειρίσεως ἢ ἔξευτελισμοῦ τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς σὲ δλα τὰ πεδία καὶ σὲ δλούς τοὺς τομεῖς. Κι αὐτὸν εἶναι τὸ βαθύτερο νόημα, τὸ ὅποιο ἡ Ἑκκλησία προσδίδει στὸ σημερινὸν γεγονός. Γι' αὐτὸν τὸν λόγο, πατέρες καὶ ἀδελφοί, θὰ ἥθελα καὶ πάλι νὰ παρακαλέσω ἐκ μέρους καὶ τοῦ Μακαριωτάτου, ὁ ὅποιος, καὶ ὁ ἰδιος εἶναι ἐθελοντὴς αἵμοδότης, δίνει δλη τὴν εὐλογία του σ' αὐτὸν τὸ γεγονός, νὰ τὸ ζήσουμε καὶ σ' αὐτή του τὴν διάστασι, δηλαδὴ σὰν μιὰ μαρτυρία τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς, ὑπὲρ τοῦ σεβασμοῦ τῶν παραγόντων ποὺ συντελοῦν στὴν διατήρησι, προαγωγὴ καὶ ἀγιοποίησι τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς. Εὐχαριστῶ καὶ πάλι, ἐκ μέρους καὶ τοῦ Μακαριωτάτου, γι' αὐτὴ τὴν τόσο θερμή, τόσο πρόθυμη καὶ τόσο εὐλαβῆ παρουσία σας ἐδῶ, καὶ δέομαι τοῦ Κυρίου νὰ εὐλογήσῃ τὴν τιμίαν προσφορὰν τῶν Διακόνων Του.

τοὺς ποιμένας Θεοφάνεια ἥτο τελείως διάφορος, ἐντελῶς «καινή», εἰσαγωγὴ εἰς τὴν «Καινὴν» ἐποχὴν, τὴν ὅποιαν ἡ γέννησις τοῦ Χριστοῦ ἐγκαίνιάζει, ἐποχὴν «χαρᾶς» ὅχι φόβου καὶ τρόμου, καίτοι ὁ ἐν Βηθλεὲμ εἶναι αὐτὸς ὁ ἐμφανισθεὶς ἐν Σινᾶ, κατὰ τὴν Τύμνογραφίαν (1ον λιτῆς 2 Φ/ρίου). Βεβαίως καὶ οἱ ποιμένες «έφοβήθησαν φόβον μέγαν» διὸ νὰ ἀκούσουν ἀπὸ τὸν "Αγγελον" «μὴ φοβεῖσθε, εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην» (Λουκᾶ β' 11). Ὁ καιρὸς τοῦ φόβου παρῆλθεν. Οἱ χρόνοι τῆς Π.Δ. παρῆλθον. Τρία σημεῖα τοῦ ἴστορικοῦ τῶν ποιμένων τὸ «ἀγραυλοῦντες», «διέλθωμεν ἔως Βηθλεὲμ καὶ ἵδωμεν», «καὶ ἤλθον σπεύσαντες» ἐπισημαίνει ἡ Τύμνογραφία καὶ χρησιμοποιοῦσα τὸ σχῆμα ἀποστροφὴ ἀπευθύνεται πρὸς αὐτοὺς καὶ παρακινεῖ λέγουσα: «Ποιμένες ἐπαγρυπνήσατε», «γρηγορεῖτε», ἀποφύγετε τὸ πάθημα τῶν μωρῶν Παρθένων (Ματθ. κε' 13)<sup>99</sup>.

Ἄσμα οἱ ποιμένες δὲν ἔψαλον. Ποιητικὴ ἀδείᾳ ἡ Τύμνογραφία λέγει εἰς αὐτοὺς «αἰνέσατε» μόνοι ἢ ἐν χορωδίᾳ μετὰ μητέρων, Παρθένων, Αγγέλων, σὺν ἡμῖν, συμμεριζόμενοι καὶ τὴν χαρὰν τῆς Παρθένου, ἥτις ἔρχεται νὰ γεννήσῃ. Λέγουσα «χαρὰν τῆς Παρθένου» ἡ Τύμνογραφία ἀπηχεῖ τὸ 'Ιωάν. ιστ' 21 «ἡ γυνὴ ὃταν γεννήσῃ χαρίει χαρὰν μεγάλην»<sup>100</sup>. Τὰ ἄσματα τῶν ποιμένων δὲν πρέπει νὰ εἶναι ὑποτονικά, ἀλλὰ ζωηρά, ἀλαλαγμοί, δηλ. ὅμοια μὲν νικητηρίους κραυγάς, ἀς ἐκβάλλουν νικηταὶ καταδιώκοντες ἀντιπάλους ἥττηθέντας καὶ τραπέντας εἰς φυγήν, καταληφθέντας ὑπὸ πανικοῦ. Τὰ ἄσματα πρέπει γὰρ εἶναι καινά. «Ποιμένες ἀλαλάξατε ἄσμασι καινοῖς», συνιστᾶ ὁ ὄμνος<sup>101</sup>.

Οἱ ποιμένες νὰ ὑμνήσουν. Ἀλλὰ εἶναι ἀπλοῖκοι. Νὰ συνθέσουν «καινὸν» ὕμνον ἀδυνατοῦν. «Ἄς χρησιμοποιήσουν «τὸν τρισάγιον», δην ψάλλουν οἱ Αγγελοι ('Ησ. στ' 3), ἀλλὰ «μελωδικῶς»<sup>102</sup>.

«Οἱ ποιμένες εἶπον πρὸς ἀλλήλους: διέλθωμεν... καὶ ἵδωμεν... καὶ ἤλθον σπεύσαντες...». Εἰς ταῦτα στηρίζομένη ἡ Τύμνογραφία λέγει πρὸς αὐτοὺς «Ποιμένες σπεύσατε νὰ ἴδητε καθήμενον ἐν μητρικαῖς ὀγκάλαις, ὡσπερ νήπιον, τὸν Κύριον»<sup>103</sup>.

Ο τεχθεὶς εἶναι βασιλεύς. Η ἐπίσκεψις ἀνάλογος. Οἱ ποιμένες δὲν πρέπει νὰ μιμηθῶσι τὸν ἀναιδῆ, δοτις μὴ ἔχων «Ἐνδυμαγάμου» εἰσῆλθεν εἰς τὸν νυμφῶνα καὶ ἐξεδιώθη κακῶς (Ματθ.

99. Τρ. 2ον, β' καν. θ' φδ. 23 Δ/βρίου.

100. Μεσόδιον κάθ. προεόρτ. 21 Δ/βρίου.

101. Αἴνων τρ. 4ον, 24 Δ/βρίου.

102. 1ον καὶ νῦν ἐσπ. 20 Δ/βρίου.

103. Τρ. 2ον η' φδ. καν. ἀποδ. 24 Δ/βρίου.

## ΔΙΑΓΡΑΜΜΙΚΗ ΤΟΥ ΚΗΡΥΓΜΑΤΟΣ\*

### ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ

A'. Κατώτεραι δυιλίαι.

1η

Πρόλογος: 'Ο Χριστιανισμὸς κατὰ κανόνα ἀποτρέπει τὸν πόλεμον· δμως εἰς μίαν περίπτωσιν συνιστᾷ τοῦτον.

Κύριον μέρος:

1. Ἐρμηνεία δλοκλήρου τῆς περικοπῆς.

2. Ἡ πάλη μεταξὺ τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ.

3. Νὰ πολεμῶμεν ἀδικαλεῖπτως κατὰ τοῦ κακοῦ.

Ἐπίλογος: 'Ο καιρὸς ἐπείγει. «Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ».

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 300 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

κβ' 11-14). Πῶς δμως οἱ ποιμένες νὰ ἔμφανισθῶσι; «Πορφύραν καὶ βύσσον» (Λουκᾶ ιστ' 19) δὲν εἶχον. Νὰ ὑποβληθῶσιν εἰς τὰς διατάξεις τῶν κοσμικῶν πρωτοκόλλων ἀδύνατον. Ἡ Ὅμνοιγραφία φωνάζει «προφθάσατε», μὴ καθυστερεῖτε. «Εὐπρεπίσθητε» δμως «ἐκλάμποντες» ὅχι ἐξωτερικῶς, «ἄλλ' ἐν ἀρεταῖς καὶ πίστει ὁρθῇ». Νὰ «οὐ ἀστήρ» ἀνέτειλεν ἡδη καὶ «προλάμψει ἐν τῷ σπηλαίῳ»<sup>104</sup>.

«Χαρὸν μεγάλην» εὐηγγελίσθησαν οἱ ποιμένες. Ἡ Ὅμνοιγραφία παρακινεῖ αὐτοὺς νὰ ἐκδηλώσωσι τὴν χαρὰν διὰ τὸ θεῦμα μὲ κειροκροτήματα. Ταῦτα εἴναι ἀρχαιότατον σύμβολον ἐκδηλώσεως χαρᾶς καὶ ἐπιδοκιμασίας, τρόπος δι' οὗ καθ' ὅλους τοὺς αἰῶνας ἐκφράζεται ἡ ζωηρὰ χαρὰ καὶ ἀγαλλίασις. «κροτήσατε», λέγει, «τὸ θαῦμα». «Ορα Ψαλμ. μστ' «πάντα τὸ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας» καὶ (Δ' Βασ. ια' 12, Ναούμ γ' 19, Θρήν. β' 15)<sup>105</sup>.

Οἱ ποιμένες πρέπει νὰ γίνωσιν οἱ πρῶτοι ἵεραπόστολοι· «μαρτυρεῖτε θαῦμα τὸ φρικτόν», παραγγέλλει ἡ Ὅμνοιγραφία<sup>106</sup>. «Οὐτως πρῶτοι κήρυκες τῶν θαυμασίων, ἀτινα ἔλαβον χώραν τὴν νύκτα τῆς γεννήσεως τοῦ Σωτῆρος, ἔχρημάτισαν οἱ ποιμένες (Λουκ. β' 18).

(Συνεχίζεται)

ΝΙΚ. ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΑΚΙΣ

104. Ἀπόστ. αἰνων 1ον 21 Δ/βρίου, καθ. α' στυχολ. Μ. Τρίτης.

105. Τρ. 3ον α' καν. θ' ωδ, 24 Δ/βρίου.

106. 2ον καὶ νῦν ἀποστ. ὥρ. 20 Δ/βρίου.

Τρ. 3ον, θ' ωδ. καν. ἀποδ. 24 Δ/βρίου.

2α

Πρόλογος : Ζῶμεν εἰς ἔνα κόσμον μὲτα τεραστίαν δύναμιν καὶ ἀνάπτυξιν, ἀλλὰ καὶ μὲτα πολλούς κινδύνους.

Μέρος πρώτον :

1. Ἐρμηνεία τῶν στίχ. 10-13.
2. Δυνατὸς ὁ κόσμος εἰς τὸ κακόν.
3. Ἡμεῖς νὰ γίνωμεν δυνατοί εἰς τὸ ἀγαθόν.

Μέρος δεύτερον.

1. Ἐρμηνεία τῶν στίχ. 14-17.

2. Ὁ πνευματικὸς ἔξοπλισμός.
3. Νὰ ἐνδυθῶμεν τὴν κατὰ Χριστὸν ἀρετήν.

Ἐπίλογος : Ὁ Κύριος εἶναι βοηθός μας. «Ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἴσχύος αὐτοῦ».

B' Ἀνώτεραι ὁμιλίαι.

1η. Ὁ ἀόρατος πόλεμος.

Πρόλογος : Ζῶμεν μέσα εἰς ἔνα θέατρον ἐπιχειρήσεων καὶ πρέπει νὰ γνωρίζωμεν τὴν θέσιν μας, τὸν ἔχθρόν μας καὶ τὰ ὅπλα μας.

Κύριον μέρος :

1. Ἡ θέσις μας (στίχ. 10-11): α') Τί εἴμεθα; β') Πεῖστοι οἱ σύμμαχοί μας; 2. Ὁ ἔχθρός μας (στίχ. 12-13): α') Ποῖος ὁ σκοπός του; β') Ποία ἡ τακτική του; 3. Τὰ ὅπλα μας (στίχ. 14-17): α') Ἡ κατὰ Χριστὸν ἀρετή. β') Ὁ θεῖος λόγος.

Ἐπίλογος : «Ἀδέλφοι, ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἴσχύος αὐτοῦ» καὶ ἡ νίκη θὰ εἶναι μὲτα τὸ μέρος μας.

2α. Ἡ πανοπλία τοῦ Θεοῦ.

Πρόλογος : Ὁ ἀγών κατὰ τοῦ κακοῦ μᾶς ὑποχρεώνει νὰ προσέξωμεν ἴδιαιτέρως τὸν πνευματικὸν μας ἔξοπλισμὸν καὶ μάλιστα ἀπὸ ποῦ προέρχεται, διατὶ χρησιμοποιεῖται, εἰς τί ἀποβλέπει καὶ τί περιλαμβάνει.

Κύριον μέρος :

1. Προέρχεται ἀπὸ τὸν Θεόν (στίχ. 10). 2. Χρησιμοποιεῖται κατὰ τοῦ διαβόλου (στίχ. 11-12). 3. Αποβλέπει εἰς τὴν σωτηρίαν μας (στίχ. 13). 4. Καὶ περιλαμβάνει: α') Τὴν ἀλήθειαν (στίχ. 14). β') Τὴν δικαιοσύνην (στίχ. 14). γ) Τὴν προθυμίαν

(στίχ. 15). δ') Τὴν πίστιν (στίχ. 16). ε') Τὴν ἐλπίδα (στίχ. 17). Καὶ στ') Τὸν λόγον (στίχ. 17).

Ἐπίλογος: «Αναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ καὶ ἀπαντακατεργασάμενοι στῆναι».

### Γ' Λόγοι.

#### 1ος. Περὶ ἀληθείας.

«Στῆτε περιζωσάμενοι τὴν ὁσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ».

Πρόλογος: Μεγάλη ἡ ἀξία τῆς ἀληθείας. Δυστυχώς οἱ περισσότεροι ἀγνοοῦν ταύτην. Ἀνάγκη δθεν νὰ εἰπωμεν τί εἴναι αὕτη καὶ ποῖαι αἱ ἔξ αὐτῆς ὀφέλειαι.

#### Κύριον μέρος:

1. Τί εἴναι ἡ ἀλήθεια: α') Ἐγώ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή. β') Ο λόγος τοῦ Θεοῦ. γ') Ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ. δ') Ἡ μέλλουσσα ζωή. 2. Ποῖαι αἱ ἐν τῇς ἀληθείας ὀφέλειαι: α') Προφυλάττε τὸν ἄνθρωπον ἀπὸ τὰς χλιαρὰς ἀντιλήψεις περὶ ἥθικῆς, καθήκοντος καὶ θρησκείας. β') Καθιστᾶτε τὴν ψυχὴν εἰλικρινῆ, σταθεράν καὶ πάντοτε ὑπὸ τὴν σκέπην αὐτῆς τηρουμένην. γ') Οδηγεῖ τὸν ἄνθρωπον πλησίον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ καὶ δημιουργεῖ τὰς προϋποθέσεις τῆς σωτηρίας.

Ἐπίλογος: Ἀνάγκη νὰ γίνωμεν οἱ ἄνθρωποι τῆς ἀληθείας καὶ ν' ἀναλάβωμεν ἀγῶνα διὰ τὴν ἐπικράτησιν αὐτῆς εἰς τὸ περιβάλλον μας. «Στῆτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὁσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ».

#### 2ος. Περὶ δικαιοσύνης.

«Στῆτε ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης».

Πρόλογος: Ἡ ἐπικρατοῦσσα ἐν τῇ κοινωνίᾳ ἀδικία μᾶς ὑποχρεώνει νὰ διμιλήσωμεν περὶ δικαιοσύνης, καὶ δὴ πῶς παρουσιάζεται αὕτη ἐν γένει, τί λέγει ἐπ' αὐτῆς ὁ Χριστιανισμὸς καὶ ποῖα τὰ ἀμεσα ἀποτελέσματά της.

#### Κύριον μέρος:

1. Πῶς παρουσιάζεται ἡ δικαιοσύνη: α') Εἰς τοὺς Ἐθνικούς. β') Εἰς τοὺς Ἐβραίους. γ') Εἰς τοὺς λοιποὺς λαούς. 2. Τί κηρύσσει διὰ τὴν δικαιοσύνην ὁ Χριστιανισμός: α') Τί λέγει ὁ Κύριος. β') Τί οἱ Ἀπόστολοι. γ') Τί οἱ Πατέρες. 3. Ποῖα τὰ ἀμεσα τῆς δικαιοσύνης ἀποτελέσματα: α') Βίος ἐνάρετος. β') Ἀπρόσβλητοι ἀπὸ τὰ βέλη τῆς ἀδικίας. γ') Συμβίωσις ἀρμονική.

## Η ΣΚΕΠΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ\*

«Γλυκειὰ Παναγίᾳ,  
Μεγαλόχαρη,  
Μητέρα ὅλου τοῦ κόσμου».

Ἐφέτος συμπληρώνονται 150 χρόνια ἀπὸ τὴν εὑρεσὶ τῆς εἰκόνος τοῦ Εὐαγγελισμοῦ στὸ ιερὸν νησὶ τῆς Τήγου.

Ἡ Ἐκκλησία, ὅπως εἶναι φυσικό, ἀποφάσισε νὰ γιορτάσῃ μὲ ἐπάξια λαμπρότητα τὸ γεγονός αὐτό, γιατὶ πραγματικὰ ὑπῆρξε ἀποφασιστικὸ σὲ μεγάλες ὁρες τῆς θενικῆς καὶ θρησκευτικῆς ζωῆς τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ τόπου μας.

Καὶ πρῶτα, γιατὶ ἡ εὑρεσὶ τῆς εἰκόνος τῆς Μεγαλόχαρης τὸ Γενάρη τοῦ 1823, συνέπεσε χρονικὰ μὲ τὴν πὺ κρίσιμη περίοδο τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως. Τότε ἀκριβῶς τὸ Γένος θέρμανε τὴν πίστι του καὶ τόνωσε τὸ φρόνημά του. Κατὰ τὴν διάρκεια τῶν ἀγώνων ἐκείνων ἥλθαν καὶ προσκύνησαν τὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας ὁ Κανάρης, ὁ Μιαούλης, ὁ Κολοκοτρώνης καὶ ἄλλοι πολέμαρχοι.

Τοστερα, ὁ μεγάλος Νάδς ποὺ χτίστηκε στὴν Τήγη, ἔγινε ὅχι μονάχα πανελλήνιο θρησκευτικὸ προσκύνημα, ἀλλὰ καὶ χώρος ἐκπολιτιστικῆς ἀκτινοθολίας γιὰ ὅ-

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 315 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9-10 τεύχους.

---

Ἐπίλογος : Διασάφησις τῆς δικαιοσύνης καὶ ἐν τῇ θεωρίᾳ καὶ ἐν τῇ πράξει οὕτως, ὥστε νὰ δυνάμεθα νὰ ζήσωμεν ἐν ἀρμονίᾳ καὶ εύτυχίᾳ. «Δικαιοσύνη μάθετε οἱ ἐνοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς».

Αλλα θέματα.

- 1) Ἡ ἐν Κυρίῳ ἴσχυς. 2) Αἱ μεθοδεῖαι τοῦ διαβόλου. 3) Ἡ πάλη μεταξὺ καλοῦ καὶ κακοῦ. 4) Τὰ πεπυρωμένα βέλη τοῦ πονηροῦ. 5) Ἀμυνα καὶ ἐπίθεσις. 6) Ὁ θυρεός τῆς πίστεως. 7) Εὐαγγελικὴ ἑτοιμότης. 8) Ἡ περικεφαλαία τοῦ σωτηρίου. 9) Ἡ μάχαιρα τοῦ Πνεύματος. 10) Τὸ ρῆμα τοῦ Θεοῦ.

(Συνεχίζεται)

ΑΡΙΣΤΟΔΗΜΟΣ Χ. ΖΑΓΚΑΣ

λόκληρη τὴν Κυκλαδική περιοχή, ποὺ οἱ ἀγαθὲς συνέπειές της συνεχίζονται καὶ στὶς μέρες μας!

Τέλος, ὁ Ναὸς τῆς Τήνου ἀναγνωρίστηκε πανορθόδοξος τόπος ἀναβαφτισμοῦ. Συνδέθηκε μὲ τοὺς νεωτέρους ἄγῶνες τοῦ Ἐθνους, ὅπως εἶναι ὁ βομβαρδισμὸς τῆς «Ἐλλης» τὸν Αὔγουστο τοῦ 1940 καὶ τώρα θερμαίνει καὶ φτερώνει τὸ ὄνομα καὶ τὴ γάρι τῆς Μεγαλόχαρης.

\*

“Οπως εἶναι γνωστό, ἡ Τήνος ἀποτελεῖ ἔνα παιάνιοφο κόσμημα τοῦ Κυκλαδικοῦ συγκροτήματος, ποὺ σὰν ἀληθινὸν καράβι πλέει μέσα στὸ Αἴγαο. Οἱ κάτοικοι της εἶναι ἀπλοὶ ἀνθρώποι. Μέσα τους ὅμιλοι φέρονται μιὰ πανάρχαιη αληρονομία φιλοξενίας, εὐγενείας καὶ βαθειᾶς πίστεως.

Βέβαια, ἀνατρέχοντας στὴν ἀπώτερη ἴστορία, βλέπουμε ὅτι τὸ μικρὸν αὐτὸν νησάκι ὑπῆρξε πάντοτε τόπος θρησκευτικῆς λατρείας καὶ ἐκπολιτιστικῶν ἔργων μεγάλης σημασίας γιὰ τὸν Κυκλαδικὸν καὶ γενικότερα τὸν Αἰγαϊοπελαγίτικο πολιτισμό.

‘Ωστόσο, ἀπὸ τὴν ἐποχὴν ποὺ βρέθηκε ἡ εἰκόνα τῆς Μεγαλόχαρης, ἡ θέσι τῆς Τήνου στὸν δρθόδοξο Ἐλλαδικὸν χώρο ἀξιώθηκε πολὺ μεγαλύτερης σημασίας! ’Απὸ τότε τὴν πολιτεία, μὲ δλες τὶς ἐκδηλώσεις της, τὴν εἰδυλλιακὴ γεῦση της καὶ τὴν ὁμορφιά της τὴν κατευθύνει καὶ τὴ λαμπρύνει ἡ Παναγία μὲ τὸ ναό της, ποὺ συντηρεῖ ἔνα ζωντανὸν Ἱδρυμα γεμάτο ἀκτινοβολία καὶ κοινωνικὴ δράσι!

‘Ορόσημο γιὰ τὴν ὥς τώρα αὐτὴν λαμπρότητα τῆς Τήνου, ποὺ ἔκειναι πρὶν ἀπὸ 150 χρόνια, εἶναι τὸ παλιὸν μοναστήρι τῆς «Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου», χτισμένο πρὶν ἀπὸ τὸ 1200 μ. Χ. στὸ ὕψωμα Κεχροβούνι.

Τὸ κατάλευκο αὐτὸν μοναστήρι στὸ πέρασμα τῶν αἰώνων δὲν κράτησε μονάχα ἀσβηστὴ τὴ Χριστιανικὴ φλόγα στὸ δύσκολα χρόνια τῶν πειρατῶν καὶ τῶν κατακτητῶν ποὺ νέμονταν τὸ Αἴγαο, ἀλλὰ ἀπ’ αὐτὸν τὸν ἵερὸν χώρο διάλεξε ἡ Παναγία καὶ τὴν εὐλαβικὴ ἐκείνη μοναχή, τὴν Πελαγία, γιὰ νὰ πραγματοποιήσῃ μὲ τὴν ὑπόδειξη τῆς τὴν ἀνεύρεσι τῆς Θείας Εἰκόνος της.

Πραγματικὰ εἶναι συγκλονιστικὴ ἡ ἀναπαράστασι τοῦ ὄραματος ποὺ εἶδε ἡ Πελαγία μέσα στὸ κελλί της τὸ καλοκαίρι τοῦ 1822, ἔτσι ὅπως ἀπεικονίζεται σὲ ἔξαι-

σιο ζωγραφικὸ πίνακα. Μετὰ τὴν ὀπτασιακὴ ἐκείνη σύστασι τῆς Παναγίας, ὅπως μᾶς πληροφορεῖ ἡ παράδοσι τῆς Ἐκκλησίας, ἡ Πελαγία ἔστηκε δὲ δόκιμη τὸ νησὶ γιὰ νὰ βρεθῇ ἡ εἰκόνα τῆς καὶ νὰ ἀνεγερθῇ ὁ ναός της. Ὁ ναὸς τῆς Μεγαλόχαρης ποὺ συνέχεια ἔγινε ἔνα ἀληθινὸ θησαύρισμα πίστεως, εὐλαβείας καὶ ἀκτινοβολίας πνευματικῆς γιὰ ὄλη-κληρη τὴν Αἰγαιοπελαγίτικη πολυνησία καὶ προσελκύει ἐπισκέπτες ἀπ' ὅλες τὶς γωνίες τῆς γῆς. Καὶ ὅχι μόνο γιὰ νὰ παρηγορηθοῦν, νὰ ζητήσουν βοήθεια ἀπὸ τὴν Μητέρα τοῦ Χριστοῦ ἢ νὰ γιατρευτοῦν ἀπὸ τοὺς σωματικοὺς καὶ ψυχικοὺς πόνους. Ἀλλὰ καὶ γιὰ νὰ ζήσουν στὸ μεγαλειώδες καὶ μυστηριακὸ περιβάλλον τῆς σύγχρονης αὐτῆς ὄρθοδοξού μαρτυρίας.

Καὶ πραγματικά! Ἡ θεία μυσταγωγία ἐπιβάλλεται στὸν καθένα προσκυνητή, ὅταν μὲ εὐλάβεια καὶ καθαρότητα ψυχῆς σταθῇ, γιὰ λίγο, μέσα στοὺς ιεροὺς χώρους τῆς Παναγίας τῆς Τήνου. Τὰ τάματα, τὰ ἀφερώματα, τὰ μανουάλια, ὁ διάκοσμος, ὅλο αὐτὸ τὸ εὐλογημένο περιβάλλον, σοῦ ἀποκαλύπτουν τὴ δύναμιν καὶ τὴν ἵκανότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐλπίδος! Ἀνοίγουν τοὺς οὐρανοὺς τῶν θαυμάτων. Πλημμυρίζουν τὶς καρδιές ἀπὸ προσδοκίες καὶ αἰσθήματα εὐγνωμοσύνης. Γι' αὐτὸ καὶ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ ποὺ συρρέει σὲ κάθε γιορτὴ τῆς Παναγίας στὴν Τήνο, πραγματικά, ὅχι μόνο ἀνακουφίζεται, γιατρεύεται ἢ δυναμώνει σωματικὰ καὶ ἐνισχύει τὴν πίστη του, ἀλλὰ καὶ συγκλονίζεται ἀπὸ τὴ ζωτανὴ μαρτυρία τῆς Ὁρθοδοξοῦ λατρείας καὶ παραδόσεως. Παιδαγωγεῖται. Ἀφίνει νὰ κυλίσουν δάκρυα μετανοίας καὶ συγγνώμης. Ἀναβαφτίζεται!.. Ἔρχεται ἀπλός, εὐλαβικὸς προσκυνητής στὴ χάρι της καὶ γυρίζει ἔνας εὐλογημένος ἀνθρωπος, μὲ γαραγμένα στὴν ψυχή του τὰ σημάδια τῆς ἀλλαγῆς, τῆς λυτρώσεως.

\*

“Οπως εἰπώθηκε ὅμως, ὅστερα ἀπὸ 150 χρόνια ἔντονης θαυματουργικῆς, πνευματικῆς καὶ φιλανθρωπικῆς ἀκτινοβολίας, ὁ ναὸς τῆς Τήνου γιὰ νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὶς πολλὲς ἀνάγκες τοῦ νησιοῦ, ὀργανώθηκε σὲ ίερὸ “Ιδρυμα. “Ἐνα “Ιδρυμα ποὺ ἡ ἐκπολιτιστικὴ του καὶ εὐρύτερη πνευματικὴ του προσφορὰ εἶναι σήμερα γεγονὸς βαθύτερης ἴστορικης σημασίας καὶ γιὰ ὄλοκληρο τὸ Μεσογειακὸ χώρο!

Τὸ “Ιδρυμα αὐτό, κάτω ἀπὸ τὴν προστασία τῆς Μεγαλόχαρης ὅχι μονάχα διατηρεῖ, συντηρεῖ καὶ ἐπιμελεῖ-

ται ἔνα πλῆθος ἀπὸ «καλὰ κοινωνικά ἔργα», ἀλλὰ ἀγκαλιάζει καὶ τὴν ὅλη ὁργάνωσι τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν πραγμάτων, ποὺ ἀναφέρονται στὴ ζωή, στὴν ἱστορία καὶ τὴν προβολὴ τοῦ ναοῦ.

Τὸ «Σκευοφυλάκιο» εἶναι ἔνας ἀληθινὸς θησαυρός. Διαφυλάει χρυσοποίκιλτα Εὐαγγέλια, ξυλόγλυπτα μεγάλης ἀξίας. «Ἄγια δισκοπότηρα. Ἱερατικὲς στολές. Καντήλια ποὺ τὰ φιλοτέχνισε ἡ ὑπομονή, ἡ ἀγάπη καὶ ἡ βαθειά εὐλάβεια.

Ἐπίσης ἡ «Αἴθουσα τῆς Θεομητορικῆς Ἐκθέσεως» περιλαμβάνει ἀντίγραφα ἀπὸ εἰκόνες τῆς Θεοτόκου ὅλων τῶν ἐποχῶν, καθὼς κεντήματα, ἀνάγλυφα καὶ ἄλλα ὅραια καὶ σπουδαῖα ἔργα τέχνης ἐμπνευσμένα ἀπὸ τὴν Μητέρα τοῦ Χριστοῦ.

Πλούσια ἐπίσης εἶναι καὶ ἡ πινακοθήκη τοῦ Ἰδρύματος μὲ ἔργα μεγάλων Ἑλλήνων καὶ ξένων ζωγράφων.

Ἄλλὰ καὶ τὸ «Μουσεῖο Τηνίων Καλλιτεχνῶν», ποὺ δργάνωσε τὸ Ἱερὸ Ιδρυματικῆς ἀναψυχῆς καὶ καλλιεργείας. Κορυφαῖοι Τήνιοι ζωγράφοι, ὅπως ὁ Σῶκος, Λύτρας, Χαλεπᾶς, Γύζης, Φιλιππότης, Βιτάλης καὶ ἄλλοι, ποὺ ἔλαμψαν στὶς Καλές Τέχνες, ἀντιπροσωπεύονται μὲ ἔργα τους. Κι' ἀκόμα, τιμῶνται μὲ τοὺς ἀνδριάντες τους, ποὺ ἀνήγειρε τὸ Ιδρυματικό σὲ ξεχωριστὰ περίβλεπτη θέσι.

Ἄλλὰ καὶ τὸ Μαυσωλεῖο τῶν Ἡρώων τῆς «Ἐλλης», δίπλα στὸ ναὸ τῆς εὑρέσεως τῆς εἰκόνος, εἶναι μιὰ ξεχωριστὴ ἔθνικὴ καὶ θρησκευτικὴ συγκίνησι. Μέσα σ' αὐτὴ τὴ μαρμάρινη λάρνακα ἀναπαύονται τὰ ὄστα τῶν ἐννέα μαρτύρων τοῦ τορπιλισμένου καταδρομικοῦ «Ἐλλη». Μνήμη ἵερὴ γιὰ τὶς γενιές ποὺ ἔρχονται νὰ συνδέονται μὲ τὴν παράδοσι τῆς φυλῆς μας. Νὰ συνειδητοποιοῦν τὸ χρέος τους πρὸς τὰ ἰδεώδη τῆς πίστεως καὶ τοῦ ἔθνους καὶ νὰ φρονηματίζονται πάνω στοὺς αἰωνίους καὶ σταθερούς προσανατολισμούς τῆς φυλῆς.

Ἐτσι ἡ Τήνος, χάρι στὴν ὑλικὴ, πνευματικὴ καὶ ἐκπολιτιστικὴ προσφορὰ τοῦ Ἰδρύματος τῆς Εὐαγγελιστρίας, εἶναι σήμερα μιὰ παρουσία ἀνυπολόγιστης ἔθνικῆς καὶ θρησκευτικῆς σπουδαιότητος. Ἡ Μεγαλόχαρη, ποὺ μὲ τὴ Σκέπη τῆς προστατεύει δόλο τοῦτο τὸν Αἰγαιοπελαγίτικο κόσμο, εἶναι μιὰ συνεχῆς εὐλογία καὶ μιὰ ἀδαπάνητη δωρεά, ποὺ πρέπει νὰ γεμίζῃ μὲ αἰσθήματα εὐγνωμοσύνης καὶ λατρείας κάθε πιστὴ ψυχῆ.

Μέσα στὰ 150 χρόνια πού διέρρευσαν ἀπὸ τὴν μέρα πού βρέθηκε ἡ εἰκόνα τῆς Παναγίας, ἡ Τήνος, δχι μόνο ἀναγνωρίστηκε ἵερὸν νησὶ μὲν Πανελλήνια καὶ Διορθόδοξη ἀκτινοβολία, ἀλλὰ ἔγινε καὶ κέντρο πνευματικότητος πού δεσπόζει σήμερα σ' ὅλῳ σχεδὸν τὸ Μεσογειακὸν ὁρίζοντα.

Εἶναι σύμβολο ὅμορφιάς καὶ πλουσίων δωρεῶν ὁρθοδόξου παραδόσεως καὶ ἐκπολιτισμοῦ. Ἐμπνέει, ἀνακουφίζει, γαληνεύει καὶ ἀναγεννᾷ πραγματικὰ τὴν ψυχὴν πού πιστεύει καὶ συγκινεῖται μέσα σὲ κείνη τὴν θεία ἀτμόσφαιρα.



### «Θεοῦφαντη Πορφύρα».

«Καὶ ὅταν συμπληρώθηκαν σαράντα μέρες ἀπὸ τὴν Γέννησι τοῦ Χριστοῦ, πῆρον ἡ Θεοτόκος καὶ ὁ Ἰωσὴφ τὸ βρέφος νὰ τὸ παρουσιάσονταν στὸ Ναὸν καὶ νὰ τὸ ἀφιερώσονταν στὸ Θεόν· ὅπως ὀρίζει ὁ Μωσαϊκὸς νόμος».

**M**ὲ ίδιαίτερη χάρι καὶ ιστορικὴ ἀκρίβεια περιγράφει τὴν σκηνὴν τῆς Ὑπαπαντῆς ὁ Εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς, ποὺ ἡ Ἐκκλησία μας, αἰῶνες τώρα, γιορτάζει κάθε χρόνο στὶς 2 Φεβρουαρίου.

Οἱ ὑμνωδοί, οἱ μελωδοί, οἱ ποιητές, οἱ καλλιτέχνες καὶ οἱ ἀγιογράφοι παριστάνουν καὶ ζωγραφίζουν τὴν σκηνὴν τῆς Ὑπαπαντῆς μὲν μιὰ ξεχωριστὴ τρυφερότητα. Δινούν μιὰ γλυκεία ζεστασιὰ στὰ πρόσωπα καὶ στὶς κινήσεις, ἔτσι, ὥστε νὰ εἴναι μιὰ ἀνθρώπινη παράστασι μὲ θεία δύμως, ὑπερκόσμια καὶ μυστικὴ λάμψι.

Ἡ Παναγία ντυμένη στὸν πορφυρένιο χιτώνα της, μὲ μιὰ ἀπαλὴ κίνησι, γεμάτη ἀπὸ χάρι, ἀλλὰ καὶ σοβαρότητα, φέρνει στὸ γέροντα Συμεὼν τὸ Βρέφος, γιὰ νὰ τὸ εὐλογήσῃ. Καὶ κεῦνος, μὲ λαχτάρα καὶ δέος, παρουσιάζεται στὴν ὁρθόδοξη ἀγιογραφίᾳ νὰ ἀπλώνῃ τὰ χέρια του καὶ νὰ σφίγγῃ στὴν ἀγκαλιά του τὸ «σωτήριον τοῦ Θεοῦ». «Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ ἀντὸν κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως, ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα παραστῆσαι τῷ Κυρίῳ».

‘Η ὅλη εἰκόνα τῆς Ὑπαπαντῆς σκορπάει μιὰ ἀκτίνα ζεστασιᾶς καὶ ἐλπίδος, καθὼς ὁ χειμώνας τυλίγει τὴν ὑπαρξίαν μας. Πέρα ἀπὸ τὸ βαθύτερο, θρησκευτικὸν νόημα ποὺ ἀναζητοῦν οἱ ἄγιοι ἔρμηνετές καὶ οἱ σχετικὲς διηγήσεις καὶ περιγραφές, ἡ ἵστορησι καὶ ἡ παρουσίασι τοῦ ὀραίου αὐτοῦ γεγονότος ἀποτελεῖ, στ’ ἀλήθεια, μιὰ ἀκόμα προσφορὰ τῆς Θεοτόκου στὴν ἀποκάλυψι καὶ στὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἔργου τοῦ Θεανθρώπου πάνω στὴ γῆ. Παντοῦ καὶ πάντοτε, σὰν Μητέρα, σὰν Θεοτόκος, σὰν Δούλη Κυρίου καὶ «Δοχεῖον τῆς ἀστέκτου θεότητος», ρίζα τοῦ Ἱεσσαί, βρίσκεται διαρκῶς στὴ σκιὰ τοῦ Κυρίου τῆς, ποὺ δέχτηκε νὰ γίνη «Γέφυρα πρὸς οὐρανὸν μετάγουσα».

‘Η ἀποστολὴ τῆς Παρθένου, γράφει ἔνας ξένος θεολόγος, εἶναι νὰ σβήνῃ αὐτὴ πίσω ἀπὸ τὸ σκοπὸν ποὺ ὑπηρετεῖ. Χάνεται ἀνάμεσα στοὺς ἀνθρώπους αὐτὴ ποὺ πραγματοποίησε τὴν πιὸ ἀποφασιστικὴν πρᾶξιν στὴν ἴστορία τῆς σωτηρίας. Πόσος λίγος λόγος γίνεται γι’ αὐτὴν ἀκόμα καὶ στὴν Καινὴ Διαθήκη! Πόσος χρόνος χρειάστηκε στὸν Χριστιανισμὸν γιὰ νὰ ἐκτιμήσῃ κάπως τὸ πλάτος καὶ τὸ βάθος αὐτοῦ τοῦ (καὶ) τῆς Μαρίας ποὺ ἔπειραν τὸ πᾶν!

“Ετσι ἀκριβῶς καὶ στὸ γεγονός τῆς Ὑπαπαντῆς. ‘Η Μητέρα, ἡ Θεοτόκος μένει πίσω ἀπὸ ὅλο τὸ ἔξαστο αὐτὸν ἴστορικὸν περιστατικό, γιὰ νὰ προβληθῇ τὸ Θεῖο Βρέφος. Γιὰ νὰ λάμψῃ μὲ τὴ θεῖκὴ ἀκτινοβολία του Ἐκεῖνος, ποὺ ἥρθε νὰ ἐλευθερώσῃ τὸν κόσμο. Καὶ αὐτὸν τὸ γνωρίζει ἡ Θεοτόκος. Αἰσθάνεται ποιὸς εἶναι Αὔτδες ποὺ κρατᾷ στὴν ἀγκαλιά της καὶ τί μεγαλεῖο, τί περισσὸν θάμπος καὶ ἔκπληξι περικλείνονταί ὅλα τοῦτα τὰ σημεῖα καὶ οἱ τύποι τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου, ποὺ μὲ ἀκρίβεια συμβολική, ἀλλὰ προφητικὴ πραγματοποιούνται. Γιατὶ στὴν Ὑπαπαντή, ὅλα τὰ πρόσωπα ποὺ παίρουν μέρος ἔχουν τὸ καθένα τους τὴν ἀρμόζουσα θέσι, ἔτσι ὅπως τὰ βιογραφεῖ δὲ Εὐαγγελιστῆς Λουκᾶς. Καθένα ἔχει τὸ θεῖκό δόλο του στὸ μυστήριο τῆς σωτηρίας καὶ στὴν προσδοκία, στὴ λαχτάρα τῶν ἀνθρώπων νὰ ψηλαφήσουν τὴν πραγματικὴ χαρὰ καὶ τὴν εἰρήνην τους.

Μιὰ θέσι, βέβαια ποὺ σημαδεύεται πάντοτε σχεδὸν ἀπὸ τὴν ἰδιαίτερη παρουσία καὶ λάμψι τῆς Θεοτόκου. Τῆς Μητέρας καὶ Δούλης τοῦ Κυρίου, ποὺ μέχρι τὴν ὅλο-

## Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΙΑΝ

Ἐλέχθη, ὅτι τὸ μέρος ὑφίσταται διὰ τὸ ὅλον. "Οπως δηλαδὴ ὁ ἔνας ἀνθρωπος εἶναι μέρος τοῦ οἴκου, κατὰ τὸν ἔδιον τρόπον καὶ ὁ οἶκος εἶναι μέρος τῆς Κοινότητος ἢ Κοινωνίας. Τὰ ἄτομα ἀποτελοῦν τὴν οἰκογένειαν. Χωρὶς αὐτὰ δὲν θὰ ὑπῆρχεν ἡ οἰκογένεια. Ἀλλά, ἐξ ἀλλου, καὶ αὐτὰ δὲν θὰ ὑπῆρχον χωρὶς τὴν οἰκογένειαν. Κατὰ ταῦτα, τὸ ἄτομον πρέπει νὰ συνεισφέρῃ εἰς τὸ κοινὸν καλόν, ὅπως καὶ ἡ οἰκογένεια πρέπει νὰ συνεισφέρῃ εἰς τὸ κοινὸν καλόν, εἰς τὸ ὄποιον καὶ ἀπὸ τὸ ὄποιον δικαιοῦται νὰ λαμβάνῃ μέρος.

Διὰ μέσου τῆς οἰκογενείας τὸ κοινὸν καλὸν προάγεται καὶ ἡ ἐνότης καὶ δύναμις τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου ἔξαρτᾶται ἀπὸ τὴν ἐνότητα καὶ δύναμιν τοῦ οἰκογενειακοῦ κύκλου. Τὸ σπίτι δηλαδὴ εἶναι

---

αλήρωσι τοῦ ἔργου τῆς Σωτηρίας τοῦ Γενοῦ Τῆς, στέκεται μὲ τρυφερότητα καὶ διάκρισι κοντά Του. Πονᾶ, χαίρεται, ἀγωνίᾳ, ἐλπίζει, θαυμάζει, θλίβεται, σπαράζεται, καθὼς τὸ θεῖο Βρέφος ὅλο καὶ πλησιάζει στὴν πραγματοποίησι τῆς μεγάλης ἀποστολῆς Του. Καὶ καθὼς ἀντιλαμβάνεται ἡ Παναγία, ὅτι ἔχει πράγματι συνδέσει τὸν ἑαυτό της μὲ κάτι μεγάλο, δυνατό, πολυσήμαντο, ἀνέκφραστο: μὲ τὸν ἔδιο τὸ Θεὸν καὶ μὲ τὴν ἐπιθυμία Του νὰ σωθῇ ὁ ἀνθρωπος.

Καὶ ἡ Ὑπαπαντή, παρ' ὅλη τὴν εἰδυλλιακὴ καὶ τόσο ζεστή, ἀνθρώπινη καὶ τρυφερή διήγησί της, ἀποτελεῖ ἀκριβῶς βῆμα καὶ ιστορικὸ κρίκο στὸ ὅλο θρησκευτικὸ καὶ κοσμοσωτήριο σκοπὸ τῆς ἀναγεννήσεως τοῦ κόσμου.

«Μέγα καὶ φοβερὸν μυστήριον καὶ ξένον. Ὁ πάντα περιέπων καὶ βρέφη διαπλάττων, ὡς βρέφος ἀγκαλίζεται».

«Μεγάλο καὶ φοβερὸ καὶ ξένο γιὰ τὸν ἀνθρωπὸ μυστήριο ἡ Ὑπαπαντή. Αὐτὸς ποὺ κυβερνάει τὰ σύμπαντα καὶ διαπλάθει τὰ βρέφη, αὐτὸς ὁ Παντοδύναμος Θεός, σὰ βρέφος ἀγκαλίζεται ἀπὸ τὴ Θεοτόκο καὶ τὸ Συμεών».

(Συνεχίζεται)

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΦΕΡΟΥΣΗΣ

ἐν μέσον μεταξὺ τοῦ ἀτόμου καὶ τῆς πόλεως ἡ Κοινωνίας, ὅπως καὶ τὸ ἄτομον εἶναι μέρος τοῦ σπιτιοῦ καὶ ὅπως καὶ τὰ σπίτια εἶναι μέρος τῆς πόλεως ἡ τῆς Κοινωνίας.

Οὕτε τὸ ἄτομον μόνον, οὕτε ἡ οἰκογένεια μόνη, ἀλλὰ καὶ τὰ δύο (ἄτομον καὶ οἰκογένεια) πρέπει νὰ θεωροῦνται ὡς ἡ βάσις τῆς Χριστιανικῆς Κοινωνίας. Τὸ ἄτομον καὶ ἡ οἰκογένεια ἀποτελοῦν τὴν βάσιν τῆς Κοινωνίας. Τὸ ἄτομον εἰσέρχεται εἰς τὴν Κοινωνίαν διὰ τῆς οἰκογενείας καὶ εἶναι ὑποχρεωμένον νὰ συνεισφέρῃ εἰς τὸ κοινὸν καλόν. Ἡ οἰκογένεια εὑρίσκει τὴν ἰδικήν της τελείωσιν καὶ τὴν τελείωσιν τῶν μελῶν της διὰ τοῦ κοινοῦ καλοῦ, εἰς τὸ ὅποῖον ὅλοι πρέπει νὰ συνεισφέρουν.

Ἡ οἰκογένεια εἶναι μιὰ φυσικὴ κοινωνία. Ὁ ἀνθρωπος ρέπει πρὸς αὐτὴν ἐκ φύσεως καὶ αἱ ὑποβολαὶ καὶ εἰσηγήσεις τῆς φύσεως δὲν ἡμποροῦν νὰ ἀγνοθοῦν ἐπὶ πολὺ. Ὁφείλομεν νὰ ἐνθυμούμεθα τοῦτο πάντοτε. Ἡ οἰκογένεια δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ζωὴν μόνη της, ὡς γνωστόν. Καὶ διὰ τοῦτο ζητεῖ τὴν ἐπάρκειάν της εἰς τὸν συσχετισμὸν τῶν οἰκογενειῶν, ὁ ὅποῖος εἶναι γνωστὸς ὡς Πολιτεία ἡ Κοινωνία.

Ὁ ἀνθρωπος ἔχει ὑποχρέωσιν καὶ καθῆκον νὰ ἐργάζεται εὐσυνειδήτως διὰ τὸ γενικὸν καλόν. Ἐχει προορισθῆ διὰ τὴν Κοινωνίαν ἡ Πολιτείαν, σύμφωνα πρὸς ὅ,τι εἶναι καὶ πρὸς ὅ,τι ἔχει. Ὑπάρχουν ἀρκεταὶ ἀποδείξεις ὅτι ἔχομεν προορισθῆ διὰ κάτι πολὺ περισσότερον ἀπὸ τὴν προσωρινὴν ὑπαρξίαν μας. Ὑπάρχει κάτι ὑψηλότερον ἀπὸ τὸν προσωρινὸν βίον μας. Δυνάμει τῆς πνευματικῆς του φύσεως, δηλαδὴ τῆς ψυχῆς, ὁ ἀνθρωπος ἔχει προορισθῆ διὰ νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὸ τελικὸν σχέδιον τοῦ Θεοῦ καὶ δὲν δύναται νὰ ἀναπαύεται εἰς τὰ ὑλικὰ μόνον ἀγαθὰ τῆς Κοινωνίας, διότι δὲν δύναται νὰ εὔρῃ εἰς αὐτὴν ὅ,τι χρειάζεται διὰ νὰ γίνη τελείως εύτυχισμένος.

Ὁ ἀνθρωπος πρέπει νὰ κατευθύνεται πρὸς τὸ Ἀπώτατον Τέρμα, τὸ ὅποιον εἶναι ὁ Θεός. Ἐχει προικισθῆ μὲ δικαιώματα, μὲ αἰώνιον προορισμόν, μὲ ἀθανασίαν. Κυρίως εἰπεῖν, τὸ ὅλον σύμπαν μὲ ὅλα του τὰ μέρη, ἔχει προορισθῆ διὰ τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ. Τὰ λογικὰ δόντα ἔχουν τὸν Θεὸν ὡς ἀκμέσον τέρμα των, ἀφοῦ δύνανται νὰ φθάσουν εἰς Αὐτὸν διὰ τῆς ἴδιας των ἐνεργείας καὶ δυνάμεως, διὰ τῆς γνώσεως καὶ τῆς ἀγάπης των πρὸς Αὐτόν. "Ωστε ἡ πλήρης καλωσύνη εἶναι τὸ τέρμα ὅλων τῶν ὑπάρχεων.

"Αν καὶ ὁ ἀνθρωπος δηλαδὴ ὑπόκειται εἰς τὴν Κοινωνίαν κατὰ τοῦτο, ὅτι ὁφείλει νὰ ἐργάζεται διὰ τὸ κοινὸν καλὸν αὐτῆς, τῆς ὅποιας ἀποτελεῖ μέρος, ἐν τούτοις ἔχει προορισθῆ διὰ τὸν Θεόν. "Οπως τὸ ἄτομον πρέπει νὰ ἔξυπηρετῇ τὸ κοινὸν καλὸν τῆς οἰκογενείας καὶ τῆς πολιτικῆς Κοινωνίας, κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον καὶ ἡ

πολιτικὴ Κοινωνία πρέπει καὶ αὐτὴ νὰ ἔξυπηρετῇ τὸ καλὸν τοῦ ἀτόμου καὶ τῆς οἰκογενείας. Ὁ λόγος εἶναι σαφής: οὔτε τὸ ἄτομον οὔτε καὶ ἡ Κοινωνία εὑρίσκουν τὸ ἀπώτατον τέρμα τῶν εἰς τὴν Κοινωνίαν, οὔτε καὶ ἡ Κοινωνία ὑφίσταται δι' ἔσυτὴν μόνον, ἀλλὰ δι' ἐκείνους οἱ ὅποιοι ἀποτελοῦν αὐτήν.

‘Η οἰκογένεια εἶναι προγενεστέρα τῆς Κοινωνίας *κατὰ τὴν ἰδέαν*’, ζητοι *κατὰ τὴν φύσιν*. ‘Η οἰκογενειακὴ Κοινωνία ὁρίσθη ἀπὸ τὴν φύσιν νὰ φροντίζῃ διὰ τὰ οὐσιώδη τῆς ζωῆς, ζητοι διὰ τὴν γέννησιν, διὰ τὴν τροφὴν καὶ διὰ τὴν περιθαλψιν τῶν ἀτόμων. ‘Η Κοινωνία ἀδυνατεῖ νὰ κάμη τοῦτο, ὅπως γνωρίζομεν. ‘Οτι ἡ οἰκογένεια εἶναι προγενεστέρα τῆς Κοινωνίας πράγματι, τούτεστι κατὰ χρόνον, εἶναι ἐπίσης προφανές, ἀφοῦ ἡ οἰκογένεια καὶ αἱ μεγαλύτεραι οἰκογενειακαὶ μονάδες, ὅπως αἱ φυλαὶ, ὑφίσταντο προτοῦ ἀκόμη ὑπάρξῃ οἰαδήποτε πολιτικὴ Κοινωνία καὶ Κυβέρνησις.

Τὰ βασικὰ δίκαια ἐπομένων ἀνήκουν εἰς τὴν οἰκογένειαν. Ἡσαν ταῦτα ἔμφυτα εἰς τὸ ἄτομον καὶ εἰς τὴν οἰκογένειαν ἀπὸ αὐτὴν ταύτην τὴν ἀρχὴν τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς, μένουν δὲ ἀναπόσπαστα ἐν τῇ φύσει. Αὐτὴ ὑπαγορεύει ὅτι ἡ οἰκογένεια πρέπει νὰ ἔνδιαιφέρεται διὰ τὰς πλέον στοιχειώδεις λειτουργίας τῆς ἀνθρωπίνης ὑπάρξεως καὶ ὅτι ἡ Κοινωνία πρέπει νὰ εἶναι διὰ τὴν οἰκογένειαν ἡ συμπληρωματικὴ δύναμις, ἡ ὅποια νὰ συμπληρώνῃ τὰς ἐλλείψεις, ὅσον ἀφορᾷ τὸ πλησίασμα πρὸς τὸ κατάλληλον τέρμα.

‘Η οἰκογένεια, κατὰ τὴν Χριστιανικὴν Κοινωνιολογίαν, εἶναι ἱερωτάτη. Οἱ ἀνθρωποι γεννῶνται ὅχι διὰ τὴν γῆν καὶ διὰ τὴν προσωρινότητα, ἀλλὰ διὰ τὴν αἰώνιότητα. Διὰ τοῦτο καὶ τὰ φυσικὰ δίκαια τῶν ἀνθρώπων εἶναι ἀναπαλλοτρίωτα. Τὰ βασικὰ δίκαια τῶν ἀνθρώπων, τὰ ὅποια ἔχομεν ὑπὸ ὅψει γενικῶς, εἶναι: α) τὸ δίκαιον νὰ ὑπάρχωμεν καὶ νὰ ἔχωμεν καὶ τὰ πρὸς τοῦτο μέσα· αὐτὸ περιλαμβάνει τὴν ζωήν, τὰ μέσα τοῦ βίου, τὰς κτήσεις καὶ τὴν χρῆσιν τῶν κτήσεων. β) Ἡ γέννησις, ὁ γάμος, ἡ οἰκογενειακὴ ζωὴ, ἡ μόρφωσις, ἡ ἀξιοπρεπής συντήρησις καὶ τὰ κληρονομικὰ δίκαια. γ) Ἡ ἐπιζήτησις τοῦ ἀληθινοῦ σκοποῦ τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, ἡ ἀλευθερία δράσεως ἐντὸς τῶν ὅρων τοῦ πραγματικοῦ κοινοῦ καλοῦ καὶ ἡ θρησκευτικὴ λατρεία.

‘Ο ἀνθρωπος ἔχει ἀθάνατον ψυχήν. Εἶναι πρόσωπον θαυμασίως προικισμένον ἀπὸ τὸν Δημιουργόν του μὲ δυνάμεις σώματος καὶ νοῦ. Ὁ Θεὸς μόνον εἶναι ὁ τελικὸς σκοπός του εἰς τὴν ζωὴν αὐτὴν καὶ τὴν μέλλουσαν. Ἐπροικίσθη δηλαδὴ ὁ ἀνθρωπος ἀπὸ τὸν Θεὸν μὲ πολλὰ καὶ ποικίλα προνόμια, μὲ τὸ δικαίωμα ἐπὶ τῆς σωματικῆς ἀκεραιότητος, μὲ τὸ δικαίωμα ἐπὶ τῶν ἀναγκαιούντων μέσων τῆς ὑπάρξεως, μὲ τὸ

δικαίωμα τοῦ νὰ κατέχῃ καὶ νὰ χρησιμοποιῇ τὰ ὑπάρχοντά τους  
καὶ μὲ τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ ἐπιζητῇ τὸν τελικὸν σκοπόν του.

Τὰ δίκαια αὐτὰ παραμένουν ἀναπαλλοτρίωτα. Δὲν εἶναι  
δυνατὸν νὰ ἀφαιρεθοῦν ἀπὸ τὸν ἄνθρωπον, διότι εἶναι φυσικὰ δίκαια  
καὶ ὅχι κοσμικὰ δίκαια, βεβαίως μὲ τὴν ἔννοιαν πάντοτε ὅτι ἡ  
φύσις δίδει αὐτὰ εἰς τὸν ἄνθρωπον προτοῦ ὑπάρξῃ ἀκόμη οἰασδήποτε  
πολιτικὴ Κοινωνία. Τὰ δίκαια αὐτὰ βεβαίως δὲν εἶναι ἀπόλυτα, ὑπὸ<sup>την</sup>  
ἔννοιαν ὅτι ὁ ἄνθρωπος δὲν δύναται νὰ ἔξασκῃ αὐτὰ ἐλευθέρως  
καὶ κατὰ βούλησιν πρὸς βλάβην τοῦ ἄλλου ἀτόμου ἢ πρὸς ζημιάν  
τοῦ κοινοῦ καλοῦ. 'Η κατοχὴ τῶν δικαίων αὐτῶν εἶναι φυσική,  
ἄλλ' ἡ χρῆσις αὐτῶν δύναται νὰ περιορισθῇ ὑπὸ τῆς πολιτικῆς ἔξου-  
σίας χάριν τοῦ πραγματικοῦ γενικοῦ καλοῦ.

'Η κοσμικὴ ἔξουσία δὲν ἔνεργει ἀντιθέτως πρὸς τὴν ἀρετὴν  
τῆς δικαιοσύνης, ὅταν στερῇ ἔνα ἄνθρωπον ἀπὸ τὴν ἔξασκησιν  
τῆς δῆθεν ἐλευθερίας, ὅταν ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος διέπραξε φοβερόν τι  
κακούργημα καὶ κατεδικάσθη δεόντως δι' αὐτό. Εἶναι ὑποχρέωσις  
αὐτὸν τῆς ἔξουσίας οὕτως, ὥστε τὸ μέρος καὶ τὸ σύνολον νὰ μὴ ὑπο-  
φέρουν ἀπὸ ἓν ἄτακτον μέλος. 'Εὰν ἔν αἴτομον εἶναι σοβαρῶς ἐπι-  
κίνδυνον καὶ ἐπιβλαβές εἰς τὴν Κοινωνίαν, τότε εἶναι καλύτερον νὰ  
περιορίζεται ἡ νὰ ἀπομακρύνεται τὸ ἄτομον ἐκεῖνο, διὰ νὰ προφυ-  
λαχθῇ τὸ γενικὸν καλόν.

Τὰ μέσα τῆς ζωῆς ἡ μᾶλλον τὰ μέσα πρὸς συντήρησιν τοῦ  
ἄνθρωπου εἶναι, ως γνωστόν, ἐν φυσικὸν δίκαιον καὶ δικαίωμα. Μὲ  
ἄλλας λέξεις ὁ ἄνθρωπος δικαιοῦται νὰ κερδίζῃ εὐπρεπῶς τὰ  
πρὸς τὸ ζῆν ἀπαραίτητα. "Οπου μία οἰκογένεια εἶναι ίκανη νοητι-  
κῶς καὶ σωματικῶς νὰ προμηθεύῃ δι' ἑαυτὴν νομίμως τὰ μέσα τοῦ  
βίου, ἔχει αὐτὴ δώρισμένως τὸ δικαίωμα νὰ κάμη τοῦτο, διότι ἡ ζωὴ,  
τοῦ σώματος εἶναι προγενεστέρα τοῦ σχηματισμοῦ οἰασδήποτε Κοι-  
νωνίας. Τὸ ἄτομον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ φροντίζῃ ὅχι μόνον διὰ τὸν  
ἕαυτόν του, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ τέκνα του καὶ διὰ τοὺς τυχὸν ἀπὸ.  
αὐτοῦ ἔξαρτωμένους. Καμμία δύναμις δὲν δύναται καὶ δὲν πρέπει  
νὰ καταργήσῃ τὸ πρωταρχικὸν αὐτὸ δικαίωμα τῶν ἀτόμων καὶ τῶν  
οἰκογενειῶν νὰ φροντίζουν διὰ τὰς σωματικὰς αὐτῶν ἀνάγκας,  
διὰ τὴν τροφήν, τὴν ἐνδυμασίαν καὶ τὴν κατοικίαν.

'Η ἔξουσία τῶν γονέων εἶναι ἐν φυσικὸν οἰκογενειακὸν δί-  
καιον. Εἶναι διθεν παραβίασις τῆς δικαιοσύνης, ἐὰν ἄλλη δύναμις  
εἰσέλθῃ εἰς τὸ σπίτι καὶ θελήσῃ νὰ ὑφαρπάσῃ πατρικὴν-μητρικὴν  
ἔξουσίαν ἐπὶ τοῦ βρέφους. Τὸ τέκνον εἶναι «κάτι» τῶν γονέων, εἶναι  
τὸ πολυτιμότερον ὅλων, εἶναι μία προέκτασις τῆς προσωπικότητός  
των καὶ ως τοιοῦτο εἶναι ἐμπεπιστευμένον εἰς τὴν φροντίδα τῶν  
γονέων πρῶτον καὶ κατόπιν τῆς Κοινωνίας. Μία ἀντίληψις, κατὰ τὴν

**ΠΡΟΣΕΥΧΗ**  
(*Α. Σολζενίτσιν*)

Χαρά νὰ ζῶ μαζί σου, Κύριε!

Καὶ γὰρ πιστεύω σ' ἐσένα!

"Οταν μὲ κεραυνοβολεῖ ἡ ἀπορία

κι ὁ νοῦς μου ὅταν γέρνει,  
ὅταν οἱ πιὸ ἔξυπνοι ἀνθρώποι δὲν βλέπουν  
πέρα ἀπ' τὸ ἀποψινὸ βράδυ καὶ δὲν ξέρουν,  
τί νὰ κάγουν αὔριο.

Ἐγὺ μοῦ στέλνεις καθαρὴ τὴν πεποίθηση,

ὅτι Ἐσύ ὑπάρχεις κι Ἐσύ θὰ φροντίζεις,  
κιότι μὴ μὴν κλείσουν ὅλοι οἱ δρόμοι τοῦ καλοῦ!

Στὴν κρονικὴν γήινης δόξας μὲν ἀπορία

τὸν δρόμον ἐκεῖνον

ἀπαλούγεσθαι τοῦ οὐ

Ἐντὸς δέππαντος μπόρεσα νὰ στείλω

στὴν ἀγνθρωπότητα τὴν ἀνταύγεια τῶν ἀκτίνων Σου!

Καὶ ὅσες ἀκόμη θὰ πρέπει νὰ ἀντανακλῶ

Ἐπὶ δὲ ποῦ τις δώσεις!

Καὶ ὅτες δὲν προλάβω

Μή πεῖ πώς τις προώρισες γιὰ ἄλλους!

(Μετάφραση ἀπὸ τὸ Πρωτότυπο τῆς ποιητικῆς συλλογῆς τοῦ ποιητοῦ).

ΕΛΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ – ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Καθ. Ρωσ. γλωσσης.

όποιαν ή βρεφική ήλικια άνήκει εἰς δργάνωσιν ἔξω τοῦ σπιτιοῦ, δὲν συμβιβάζεται μὲ τὰ φυσικὰ δίκαια τῆς οἰκογενείας.

Τὸ δίκαιον τῆς ἔξουσίας τῶν γονέων περιλαμβάνει βεβαίως τὸ δίκαιον νὰ δίδουν εἰς τὰ τέκνα των φυσικήν, ήθικήν, διανοητικήν καὶ πνευματικήν καλλιέργειαν. Εἶναι φυσικὸν καὶ δίκαιον ἡ οἰκογένεια νὰ μορφώνῃ τὰ τέκνα της πρὸ παντὸς εἰς τὴν μικράν των ἥλικιαν, ὅπως αὕτη νομίζει, προϋποτιθέμενον βεβαίως πάντοτε

“Ἐν ἐπὶ πλέον δίκαιοιν τῆς οἰκογενείας εἶναι ἡ ἐλευθερία τοῦ νὰ ἐπιζητῇ τὸν σκοπόν της, ὅπως οὗτος ἔτεθη ὑπὸ τοῦ Θεοῦ. Αὐτὸ περιλαμβάνει ἐκτὸς τῆς ἐλευθερίας τοῦ γάμου, τῆς μορφώσεως, τῆς περιουσίας καὶ λοιπῶν, καὶ τὸ δίκαιοιν τοῦ νὰ εἶναι ἀσφαλής ἐν τῇ οἰκιακῇ Κοινωνίᾳ.

† Ὁ Ιεραπόλεως ΓΕΡΜΑΝΟΣ



Σπηλιαρχίαν της Βασιλείου δώρων, τα οποία εξοργήθησαν όπό τον Ε.Ε.Σ. κατόπιν ένεργειάν τον Εφημερίο, εις τούς μαθητές του Δημοτικού Σχολείου Λεπταγάδη Εύβρυταναζό.

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ,

### ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

262. Τὰ παλαιότερα Εὐχολόγια λέγουν  
ὅτι κατὰ τὴν νεκρώσιμον ἀκολουθίαν κα-  
τὰ τὴν ἐβδομάδα τῆς διακαινησίμου ψάλ-  
λεται ὁ κανὼν τοῦ Πάσχα ὀλόκληρος. Τὰ  
νεώτερα ἔχουν μόνον τὰς καταβασίας.  
Ποῦα πρέπει νὰ ἀκολουθοῦμε; (<sup>Ἐρώτησις</sup>  
<sup>Πανοσιολ.</sup> Ἀρχιμ. Ε. Καλλιγέρου).

263. Ποῦον ἀποστολικὸν καὶ εὐαγγε-  
λικὸν ἀνάγνωσμα πρέπει νὰ λέγεται κα-  
τὰ τὴν ἀκολουθίαν τῆς κηδείας κατὰ τὴν  
διακαινήσιμον ἐβδομάδα; (<sup>Ἐρώτησις</sup> Αἰδεσιμ. Σ.Μ.).

Τὸ θέμα τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας τῆς διακαινησίμου ἐβδο-  
μάδος δὲν ἔχει εἰδικῶς μελετηθῆ, καὶ ἐξ αἰτίας τοῦ γεγονότος αὐ-  
τοῦ εἶναι δύσκολο νὰ δηλώσῃ κανεὶς μὲν ἀπόλυτη βεβαιότητα γιὰ  
τὸ τί εἶναι καὶ τί δὲν εἶναι ἀκριβές καὶ ὅρθο νὰ γίνεται κατὰ τὰ ὡς  
ἄνω ἀμφιβαλλόμενα σημεῖα τῆς ἀκολουθίας αὐτῆς. Κατωτέρω θὰ  
προσπαθήσωμε νὰ δώσωμε μία, κατὰ τὸ δυνατόν, ἀκριβῆ εἰκόνα  
τῶν λειτουργικῶν αὐτῶν προβλημάτων, χωρὶς ὅμως νὰ ἀποκλείῃ  
ἡ περαιτέρω ἔρευνα τοῦ ζητήματος δρθοτέρας ἀπαντήσεις ἐπὶ τῇ  
βάσει τῆς παραδόσεως τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἄλλων μαρτυριῶν, ποὺ  
τυχὸν μᾶς ἔχουν διαφύγει.

Απὸ ὅσα λοιπὸν στοιχεῖα μπορέσαμε νὰ συγκεντρώσωμε,  
φαίνεται, ὅτι στὴν χειρόγραφο παράδοσι δὲν ἔχουμε ἐπαρκεῖς μαρ-  
τυρίες, ποὺ νὰ μᾶς δίδουν ἔνα σαφὲς διάγραμμα τῶν τελεστέων.  
Τὸ μόνο κάπως παλαιὸ στοιχεῖο εἶναι ἡ σημείωσις τῶν Τυπικῶν  
καὶ τῶν Πεντηκοσταρίων, ὅτι κατὰ τὴν διακαινήσιμο ἐβδομάδα δὲν  
ἔψαλλαν τὴν συνήθη ἀκολουθία τῶν κεκοιμημένων, «ἀλλὰ πᾶσαν  
τὴν ἀναστάσιμον» ἥγουν τὸ ‘Χριστὸς ἀνέστη’ ἐκ γ’, τὸ ‘Ἀνάστασιν  
Χριστοῦ θεασάμενοι’, τὸν κανόνα τοῦ Πάσχα, τὸν ἀπόστολον καὶ  
τὸ εὐαγγέλιον. Εἰς δὲ τοὺς αἴνους γίνεται ὁ ἀσπασμὸς καὶ ἀπό-  
λυσις». Αὕτη ἡ περίπου αὐτὴ πρέπει νὰ εἶναι ἡ μητρική, γιὰ νὰ  
τὴν χαρακτηρίσωμε ἔτσι, μορφὴ τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας τῆς  
διακαινησίμου ἐβδομάδος. ‘Η πρόθεσις τῆς Ἐκκλησίας εἶναι σα-  
φῆς καὶ εὔκολα κατανοητὴ μέσα στὸ πλαίσιο τῶν ἴδεων καὶ τῶν  
τάσεων, ποὺ ρυθμίζουν τὴν διαφοροποίησι τῶν ἀκολουθιῶν κατὰ  
τὴν ἐβδομάδα τοῦ Πάσχα. Κατ’ αὐτὴν αἱρεται κάθε κατανυκτικὸ  
καὶ πένθιμο στοιχεῖο καὶ κυριαρχεῖ ἀπολύτως ἡ ἀναστάσιμος ἀτμό-

σφαιρα τῆς Κυριακῆς τοῦ Πάσχα. "Ολη ἡ ἑβδομάς «λογίζεται» ώς μία πασχάλιος ἡμέρα, ώς μία ἐνιαία δεσποτικὴ ἔορτή. "Αν λάθιωμε δὲ ύπ' ὅψιν μας, ὅτι ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία εἶναι ἀκολουθία ὅρθρου, τότε κατανοοῦμε γιατί κατὰ τὴν διακαινήσιμο ἑβδομάδα ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἀναστάσιμο πασχαλινὴ ἀκολουθία δὲν ψάλλεται, δὲν «χωρεῖ», ἀλλη ἀκολουθία ὅρθρου καὶ μᾶλιστα πένθιμος, ὅπως ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία. Τὰ αὐτὰ ἵσχουν καὶ γιὰ τὴν ἡμέρα τῆς ἀποδόσεως τοῦ Πάσχα, τὴν Τετάρτη πρὸ τῆς Ἀναλήψεως.

Στὴν ἀνωτέρῳ διάταξι ρητῶς λέγεται, ὅτι ψάλλεται «ὅ κανὼν τοῦ Πάσχα», φυσικὰ ὀλόκληρος, καὶ ὅτι ἀναγινώσκεται «ὅ ἀπόστολος καὶ τὸ εὐαγγέλιον». Τοῦ Πάσχα; τῆς ἡμέρας; τὰ νεκρώσιμα; Ἡ διάταξις δὲν τὸ προσδιορίζει. "Αν κρίνωμε ἀπὸ τὸ ὅλο πλαίσιο τῆς ἀκολουθίας, μᾶλλον πρέπει νὰ ἀποκλεισθοῦν καὶ τὰ νεκρώσιμα ἀναγνώσματα.

'Εκτενεστέρα διάταξι συναντοῦμε στὰ Μικρὰ Εὐχολόγια, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἐρμηνεία περὶ τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας τῶν κοσμικῶν εἰ τύχῃ τῇ ἑβδομάδι τῆς διακαινῆσίμου ἐκ τοῦ Ἰλυρικοῦ Εὐχολογίου μεταφρασθεῖσα». Ἰλυρικὸν Εὐχολόγιον πιθανῶς χαρακτηρίζεται τὸ Σλαβωνικὸν Εὐχολόγιον (βλ. 'Αγιασματάριον τὸ Μέγα, ἐν Βενετίᾳ 1869, σελ. 223-224 καὶ 1899, σελ. 211-212). Κατ' αὐτὴν ψάλλεται πάλι ὀλόκληρος ὁ κανὼν τοῦ Πάσχα κατὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ λειψάνου στὸν ναὸν καὶ ἐν συνεχείᾳ μέσα στὸν ναό, μὲν νεκρώσιμο συναπτή, εὐχὴ καὶ ἐκφώνησι ἀπὸ γ' καὶ σ' ψῆδης καὶ μετὰ ἀπὸ αὐτὲς ἀπὸ τρίτης ψῆδης τὴν ὑπακοὴ τοῦ Πάσχα καὶ ἀφ' ἔκτης τὸ νεκρώσιμο κοντάκιο καὶ τὸν οἶκο («Μετὰ τῶν ἄγιων...», «Ἄντος μόνος...»), τὸ «Οσοι εἰς Χριστόν...» ἀντὶ τρισαγίου, «τὸν ἀπόστολον τῆς τυχούσης ἡμέρας τῶν Πράξεων, Ἀλληλούϊα εἰς ἥχον β', Εὐαγγέλιον τὸ ἑωθινόν, εἴτα τὸ «Ἀναστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι»). Καὶ πάλι δὲν προσδιορίζεται ποῖο ἀπὸ τὰ ἔνδεκα ἑωθινὰ εὐαγγέλια θὰ πρέπη νὰ ἀναγνωσθῇ. Στὸ 'Αγιασματάριον ἐκδόσεως Ρώμης (τεῦχος β', 1955, σελ. 38-66) ὑπάρχει πλήρης ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία τῆς διακαινῆσίμου μὲ ὀλόκληρο τὸν κανόνα τοῦ Πάσχα, ποὺ ψάλλεται στὸν ναὸν (καθ' ὅδον τὸ «Χριστὸς ἀνέστη...» ἀργό), ὁ ἀπόστολος τῆς ἡμέρας καὶ εὐαγγέλιο τὸ α' ἑωθινό. Τὰ ἀναγνώσματα καὶ πάλι βρίσκονται μετὰ τὴν σ' ψῆδη τοῦ κανόνος. 'Ολόκληρος ἐπίσης ὁ κανὼν τοῦ Πάσχα προβλέπεται νὰ φαλῇ καὶ ἀπὸ τὸ «Ἐγχειρίδιον νεκρώσιμον ἀκολουθίας, συναρμολογηθὲν παρὰ 'Ι' Α σ κ λ α ν ἴ δ ο υ», ἐν Ἐρμουπόλει Σύρου 1875, σελ. 37 ἔξ. καὶ ἀπὸ τὸ «Τυπικὸν» τοῦ πρωτοψάλτου Κωνσταντίνου πόλει 1874, σελ. 274. Στὰ δύο τελευταῖα δὲν προσδιορίζεται ποῖος ἀπόστολος καὶ εὐαγγέλιο θὰ ἀναγνωσθοῦν, εἶναι ὅμως ἀξιοσημείωτο, ὅτι ἡ ἀνά-

γνωσίς των δὲν γίνεται, ὅπως κατὰ τὰ παλαιὰ τυπικά, μεταξὺ τῆς  
ζ' καὶ ζ' φύδης, ἀλλὰ μετὰ τὸ ἔξαποστειλάριο. Σ' αὐτὴ τὴν θέσι  
βρίσκομε τὰ ἀναγνώσματα σ' ὅλας τὰς νεωτέρας ἐκδόσεις.

Ἡ περικοπὴ τοῦ κανόνος καὶ ὁ περιορισμός του μόνο στὰς  
καταβασίας καὶ στὸ «Χριστὸς ἀνέστη...» τρὶς καὶ τὸ «Ἀναστὰς  
ὁ Ἰησοῦς...» ἀπαντῷ γιὰ πρώτη φορά, καθ' ὅσον γνωρίζω, στὸ  
Τυπικὸν τοῦ Γ. Βιολάκη (βλ. ἔκδ. Μ. Σαλιβέρου, Ἀθῆναι  
1921, σελ. 439), προφανῶς τῇ πρωτοβουλίᾳ τῶν «δύο ἀλλεπαλ-  
λήλων ἐπιτροπῶν» τῶν «ἐπὶ τούτῳ πατριαρχικῇ διαταγῇ δρισθει-  
σῶν». Ἡ τάξις αὐτὴ ἀκολουθεῖται καὶ στὰς νεωτέρας ἐκδόσεις τῶν  
Μικρῶν Εὐχολογίων ὑπὸ τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκ-  
κλησίας τῆς Ἑλλάδος (βλ. ἔκδ. 1972, σελ. 221-227). Ἡ περι-  
κοπὴ τῶν τροπαρίων ἔγινε γιὰ λόγους προφανῶς συντομίας. Τὸ  
προηγούμενο ὑπῆρχε ἀπὸ τὴν κοινὴ νεκρώσιμο ἀκολουθία εἰς κο-  
σμικούς, ὅπου ὁ νεκρώσιμος κανὼν τοῦ πλ. β' ἦχου «Ἐν οὐρανοῖς  
θαλάμοις διηνεκῶς...» παρελείπετο καὶ ἐνωρίτερον γιὰ λόγους  
προφανῶς συντομεύσεως τῆς μακρᾶς ἀκολουθίας. Στὴν νεκρώσιμο  
ἀκολουθία τῆς διακανιησίμου ἑβδομάδος διετηρήθησαν μόνο αἱ  
καταβασίαι. Ἡ ἀκολουθία ἔξι ἄλλου ἥτο διπλωμάτητες συντομωτέρα.

Στὰ Μεγάλα Εὐχολόγια, χειρόγραφα καὶ ἔντυπα, δὲν φαί-  
νεται νὰ ὑπάρχῃ πουθενὰ νεκρώσιμος ἀκολουθία τῆς διακανησί-  
μου ἑβδομάδος. Τοῦτο δὲν θὰ μᾶς φανῆ περίεργο, ἀν ἀναλογισθοῦ-  
με ὅτι τὰ Εὐχολόγια περιέχουν τὸ ἐν τῇ πράξει χρήσιμο λειτουρ-  
γικὸν ὑλικό. Στὴν περίπτωσί μας ἡ ἀκολουθία, ἐφ' ὅσον ἥτο ὁ ὄρ-  
θρος τοῦ Πάσχα, εὑρίσκετο πρόχειρος στὸ Πεντηκοστάριο. Γιὰ  
πρώτη φορά, καθ' ὅσον γνωρίζω, περιελήφθη στὴν ἐπιμελείᾳ τοῦ  
πρωτοπρεσβυτέρου Ν. Παπαδιοπούλου (ἔκδ. Μ. Σαλιβέρου, Ἀθῆναι 1927, σελ. 362-367).  
Καὶ ἐδῶ υἱοθετεῖται ἡ συντετμημένη μορφή, μόνο μὲ τὰς κατα-  
βασίας, ἀν καὶ στὴν σελ. 364α, ὑποσ. 2 σημειοῦται, ὅτι «τινὲς  
ἀκολουθίαι ἔχουσι πλείονα τροπάρια ἐκ τοῦ κανόνος». Τὸ ἴδιαζον  
τῆς ἐκδόσεως αὐτῆς εἶναι, ὅτι περιλαμβάνει τὸν ἀπόστολο καὶ τὸ  
εὐαγγέλιο τῆς Κυριακῆς τοῦ Πάσχα (ἔτσι κατενοήθη προφανῶς  
τὸ «ἀπόστολος καὶ εὐαγγέλιον τῆς ἡμέρας» τῶν διατάξεων) μὲ  
νεκρώσιμο μάλιστα ὀλληλουάριο. Σὲ ὑποσημείωσι καὶ πάλι ση-  
μειοῦται, ὅτι «σήμερον συνήθως λέγεται ὁ ἀπόστολος καὶ τὸ εὐ-  
αγγέλιον τῆς συνήθους νεκρωσίμου ἀκολουθίας» (σελ. 365α, ὑποσ.  
1) καὶ περὶ τοῦ ἀποστόλου, ὅτι «τὸ Μέγα Εὐχολόγιον τῆς Ὁρο-  
δόξου Ρωσίας δρίζει νὰ λέγηται ὁ ἀπόστολος τῆς τυχούσης ἡμέ-  
ρας» (σελ. 366α, ὑποσ. 1). Τὸ Μικρὸν Εὐχολόγιον τῆς Ἀποστο-  
λικῆς Διακονίας δρίζει «τὸν ἀπόστολον καὶ τὸ εὐαγγέλιον τῆς  
ἡμέρας».

**Απὸ τοὺς θησαυροὺς τῆς Ἱ. Υμνωδίας**

## Ο ΚΑΝΩΝ ΤΗΣ ΘΕΙΑΣ ΜΕΤΑΛΗΨΕΩΣ

Τῆς Ἀκολουθίας τῆς Θείας Μεταλήψεως προηγεῖται ἔνας ώραιότατος Κανών, μὲ ἀλφαβητικὴ ἀκροστιχίδα. Ἰδού ἡ νοηματικὴ του ἀνάλυση, κατὰ τροπάρια.

### ΩΔΗ Α'.

Τὰ εἶδη τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ οἴνου, ποὺ μεταλαμβάνουμε κατὰ τὴν Θεία Εὐχαριστία, εἶναι μιὰ τροφὴ ἀθανάτου ζωῆς. Ἡ μετάληψη μᾶς ἐξασφαλίζει, σὰν νοητὴ ἀσπίδα, ἀπὸ κάθε νόσημα, πνευματικὸ καὶ σωματικό.

Βεβηλωμένοι μὲ ἔργα ἄτοπα, εἴμαστε ἀνάξιοι νὰ κοινωνήσουμε τὸ ἄχραντο Σῶμα καὶ τὸ θεῖο Αἷμα τοῦ Χριστοῦ. Μονάχα ἡ χάρη του μᾶς ἀξιώνει νὰ τὰ μεταλάβουμε, καθαροὶ πλέον μετὰ τὴν συγχώρηση.

---

Καὶ τώρα ἐν συνόψει:

α) Ἡ παλαιοτέρα τάξις προβλέπει τὴν ψαλμῳδία ὀλοκλήρου τοῦ κανόνος τοῦ Πάσχα. Ἡ νεωτέρα μόνον τῶν καταβασιῶν. Τὴν σύντμησι, ὑπηγόρευσαν λόγοι συντομεύσεως τῆς ἀκολουθίας, ὅπως καὶ τὴν παράλεψι τοῦ κανόνος κατὰ τὴν κοινὴ νεκρώσιμο ἀκολουθία. Ἡ ἀρχαία τάξις εἶναι, φυσικά, ἡ ἀκριβεστέρα. Ἡ περικοπὴ ἔγινε «κατ' οἰκονομίαν».

β) "Οσον ἀφορᾷ στὰ ἀναγνώσματα, οἱ ἀρχαιότερες διατάξεις εἶναι ἀσφαρεῖς. Εἶναι ὅμως προφανές, ὅτι εἶναι δρθιστέρα ἡ ἔρμηνεία, ὅτι ἐννοοῦνται τὰ ἀναγνώσματα τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὅποια τελεῖται ἡ ἀκολουθία μὲ τὰ προκείμενα καὶ ἀλληλουάριά των. Περὶ τοῦ ἀποστόλου συμφωνοῦ ὅλες οἱ πηγές. Περὶ τῶν εὐαγγελίων ὑπάρχει ἡ παραλλαγὴ τῆς ἀναγνώσεως τοῦ α' ἑωθινοῦ. Τὰ ἀναγνώσματα τοῦ Πάσχα λέγονται, ἐπομένως, μόνο στὴν περίπτωσι τελέσεως τῆς ἀκολουθίας κατὰ τὴν ἰδία ἡμέρα τῆς Κυριακῆς τοῦ Πάσχα. Τὰ ἀναγνώσματα αὐτὰ εἶναι ἀσφαλῶς, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰ εἰδικὰ ἀναγνώσματα τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας, ἀσχετα πρὸς τοὺς νεκρούς, ἀλλὰ σύμφωνα πρὸς τὸ πνεῦμα καὶ τὸ γράμμα τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας τῆς διακαινησίμου ἑβδομάδος, ὅπως τὴν ἡθέλησε καὶ τὴν διεμόρφωσε ἡ Ἐκκλησιαστικὴ παράδοσις.

Πρὸς τὴν θεία κοινωνία ἀνοίγει τὸν δρόμο ἡ μεσιτεία τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου. Αὐτὴ εἶναι ἡ ἀγαθὴ γῆ, ποὺ βλάστησε τὸ ἀστάχυ τὸ ἀγεώργητο, τὸν Κύριο καὶ Σωτῆρα τοῦ κόσμου. "Ο-ποιος τρώγει ἀπ' αὐτὸν τὸ ἀστάχυ, σώζεται.

### ΩΔΗ Γ'.

Τὴν συνείδηση καθαρίζουν, ξεπλένοντάς την, τὰ δάκρυα τῆς μετανοίας. 'Αλλὰ τὴν μετάνοια τὴν ἐμπνέει ὁ ἕδιος ὁ Κύριος. "Ε-χοντας λοιπὸν καθαρὴ πλέον τὴν συνείδηση, μ' αὐτὰ τὰ θεόσδοτα δάκρυα, προσερχόμαστε μὲ πίστη καὶ φόβῳ στὴν θεία μετάληψη.

Τὸ ἄχραντο Σῶμα καὶ τὸ θεῖο Αἷμα τοῦ Σωτῆρος δὲν εἶναι μόνο μιὰ ἀπόλαυση ποὺ μᾶς περιμένει μετὰ τὸ Μυστήριο τῆς Ἱ. 'Εξομολογήσεως. Εἶναι ἡ ἴδια ἡ συγχώρησή μας καὶ ἀπαλλαγή μας ἀπὸ τὴν ἐνοχήν. Μὲ τὴν θεία μετάληψη, κοινωνοῦμε τὸ "Άγιο Πνεῦμα, εἰσερχόμαστε στὴν αἰώνια ζωὴν καὶ γλυτώνουμε ἀπὸ τὴν φθοροποιὸ ἐπιρροὴ τῶν παθῶν καὶ τῶν θλίψεων.

"Η Ὑπεραγία Θεοτόκος εἶναι τὸ τραπέζι μὲ τὸν "Ἄρτο τῆς ζωῆς ἐπάνω του, ποὺ κατέβηκε ἀπὸ τὸν οὐρανό, δπως γράφει τὸ κατὰ Ἰωάννην ἄγιο Εὐαγγέλιο, γιὰ τὴν ζωοποίηση καὶ ἀνακαίνιση τοῦ κόσμου. "Ἄς ἀποτεινόμαστε λοιπὸν στὴ Θεομήτορα, νὰ μᾶς ἀξιώνῃ τοὺς ἀναξίους τὴν γεύση αὐτοῦ τοῦ "Άρτου, ποὺ δίνει τὴν ἀληθινὴν ζωήν.

### ΩΔΗ Δ'

"Ο Χριστὸς πῆρε τὴν σάρκα μας, κινημένος ἀπὸ τὸ ἀπέραντο ἔλεος του. Καὶ θυσιάσθηκε σὰν πρόβατο γιὰ τὰ ἀμαρτήματα τῶν θνητῶν. "Ετσι, τὸν ἰκετεύω νὰ σβήσῃ καὶ τὰ δικά μου πλημμελήματα.

"Ο κάθε πιστὸς εἶναι μιὰ ψυχὴ τραυματισμένη ἀπὸ τὸν Ἀρ-χέκακο. 'Αλλὰ ὑπάρχει ὁ θεῖος Ἰατρός, ποὺ θὰ τὸν γιατρέψῃ καὶ θὰ τὸν ἀξιώσῃ ἔτσι νὰ μετάσχῃ ἐνεργῶς στὸ θεῖο Δεῖπνο τῆς Εὐχαριστίας.

"Η Κυρία Θεοτόκος, σὰν Μητέρα μας καὶ Μητέρα τοῦ Κυ-ρίου, ἔξευμενίζει τὸν Χριστό. Μᾶς φυλάει ἔτσι ἀκηλιδώτους καὶ ἀμώμους, ὥστε, μεταλαμβάνοντας τὸν νοητὸ μαργαρίτη, νὰ ἀπο-βαίνουμε ἄγιοι.

### ΩΔΗ Ε'

Τὸ προεῖπε ὁ Χριστὸς γιὰ καθένα πιστό. "Ἄς γίνη λοιπὸν καὶ σ' ἐμένα τὸν μηδαμινὸ δοῦλο σου, Κύριε. "Ἄς μείνης μέσα μου

δηλαδή, ὅπως ὑποσχέθηκες. Καὶ αὐτὸς γίνη τώρα ποὺ προσέρχομαι στὴ θεία κοινωνία καὶ σὲ ὑποδέχομαι ὑπὸ τὰ εἰδή του ἄρτου καὶ τοῦ οἴνου.

Τὸ Σῶμα καὶ τὸ Αἷμα τοῦ Κυρίου εἶναι ἔνα νοητὸ ἀναμένο κάρβουνο, ποὺ φωτίζει καὶ καθαρίζει τὴν ψυχή.

Προσπέφτουμε στὴν Παναγία Μητέρα τοῦ Κυρίου, σ' αὐτὸτο σεπτὸ σκήνωμα τῆς οὐράνιας εὐθύδιας. Καὶ τὴν παρακαλοῦμε, μὲ τὴ δυνατὴ μεσιτεία της, νὰ μᾶς ἀπεργασθῇ σὲ σκεύη ἐκλογῆς, καὶ ἔτσι νὰ μετέχουμε στὴν ἀγιότητα τοῦ Υἱοῦ της.

#### ΩΔΗ ΣΤ'

“Ω Λυτρωτή μου, ἀγίασε τὸν ἐσωτερικό μου ἄνθρωπο καὶ τὸ πήλινο ἔνδυμά του, τὸ σῶμα μου, ὥστε ἀκατάκριτα νὰ προσέρχωμαι στὰ φρικτά σου Μυστήρια.

“Οποιος μεταλαμβάνει τὰ “Ἄγια Μυστήρια τοῦ Χριστοῦ, ἀποξενώνεται ἀπὸ τὰ πάθη, παίρνει χάρη πάνω στὴ χάρη καὶ δὲν ἔχει νὰ φοβηθῇ τίποτε.

Οἱ γιὰ χάρη μας δεήσεις τῆς Θεοτόκου στὸν “Άγιο Λόγο-τοῦ Θεοῦ καὶ Θεὸ τὸν κινοῦν νὰ μᾶς ἀγιάσῃ ἐξ ὀλοκλήρου, καθὼς προσερχόμαστε στὰ θεῖα του Μυστήρια.

Μὴ μὲ παραβλέψης, Χριστέ μου. Καταδέξου νὰ πάρω τὸν ἄρτο ποὺ εἶναι τὸ Σῶμα σου καὶ τὸν οἶνο ποὺ εἶναι τὸ Αἷμα σου, μετέχοντας στὰ ὅχραντά σου Μυστήρια, στὴν ἀνείπωτη Ἱερὴ Θεία Εὐχαριστία. Καὶ αὐτὴ ἡ μετάληψη ἡς μὴν ἀποβῆ σὲ ἐνοχή μου, ἀλλὰ σὲ ζωὴ αἰώνια καὶ ἀθάνατη.

#### ΩΔΗ Ζ'

“Ἡ μετάληψη τῶν ἀθανάτων Μυστηρίων τοῦ Χριστοῦ εἶναι πηγὴ ἀγαθῶν. Μᾶς φωτίζει, μᾶς ζωοποιεῖ, μᾶς κάνει ἀτρώτους. ἀπὸ τὸ κακὸ καὶ μᾶς ὠθεῖ σὲ θειότερη προκοπὴ καὶ ἐπίδοση.

Τὸ νὰ προσέρχεσαι στὰ ἀθάνατα καὶ θεῖα Μυστήρια τοῦ-

Κυρίου, σημαίνει γλύτωμά σου ἀπὸ τὰ πάθη, ἀπὸ τὶς ἀντικείμενες δυνάμεις, ἀπὸ τὶς πιεστικὲς συνθῆκες τοῦ βίου.

Ἐτοιμῇ εἶναι ἡ Θεοχαρίτωτη Μητέρα τοῦ Σωτῆρος, αὐτὴ ἡ καθαρὴ ἐμᾶς τοὺς ἀκαθάρτους νὰ μᾶς ἀπαλλάξῃ, μὲ τὶς πρεσβεῖς της, ἀπὸ κάθε μολυσμὸς σαρκὸς καὶ πνεύματος, ὥστε νὰ προσέλθουμε ἄξια στὰ ἄχραντα Μυστήρια.

#### ΩΔΗ Η'

Ἡ πολλὴ ἐνοχὴ μᾶς ἐμπνέει τὴν ἀπόγνωση. Ἀλλὰ δὲ Χριστὸς εἶναι ἐδῶ γιὰ νὰ μᾶς σώσῃ. Εἶναι ἐδῶ μὲ τὰ οὐράνια καὶ φρικτὰ Μυστήριά του. Μᾶς καλεῖ νὰ λάβουμε μέρος στὸ θεῖο καὶ μυστικό του Δεῖπνο. Μᾶς ἀξιώνει σ' αὐτὸν ἡ χάρη του.

Εὔσπλαχνε καὶ πανάγαθε Κύριε, καταφεύγω στὸ ἔλεός σου καί, γεμᾶτος ἔμφοβη κατάνυξη, σοῦ φωνάζω: Μεῖνε σ' ἐμένα, Λυτρωτή μου, καὶ ἐγὼ ὃς μείνω σ' ἐσένα. Μὲ τὸ θάρρος ποὺ μοῦ δίνουν οἱ οἰκτιρμοί σου, κοινωνῶ τώρα τὸ Σῶμα σου καὶ τὸ Αἷμα σου.

Φωτιὰ εἶναι ἡ θεία μετάληψη. Μπορεῖ νὰ λυώσῃ σὰν κερὶ τὸν ἄνθρωπο καὶ νὰ τὸν κατακάψῃ σὰν χορτάρι. Καὶ δμως. Γίνεται αὐτὸν τὸ μυστήριο γύρω ἀπὸ τὸ Μυστήριο τῆς θείας Εὐχαριστίας. Ὁ πήλινος ἄνθρωπος μετέχει στὸ θεῖο Σῶμα καὶ Αἷμα καί, αὐτὶ νὰ χαθῇ, ἀφθαρτοποιεῖται.

#### ΩΔΗ Θ'

Μιὰ φορά, πάνω στὸν Γολγοθᾶ, πρόσφερε ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ τὸν ἔαυτό του γιὰ μᾶς στὸν Πατέρα του. Καὶ δμως. Κάθε φορά, στὴ Θεία Λειτουργία, ἐπαναλαμβάνεται αὐτὴ ἡ μοναδικὴ θυσία, ἀγιάζοντας τοὺς πιστούς.

Μετέχοντας δὲ πιστὸς στὰ ίερὰ Μυστήρια, ἀγιάζεται, φωτίζεται, σώζεται. Γίνεται σπίτι τοῦ Θεοῦ, ἔχοντας ἐνοίκους μέσα του τὰ πρόσωπα τῆς Ἀγίας Τριάδος, κατὰ τὸν λόγο τοῦ Κυρίου· «Πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα καὶ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιήσομεν».

Είναι φωτιά τὸ Σδμα καὶ τὸ Αῖμα τοῦ Κυρίου, ἀλλὰ φωτιὰ ποὺ κατακαίει μέσα μας τὸ ὑλικὸ τῆς ἀμαρτίας καὶ τὰ ἀγκάθια τῶν παθῶν. Φωτιά, ἐπίσης, ποὺ φωτίζει τὸν νοῦ μας καὶ μᾶς χαρίζει τὴν ἀληθινὴ θεογνωσία.

Ο Θεὸς πῆρε σάρκα ἀπὸ τὰ ἀγνὰ σπλάχνα τῆς Μαρίας. Γι' αὐτὸ καὶ δλη ἡ κτίση τὴν ὑμνεῖ. Μαζὶ δὲ καὶ οἱ ἄγιοι Ἀγγελοι, ποὺ ἀτένισαν στὴν Παναγία τὴν ἐνανθρώπηση τοῦ Παντοκράτορος.

ΒΑΣ. ΜΟΥΣΤΑΚΗΣ



= ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ =

**Κ. Γ. Μπόνη,** Καθ. τοῦ Παν/μίου Ἀθηνῶν, Συμπόσιον Πατέρων, ἡ καλουμένη Β' Ἐπιστολὴ Κλήμεντος Ρώμης πρὸς Κορινθίους.—**Ἐπίκαιρα.**—**Εύ. Δ. Θεοδώρου,** Καθ. τοῦ Παν/μίου Ἀθηνῶν, Τὰ κύρια γνωρίσματα τῆς προσωπικότητος τοῦ Μ. Ἀθανασίου.—**Ἀρχ. Χ. Παρασκευαΐδου,** Ο μοναχικὸς βίος εἰς τὴν νεωτέραν Ἑλλάδα.—**Ἀρχιμ. Τιμοθ.** Τριβιζᾶ, «Γάμος, Ἐκκλησία καὶ διαζύγιον».—**I.K.,** Ο ἀνθρωποκεντρικὸς χαρακτὴρ τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου.—**Πρεσβ. Φιλ. Φάρου,** Η ποιμαντικὴ ἐπίσκεψις.—**Πρεσβ. Σ. Σαράντου,** Προετοιμασία καὶ παράστασις τοῦ λειτουργοῦ κατὰ τὴν θ. Λειτουργίαν.—**Πρεσβ. Ἀντ.** Αλεβιζόπουλου, Ενοριακά, Η προετοιμασία τῶν νέων διὰ τὸν γάμον.—**Πρεσβ. Θ. Θεοδωρίδου,** Πατέσιος Β', Αρχ/πος Καισαρείας Καππαδοκίας.—**Μαρίας Τύμπα,** Η ἀποστολὴ τῆς πρεσβυτέρας.—**Αίμοδοσία κληρικῶν.**—**N. Παπαμιχαλάκι,** Αγγελοι καὶ ἀνθρώποι πρὸ τοῦ Μυστηρίου τῆς θ. ἐνανθρώπησεως κατὰ τὴν Τυμνογραφίαν.—**Αρ. Ζάγκα,** Διαγραμμικὴ τοῦ κηρύγματος.—**Δημ. Φερόνηση,** Η Σκέπη τοῦ κόσμου.—**Ἐπ.** Ιεραπ. Γερμανοῦ, Η ἔννοια τοῦ οἴκου καὶ τῆς οἰκογενείας κατὰ τὴν Χρ. κοινωνιολογίαν.—**Ελ. Κυριακίδου** — Δημητρίου, Προσευχή.—**Φ.,** Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπορίες.—**Βασ. Μουστάκη,** Ο Κανὼν τῆς θ. Μεταλήψεως.